PUB.DIM-768

Canon

HDV-Camcorder

Bedienungsanleitung

Deutsch

HV10

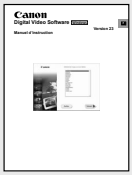
Mini DV Digital Video Cassette

HDV 1080i

PictBridge

Veuillez lire aussi le manuel d'instruction suivant (version électronique sur fichier PDF).
Lesen Sie bitte auch die folgende Bedienungsanleitung (elektronische Version als PDF-Datei).
Vi preghiamo altresì di leggere il seguente manuale di istruzioni (versione elettronica su file PDF).

- **Digital Video Software**



PAL

Wichtige Hinweise zum Gebrauch

WARNUNG:

UM DAS RISIKO VON ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN AUSZUSCHLIESSEN, ÖFFNEN SIE DAS CAMCORDER-GEHÄUSE NICHT. INNERHALB DES GERÄTS GIBT ES KEINE VOM BENUTZER ZU REPARIERENDE TEILE. DAFÜR IST AUSSCHLIESSLICH DER QUALIFIZIERTE KUNDENDIENST ZUSTÄNDIG.

WARNUNG:

DAS GERÄT DARF AUS SICHERHEITSGRÜNDEN WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.

VORSICHT:

AUS SICHERHEITSGRÜNDEN ZUR VERMEIDUNG VON FEUER ODER EXPLOSION UND ZUR VERMEIDUNG VON FUNKTIONSSTÖRUNGEN VERWENDEN SIE BITTE AUSSCHLIESSLICH DAS EMPFOHLENE ZUBEHÖR.

VORSICHT:
ZIEHEN SIE NACH GEBRAUCH STETS DEN NETZSTECKER.

Der Netzstecker trennt das Gerät von der Stromversorgung. Der Netzstecker sollte immer erreichbar sein, damit er im Notfall herausgezogen werden kann.

Decken Sie das Netzgerät während der Benutzung nicht mit Textilien ab, und platzieren Sie es stets mit genügend Raum darum herum. Anderenfalls kann sich Hitze stauen, die das Plastikgehäuse verformt, und es kann zu elektrischen Schlägen oder Bränden kommen.

Das Geräteschild mit den Anschlusswerten befindet sich an der Unterseite des CA-570.

Bei Verwendung eines anderen Gerätes außer dem Kompakt-Netzgerät CA-570 kann der Camcorder beschädigt werden.

Hinweise für Deutschland

Batterien und Akkumulatoren gehören nicht in den Hausmüll!

Im Interesse des Umweltschutzes sind Sie als Endverbraucher gesetzlich verpflichtet (Batterieverordnung), alte und gebrauchte Batterien und Akkumulatoren zurückzugeben. Sie können die gebrauchten Batterien an den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger in Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden. Die Batterien werden unentgeltlich für den Verbraucher zurückgenommen.

Nur Europäische Union (und EWR).

Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Produkt gemäß Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (2002/96/EG) und nationalen Gesetzen nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Dieses Produkt muss bei einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgegeben werden. Dies kann z. B. durch Rückgabe beim Kauf eines ähnlichen Produkts oder durch Abgabe bei einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten geschehen. Der unsachgemäße Umgang mit Altgeräten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produkts tragen außerdem Sie zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, einer autorisierten Stelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten oder Ihrer Müllabfuhr. Weitere Informationen zur Rückgabe und Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten finden Sie unter www.canon-europe.com/environment.
(EWR: Norwegen, Island und Liechtenstein)

Die Vorteile von High Definition Video

Halten Sie Ihre kostbarsten Erinnerungen als hochauflösende Videoaufnahmen fest – eindrucksvolle Landschaften ebenso wie Feste im Kreise von Familie und Freunden, und das in einer hervorragenden Qualität, die nur von dem ursprünglichen Erlebnis selbst übertroffen wird.

Was ist High Definition Video?

Mit High Definition Video (HDV) können Sie Videos in beispiellos hoher Qualität auf normale MiniDV-Kassetten aufnehmen. HDV besteht aus 1.080 horizontalen Zeilen – das ist mehr als die doppelte Anzahl der Zeilen und etwa die vierfache Anzahl der Pixel im Vergleich zu Standard-Definition-Fernsehsendungen – und ermöglicht so schöne und detailscharfe Videoaufnahmen.

1.080 Zeilen

Wie können Sie Ihre HDV-Aufnahmen abspielen?

- Auf einem HDTV-Fernsehgerät (🕮 60)
HDV-Aufnahmen werden in der ursprünglichen hohen Qualität wiedergegeben.
- Auf einem analogen Standard-Definition-Fernsehgerät (SDTV) (🕮 61)
HDV-Aufnahmen werden entsprechend der Auflösung des Fernsehgeräts herunterkonvertiert.

Inhaltsverzeichnis

Einführung

Die Vorteile von High Definition Video 4
Informationen zu dieser Anleitung 8

Lernen Sie Ihren Camcorder kennen

Mitgeliefertes Zubehör 10
Teilebezeichnung 11
Bildschirmanzeigen 14

Vorbereitungen

Erste Schritte

Laden des Akkus 17
Einlegen und Herausnehmen eines Bands 18
Einlegen und Herausnehmen einer Speicherkarte 19
Vorbereiten des Camcorders 20
Fernbedienung 20
Einstellen des LCD-Monitors 21

Verwendung der Menüs

Auswahl einer MENU-Menüoption 22
Auswahl einer FUNC.-Menüoption 22

Ersteinstellungen

Ändern der Sprache 23
Ändern der Zeitzone 23
Einstellen von Datum und Uhrzeit 24

Grundlegende Funktionen

Aufnahme

Aufnahme von Filmen 25
Aufzeichnen von Standbildern 26
Zoomen 27

Wiedergabe

Wiedergeben von Filmen 28
Ermitteln des letzten Szenenendes 29
Szenensuche nach Aufnahmedatum 30
Wiedergeben von Standbildern 30
Vergrößerung des Wiedergabebilds 31

Fortgeschrittene Funktionen

Liste der Menüoptionen

MENU-Menüoptionen 32
Kamera-Einrichtung (Digitalzoom, Bildstabilisierung usw.) 32
Aufnahme-/Videoeingang-Setup (HD-Standard, DV-Aufnahmemodus etc.) 33
Kartenbetrieb (Initialisierung, Alle Bilder löschen usw.) 35
Wiedergabe-/Videoausgang-Setup (Wiedergabestandard, Component-Videoausgang, DV-Ausgang usw.) 36
Display-Einrichtung (LCD-Helligkeit, Sprache usw.) 37
System-Einrichtung (Signalton usw.) 39
Datum/Uhrzeit-Einrichtung 39

FUNC. Menüoptionen 39
Aufnahmeprogramme
Verwendung der Aufnahmeprogramme 42
P Flexible Aufnahmen:
Ändern des Blendenwerts und der Verschlusszeit 43
SCN Spezialszenen:
Aufnahmeprogramme für spezielle Aufnahmebedingungen 44
Einstellen des Bildes: Belichtung, Schärfe und Farbe
Manuelle Belichtungseinstellung 45
Belichtungsmessung 45
Automatische Fokussiermethoden 46
Manuelle Fokussiereinstellung 46
Fokus-Hilfsfunktionen 47
Weißabgleich 47
Bildeffekte 49
Aufnahmeoptionen für Standbilder
Wahl der Größe und Qualität von Standbildern 50
Aufnehmen eines Standbilds während der Aufnahme von Filmen 51
Serienbildaufnahme und Belichtungsreihe 52
Weitere Funktionen
Bildschirmanzeigen 53
Blitz 54
Mini-Videoleuchte 55
Selbstauslöser 55
Digitaleffekte 56

Bearbeitungsfunktionen

Standbild-Optionen
Löschen von Standbildern 58
Schützen von Standbildern 58
Initialisieren der Speicherkarte 59

Externe Anschlüsse

Anschluss an ein Fernsehgerät oder einen Videorecorder
Anschlussdiagramme 60
Wiedergabe auf einem Fernsehschirm 62
Überspielen auf einen Videorecorder oder einen digitalen Videorecorder 63
Aufnahme über den Analogeingang 64
Kopieren von digitalem Video 65
Analog-Digital-Umwandlung 66
Anschließen an einen PC
PC-Anschlussdiagramme 68
Übertragen von Videoaufnahmen 69
Übertragen von Standbildern – Direktübertragung 70
Übertragungsaufträge 72
Anschließen an einen Drucker
Drucken von Standbildern – Direktdruck 73
Wählen der Druckeinstellungen 73
Ausschnitteinstellungen 75
Druckaufträge 76

Zusätzliche Informationen

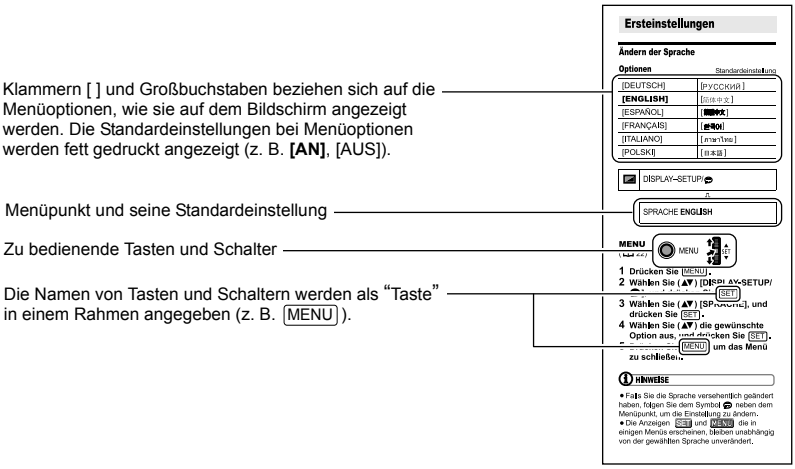
Probleme?
Fehlersuche 78
Liste der Meldungen 82
Hinweise / Vorsichtsmaßnahmen
Vorsichtsmaßnahmen zur Handhabung 85
Wartung/Sonstiges 88
Reinigen der Videoköpfe 88
Benutzung des Camcorders im Ausland 90
Allgemeine Informationen
Systemübersicht 91
Optional erhältliches Sonderzubehör 92
Technische Daten 94
Stichwortverzeichnis 96

Informationen zu dieser Anleitung

Wir danken Ihnen für den Kauf des Canon HV10. Bitte lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch, bevor Sie den Camcorder benutzen, und bewahren Sie sie für spätere Bezugnahme auf. Falls Ihr Camcorder nicht einwandfrei funktioniert, nehmen Sie die Tabelle *Fehlersuche* (🕮 78) zu Hilfe.

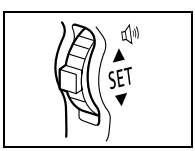
In der Anleitung verwendete Hinweise

- ❗ WICHTIG: Auf den Camcorderbetrieb bezogene Vorsichtsmaßnahmen.
- ⓘ HINWEISE: Zusätzliche Informationen, welche die grundlegenden Bedienungsverfahren ergänzen.
- ☑ ÜBERPRÜFEN SIE: Einschränkungen, die auftreten, wenn die beschriebene Funktion nicht in allen Betriebsarten zur Verfügung steht (z.B. die Betriebsart, auf die der Camcorder eingestellt sein sollte usw.).
- 🕮 : Seitennummer.
- "Bildschirm" bezieht sich auf den LCD-Monitor und den Suchermonitor.
- Die in dieser Anleitung enthaltenen Fotos wurden mit einer Kamera aufgenommen und zur besseren Darstellbarkeit nachträglich bearbeitet.


Klammern [ ] und Großbuchstaben beziehen sich auf die Menüoptionen, wie sie auf dem Bildschirm angezeigt werden. Die Standardeinstellungen bei Menüoptionen werden fett gedruckt angezeigt (z. B. **[AN]**, [AUS]).
Menüpunkt und seine Standardeinstellung
Zu bedienende Tasten und Schalter
Die Namen von Tasten und Schaltern werden als "Taste" in einem Rahmen angegeben (z. B. MENU).
Ersteinstellungen
Ändern der Sprache
Optionen
Standardeinstellung
[DEUTSCH]
[РУССКИЙ]
[ENGLISH]
[ESPAÑOL]
[FRANÇAIS]
[ITALIANO]
[POLSKI]
DISPLAY–SETUP
SPRACHE ENGLISH
MENU
1 Drücken Sie MENU.
3 Wählen Sie (▲▼) [SPRACHE], und drücken Sie SET.
4 Wählen Sie (▲▼) die gewünschte Option aus, und drücken Sie SET.
MENU um das Menü zu schließen.
HINWEISE
• Falls Sie die Sprache versehentlich geändert haben, folgen Sie dem Symbol neben dem Menüpunkt, um die Einstellung zu ändern.
• Die Anzeigen SET und MENU, die in einigen Menüs erscheinen, bleiben unabhängig von der gewählten Sprache unverändert.

Hinweis zum SET-Einstellrad

Drücken Sie das SET-Einstellrad nach oben und nach unten (▲▼), um Menüoptionen auszuwählen, Einstellungen zu ändern usw. Drücken Sie auf das SET-Einstellrad (SET), um eine Auswahl zu treffen oder eine Einstellung zu ändern.



Hinweis zu den Betriebsarten

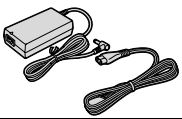
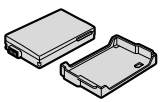
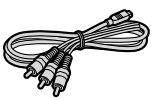
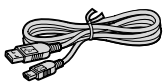
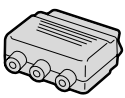
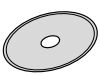
Die Betriebsarten des Camcorders werden durch die Positionen des Hauptschalters und des Schalters / bestimmt. In der Anleitung zeigt CAMERA an, dass eine Funktion in der angegebenen Betriebsart zur Verfügung steht, und CAMERA zeigt an, dass die Funktion nicht genutzt werden kann. Wenn keine Symbole von Betriebsarten angegeben sind, steht die Funktion in allen Betriebsarten zur Verfügung.

Betriebsart	POWER-Schalter	/ -Schalter	Symbol-anzeige	Betrieb	🕮
CAMERA	CAMERA	(Band)		Filme auf Band aufzeichnen	25
PLAY	PLAY			Filme vom Band abspielen	28
CAMERA	CAMERA	(Speicherkarte)		Standbilder auf Speicherkarte aufnehmen	26
PLAY	PLAY			Standbilder von der Speicherkarte wiedergeben	30

Warenzeichenangaben

- miniSD™ ist ein Warenzeichen der SD Card Association.
- Windows® ist ein eingetragenes Warenzeichen der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder in anderen Ländern.
- Macintosh und Mac OS sind eingetragene Warenzeichen von Apple Computer, Inc. in den Vereinigten Staaten und in anderen Ländern.
- Mini DV ist ein Warenzeichen.
- HDV und das HDV-Logo sind Warenzeichen von Sony Corporation und Victor Company of Japan, Ltd. (JVC).
- Die übrigen Namen und Produkte, die oben nicht erwähnt werden, können Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihrer jeweiligen Firmen sein.
- JEGLICHE VERWENDUNG DIESES PRODUKTS, AUSSER ZUM PERSÖNLICHEN GEBRAUCH IN EINER WEISE, DIE DEM MPEG-2 STANDARD FÜR DIE KODIERUNG VON VIDEO-INFORMATIONEN FÜR PACKAGED MEDIA ENTSPRICHT, IST IM ANWENDUNGSBEREICH DER PATENTE DES MPEG-2 PATENT PORTFOLIO OHNE MPEG LA-LIZENZ AUSDRÜCKLICH UNTERSAGT; EINE DERARTIGE LIZENZ IST ERHÄLTLICH BEI MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206, USA.

Mitgeliefertes Zubehör

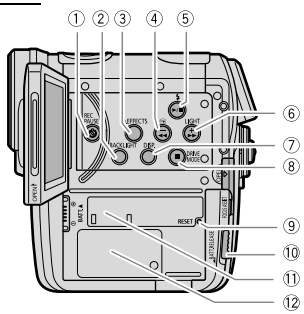
Kompakt-Netzgerät CA-570 (inkl. Netzkabel) 	Akku BP-310 	Fernbedienung WL-D87	Lithium-Knopfbatterie CR2025 für Fernbedienung
Component-Kabel CTC-100 	Stereo-Videokabel STV-250N	USB-Kabel IFC-300PCU 	SCART-Adapter PC-A10* 
Software-CD-ROM** DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK 			

* Nur Europa.

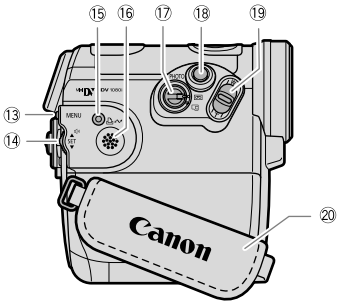
** Einschließlich der *Digital Video Software*-Bedienungsanleitung in elektronischer Form als PDF-Datei.

Teilebezeichnung

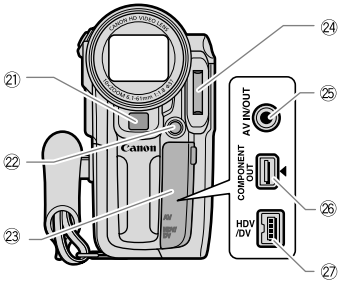
Linke Seite



Rechte Seite



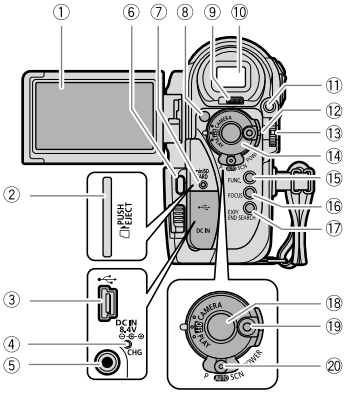
Vorderseite



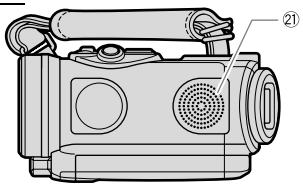
① REC PAUSE-Taste (📖 64, 65)/
Selbstauslöser-Taste (📖 55)
② BACKLIGHT-Taste (📖 21)
③ D.EFFECTS-Taste (📖 56)
④ (Aufnahmeprüfung)-Taste (📖 25)/
◀◀ (Rückspulen)-Taste (📖 28)/
Karte – Taste (📖 30)
⑤ ϟ (Blitz)-Taste (📖 54)/
▶/❚❚ (Wiedergabe/Pause)-Taste (📖 28)
⑥ LIGHT-Taste (📖 55)/
▶▶ (Vorspulen)-Taste (📖 28)/
Karte + Taste (📖 30)
⑦ DISP. (Anzeige)-Taste (📖 53)
⑧ DRIVE MODE-Taste (📖 52)/
■ (Stopp)-Taste (📖 28)
⑨ RESET-Taste (📖 78)
⑩ BATT. RELEASE-Schalter (📖 18)
⑪ Seriennummer
⑫ Akkufach (📖 17)
⑬ MENU-Taste (📖 22, 32)
⑭ SET-Einstellrad (📖 8)
⑮ Taste (Print/Share) (📖 70, 73)
⑯ Lautsprecher
⑰ Schalter / (Band/Karte) (📖 9)
⑱ PHOTO-Taste (📖 26)
⑲ Zoomregler (📖 27)
⑳ Griffriemen (📖 20)
㉑ Echtzeit-AF-Sensor (📖 33)
㉒ Mini-Videoleuchte (📖 55)
㉓ Kontaktabdeckung
㉔ Blitz (📖 54)
㉕ AV IN/OUT-Anschluss (📖 60)
㉖ COMPONENT OUT-Anschluss (📖 60)
㉗ HDV/DV-Anschluss (📖 60, 68)

Die Namen von Tasten und Schaltern werden als "Taste" in einem Rahmen angegeben (z. B. MENU).

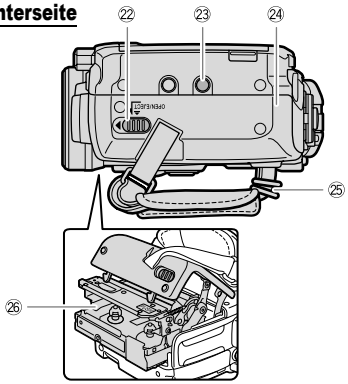
Rückseite



Oberseite



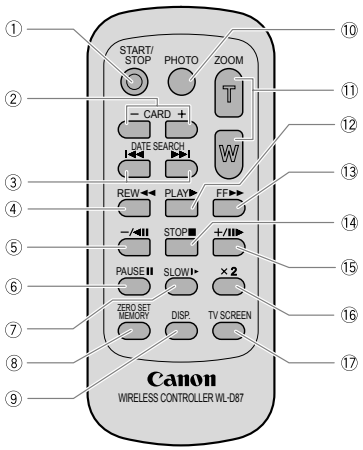
Unterseite



① LCD-Monitor (📖 21)
② Speicherkartenschlitz (📖 19)
③ USB-Anschluss (📖 68)
④ Ladeanzeige CHG (📖 17)
⑤ DC IN-Buchse (📖 17)
⑥ FOCUS ASSIST-Taste (📖 47)
⑦ Kartenzugriffslampe (CARD) (📖 26)
⑧ Fernbedienungssensor (📖 20)
⑨ Sucher-Scharfeinstellhebel (📖 20)
⑩ Sucher (📖 20)
⑪ MENU-Taste (📖 22, 32)
⑫ Betriebsanzeige (📖 9)
⑬ SET-Einstellrad (📖 8)
⑭ POWER-Schalter (📖 9)
⑮ FUNC.-Taste (📖 22, 39)
⑯ FOCUS-Taste (📖 46)
⑰ EXP-Taste (Belichtungseinstellung) (📖 45)/ END SEARCH-Taste (📖 29)
⑱ Start/Stopp-Taste (📖 25)
⑲ Entriegelungstaste
⑳ Moduswahlschalter (📖 42)
㉑ Stereomikrofon
㉒ OPEN/EJECT ⏏-Schalter (📖 18)
㉓ Stativbuchse (📖 26)
㉔ Kassettenfachabdeckung (📖 18)
㉕ Gurtöse
㉖ Kassettenfach (📖 18)

Die Namen von Tasten und Schaltern werden als "Taste" in einem Rahmen angegeben (z. B. MENU).

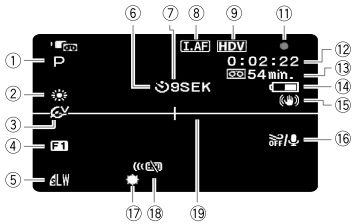
Fernbedienung WL-D87

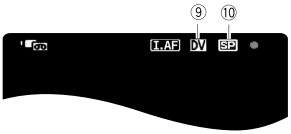


① START/STOP-Taste (📖 25)
② CARD –/+ -Tasten (📖 30)
③ DATE SEARCH ⏮/⏭-Tasten (📖 30)
④ REW ◀◀-Taste (📖 28)
⑤ –/◀❚❚-Taste (📖 28)
⑥ PAUSE ❚❚-Taste (📖 28)
⑦ SLOW ❙►-Taste (📖 28)
⑧ ZERO SET MEMORY-Taste (📖 29)
⑨ DISP. (Bildschirmanzeige)-Taste (📖 53)
⑩ PHOTO-Taste (📖 26)
⑪ Zoom-Tasten (📖 27)
⑫ PLAY ▶-Taste (📖 28)
⑬ FF ▶▶-Taste (📖 28)
⑭ STOP ■-Taste (📖 28)
⑮ +/❚❚▶-Taste (📖 28)
⑯ ×2-Taste (📖 28)
⑰ TV SCREEN-Taste (📖 38)

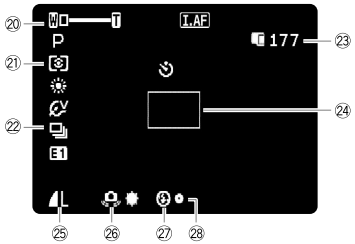
Bildschirmanzeigen

CAMERA Aufnahme von Filmen





CAMERA Aufzeichnen von Standbildern



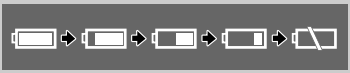
① Aufnahmeprogramm (📖 42)
② Weißabgleich (📖 47)
③ Bildeffekt (📖 49)
④ Digitaleffekte (📖 56)
⑤ Standbildqualität/-größe (gleichzeitige Aufzeichnung) (📖 51)
⑥ Selbstauslöser (📖 55)
⑦ Aufnahmezähler
⑧ Echtzeit-AF (📖 33)/ Manuelle Scharfeinstellung (📖 46)
⑨ Aufnahmestandard (HDV oder DV) (📖 33)
⑩ Aufnahmemodus (DV-Standard) (📖 34)
⑪ Bandbetrieb
⑫ Timecode (Stunden : Minuten : Sekunden : Bilder)
⑬ Bandrestzeit
⑭ Akkurestladung
⑮ Bildstabilisierung (📖 33)
⑯ Windschutzfunktion (📖 34)
⑰ Mini-Videoleuchte (📖 55)
⑱ Fernbedienungsmodus (📖 39)
⑲ Pegelmarkierung (📖 37)
⑳ Zoom (📖 27), Belichtung ○—|—○ (📖 45)
㉑ Belichtungsmessung (📖 45)
㉒ Auslösemodus (📖 52)
㉓ Anzahl der auf der Speicherkarte verfügbaren Standbilder
㉔ AF-Rahmen (📖 46)
㉕ Standbildqualität/-größe (📖 50)
㉖ Camcorder-Verwacklungswarnung (📖 32)
㉗ Blitz (📖 54)
㉘ AF/AE-Speicherung während der Standbildaufnahme (📖 26)

⑦ **Aufnahmezähler**
Der Camcorder zählt von 1 bis 10 Sekunden, wenn Sie die Aufnahme starten. Dies ist nützlich, um zu vermeiden, dass die Szenen zu kurz werden.

⑩ **Bandbetrieb**
● Aufnahme, ●❚❚ Aufnahmepause, ■ Stopp, ⏏ Ausgabe, ▶▶ Vorspulen, ◀◀ Rückspulen, ▶ Wiedergabe, ▶❚❚ Wiedergabepause, ❚❚◀ Rückwärtswiedergabepause, x1▶ Wiedergabe (Normalgeschwindigkeit), ◀x1 Rückwärtswiedergabe (Normalgeschwindigkeit), x2▶ Wiedergabe (doppelte Geschwindigkeit), ◀x2 Rückwärtswiedergabe (doppelte Geschwindigkeit), ▶▶ Zeitrafferwiedergabe vorwärts, ◀◀ Zeitrafferwiedergabe rückwärts, ❙▶ Zeitlupenwiedergabe, ◀❙ Zeitlupenwiedergabe rückwärts, ❚❚▶ Einzelbild-Weiterschaltung, ◀❚❚ Einzelbild-Wiedergabe rückwärts, |◀◀/▶▶| Datum-Suchlauf (🕮 30), ◀◀ / ▶▶ Nullstellungs-Speicherfunktion (🕮 29)

⑫ **Bandrestzeit**
Zeigt die noch verbleibende Zeit auf dem Band in Minuten an. Während der Aufnahme bewegt sich das Symbol "📼". Wenn das Bandende erreicht ist, wechselt die Anzeige zu "📼 END".
- Wenn die Restzeit weniger als 15 Sekunden beträgt, wird die Bandrestzeit möglicherweise nicht angezeigt.
- Je nach der Art des Bands ist die Anzeige möglicherweise nicht korrekt.

⑬ **Akkurestladung**



- Wenn "🔋" in Rot zu blinken beginnt, ersetzen Sie den Akku durch einen voll aufgeladenen.
- Wenn Sie einen leeren Akku anschließen, kann sich der Camcorder ausschalten, ohne "🔋" anzuzeigen.
- Je nach den Einsatzbedingungen des Camcorders und des Akkus wird die tatsächliche Akkuladung eventuell nicht genau angezeigt.

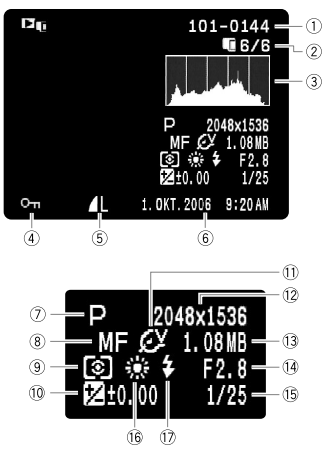
㉒ **Anzahl der auf der Speicherkarte verfügbaren Standbilder**
Je nach den Aufnahmebedingungen kann es vorkommen, dass die angezeigte Zahl der verfügbaren Standbilder nicht abnimmt, obwohl eine Aufnahme gemacht worden ist, oder dass sie um 2 Standbilder auf einmal abnimmt.

Kartenzugriffsanzeige
"▶ 🖫" wird neben der Anzahl der verfügbaren Bilder angezeigt, während der Camcorder auf die Speicherkarte schreibt.

PLAY·📼 Abspielen von Filmen

① Bandbetrieb
② Timecode (Stunden : Minuten : Sekunden : Bilder)
③ Bandrestzeit
④ Datencode (📖 53)
⑤ Suchlauffunktion-Anzeige END-SUCHL. (📖 29)/ DATUM-SUCHL. (📖 30)
⑥ Qualität/Größe für Aufnahme von Standbildern (📖 51)

PLAY·🖼 Wiedergeben von Standbildern



① Bildnummer (📖 35)
② Aktuelles Bild/Gesamtzahl der Bilder
③ Histogramm (📖 53)
④ Zeichen für geschütztes Bild (📖 58)
⑤ Standbildqualität/-größe
⑥ Datum und Uhrzeit der Aufnahme
⑦ Aufnahmeprogramm (📖 42)
⑧ Manuelle Scharfeinstellung (📖 46)
⑨ Belichtungsmessung (📖 45)
⑩ Manuelle Belichtungseinstellung (📖 45)
⑪ Bildeffekt (📖 49)
⑫ Bildgröße (📖 50)
⑬ Dateigröße
⑭ Blendenwert (📖 43)
⑮ Verschlusszeit (📖 43)
⑯ Weißabgleich (📖 47)
⑰ Blitz (📖 54)

Erste Schritte

Laden des Akkus

Der Camcorder kann entweder mit einem Akku oder direkt mit dem Kompakt-Netzgerät betrieben werden. Laden Sie den Akku vor Gebrauch.

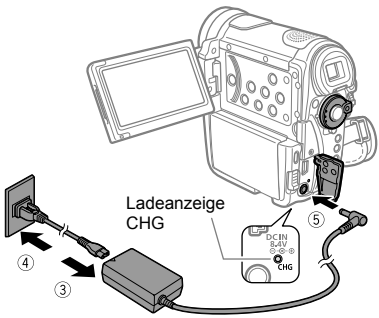
BATT. RELEASE-Schalter

1 Den Camcorder ausschalten.

2 Bringen Sie den Akku am Camcorder an.

• Öffnen Sie den LCD-Monitor.

• Schieben Sie die Kontaktseite des Akkus in Pfeilrichtung ein, und drücken Sie ihn leicht an, bis er einrastet.



3 Schließen Sie das Netzkabel an das Kompakt-Netzgerät an.

4 Stecken Sie das Netzkabel in eine Netzsteckdose.

5 Schließen Sie das Kompakt-Netzgerät an die DC IN-Buchse des Camcorders an.

• Die Ladeanzeige CHG beginnt zu blinken. Nach Abschluss des Ladevorgangs leuchtet die Anzeige konstant.

Lade-, Aufnahme- und Wiedergabezeiten

Die in der unten stehenden Tabelle angegebenen Zeiten sind Näherungswerte und hängen vom Ladezustand sowie den Aufnahme- und Wiedergabebedingungen ab.

	BP-310 (mitgeliefert)		BP-315 (optional)	
HDV **Standard**	Maximal	Typisch*	Maximal	Typisch*
Aufnahme (Sucher)	75 Min.	45 Min.	140 Min.	85 Min.
Aufnahme (LCD normal)	75 Min.	45 Min.	135 Min.	85 Min.
Aufnahme (LCD hell)	70 Min.	45 Min.	130 Min.	80 Min.
Wiedergabe	85 Min.		160 Min.	
DV **Standard**	Maximal	Typisch*	Maximal	Typisch*
Aufnahme (Sucher)	90 Min.	55 Min.	165 Min.	95 Min.
Aufnahme (LCD normal)	85 Min.	50 Min.	160 Min.	95 Min.
Aufnahme (LCD hell)	80 Min.	50 Min.	150 Min.	90 Min.
Wiedergabe	95 Min.		180 Min.	
Ladezeit	150 Min.		230 Min.	

* Ungefähre Aufnahmezeiten bei wiederholten Bedienungsvorgängen, wie Start/Stopp, Zoomen, Ein-/Ausschalten.

• Sie können das Kompakt-Netzgerät auch benutzen, ohne einen Akku einzulegen.
• Wenn das Kompakt-Netzgerät angeschlossen ist, wird kein Akkustrom verbraucht, selbst wenn ein Akku eingelegt ist.

Sobald der Akku voll aufgeladen ist

1 Trennen Sie das Kompakt-Netzgerät vom Camcorder ab.

2 Ziehen Sie das Netzkabel von Netzsteckdose und Kompakt-Netzgerät ab.

Zum Entfernen des Akkus

Schieben Sie BATT.RELEASE nach unten, um den Akku zu entriegeln, fassen Sie den Akku unten an der Kante, und ziehen Sie ihn heraus.

WICHTIG

● Das Kompakt-Netzgerät kann während des Betriebs ein Geräusch abgeben. Dies ist keine Funktionsstörung.
● Wir empfehlen, den Akku bei Temperaturen zwischen 10 °C und 30 °C zu laden. Außerhalb des Temperaturbereichs von 0 °C bis 40 °C wird der Ladevorgang nicht gestartet.
● Schließen Sie keine Elektrogeräte an die Buchse DC IN des Camcorders oder das Kompakt-Netzgerät an, die nicht ausdrücklich für die Verwendung mit diesem Camcorder empfohlen werden.
● Um einen Geräteausfall und übermäßige Erwärmung zu vermeiden, schließen Sie das mitgelieferte Kompakt-Netzgerät nicht an Reisetrafos oder spezielle Stromquellen (wie z. B. solche in Flugzeugen oder Schiffen), DC-AC-Umwandler usw. an.

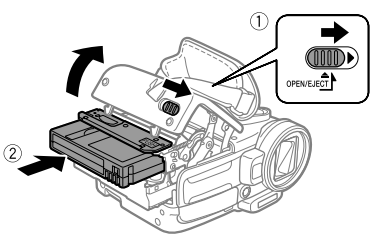
HINWEISE

● Wenn das angeschlossene Netzgerät oder der Akku defekt ist, blinkt die Ladeanzeige CHG mit etwa 2 Blinkzeichen pro Sekunde, und der Ladevorgang wird abgebrochen.
● Die Ladeanzeige CHG dient auch als grober Anhaltspunkt des Akkuladezustands.

Ständiges Leuchten: Akku ist voll aufgeladen.
Blinken etwa zweimal pro Sekunde: Akku ist zu über 50 % geladen.
Blinken etwa einmal pro Sekunde: Akku ist zu weniger als 50 % geladen.
● Die Ladezeit ist von der Umgebungstemperatur und dem ursprünglichen Ladestand des Akkus abhängig. In einer kalten Umgebung verringert sich die effektive Akku-Nutzungsdauer.
● Wir empfehlen, stets genügend Akkus für das 2- bis 3-fache der geplanten Aufnahmezeit mitzunehmen.

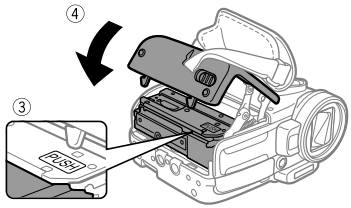
Einlegen und Herausnehmen eines Bands

Verwenden Sie nur Videokassetten mit dem Zeichen Mini DV. Zur Aufnahme im HDV-Standard empfehlen wir die Verwendung spezieller Bänder für hochauflösendes Video.



1 Schieben Sie OPEN/EJECT bis zum Anschlag in Pfeilrichtung, und öffnen Sie die Kassettenfachabdeckung.
Das Kassettenfach öffnet sich automatisch.

2 Legen Sie die Kassette ein.
• Legen Sie die Kassette so ein, dass das Fenster zum Griffriemen weist.
• Zum Herausnehmen ziehen Sie die Kassette gerade aus dem Fach.



3 Drücken Sie auf die Markierung PUSH am Kassettenfach, bis es einrastet.

4 Warten Sie, bis das Kassettenfach automatisch einfährt, bevor Sie die Kassettenfachabdeckung schließen.

WICHTIG

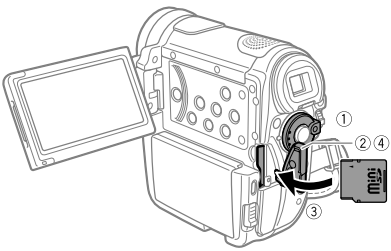
- Vermeiden Sie jede Behinderung des automatischen Öffnungs- und Schließungsvorgangs des Kassettenfachs, und versuchen Sie nicht, die Abdeckung vor dem vollständigen Einfahren des Kassettenfachs zu schließen.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht die Finger in der Kassettenfachabdeckung klemmen.

HINWEISE

Wenn der Camcorder an eine Stromquelle angeschlossen ist, können Kassetten auch eingelegt oder herausgenommen werden, wenn der POWER-Schalter in der Stellung OFF steht.

Einlegen und Herausnehmen einer Speicherkarte

Verwenden Sie ausschließlich im Handel erhältliche miniSD-Karten.



1 Den Camcorder ausschalten.

2 Öffnen Sie die Speicherkartenschlitzabdeckung.

3 Führen Sie die Speicherkarte vollständig und gerade in den Speicherkartenschlitz ein.

4 Schließen Sie die Abdeckung.
Versuchen Sie nicht, die Abdeckung gewaltsam zu schließen, wenn die Speicherkarte nicht richtig eingelegt ist.

HERAUSNEHMEN DER SPEICHERKARTE

Drücken Sie die Speicherkarte kurz hinein, um sie auszurasten, und ziehen Sie sie dann heraus.

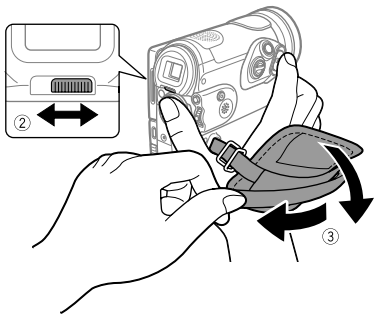
WICHTIG

- Achten Sie darauf, alle Speicherkarten vor der ersten Verwendung mit diesem Camcorder zu initialisieren (📖 59).
- Bei Speicherkarten sind die Vorderseite und die Rückseite voneinander verschieden. Wenn eine Speicherkarte falsch herum eingesetzt wird, kann dies eine Funktionsstörung des Camcorders verursachen.

HINWEISE

Es kann nicht für alle miniSD-Karten ein einwandfreier Betrieb garantiert werden.

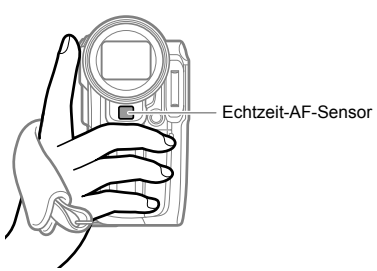
Vorbereiten des Camcorders



1 Den Camcorder einschalten.
Die Objektivabdeckung öffnet sich selbsttätig.

2 Stellen Sie den Sucher ein.
Halten Sie den LCD-Monitor geschlossen, um den Sucher zu verwenden, und nehmen Sie bei Bedarf eine Einstellung mit dem Sucher-Scharfeinstellhebel vor.

3 Stellen Sie den Griffriemen ein.
Stellen Sie den Griffriemen so ein, dass Sie den Zoomregler mit dem Zeigefinger, und die Start/Stopp-Taste mit dem Daumen erreichen können.



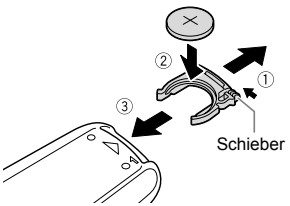
HINWEISE

Um die Echtzeit-Autofokus-Funktion (📖 33) optimal auszunutzen, achten Sie darauf, den Echtzeit-AF-Sensor nicht zu verdecken.

Fernbedienung

Einsetzen der Batterie

(Lithium-Knopfbatterie CR2025)

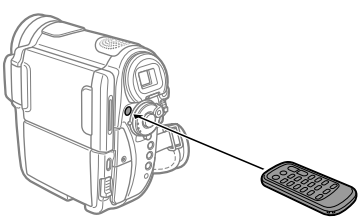


1 Drücken Sie den Schieber in Pfeilrichtung und ziehen Sie den Batteriehalter heraus.

2 Legen Sie die Lithium-Knopfbatterie mit nach oben weisendem Pluspol + ein.

3 Schieben Sie den Batteriehalter ein.

Verwendung der Fernbedienung



Richten Sie die Fernbedienung auf den Fernbedienungssensor am Camcorder, wenn Sie die Tasten drücken.

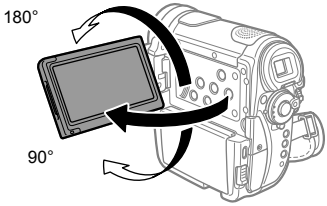
HINWEISE

- Die Fernbedienung funktioniert eventuell nicht richtig, wenn der Fernbedienungssensor einer starken Lichtquelle oder direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist.
- Wenn die Fernbedienung nicht funktioniert, überprüfen Sie, dass [FERNBE.MODUS] nicht auf [AUS] steht (📖 39). Anderenfalls wechseln Sie die Batterie aus.

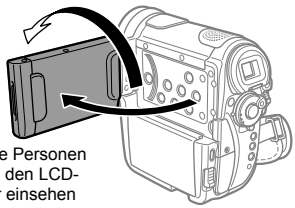
Einstellen des LCD-Monitors

Drehen des LCD-Monitors

Öffnen Sie den LCD-Monitor um 90°.
Der Monitor kann um 90° nach unten gedreht werden.



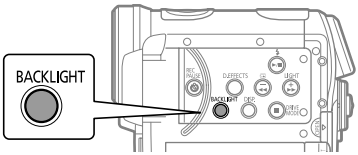
Sie können den Monitor um 180° in Richtung Objektiv drehen (so dass die aufgenommenen Personen den LCD-Monitor einsehen können, während Sie den Sucher benutzen). Die Drehung des Monitors um 180° ist ebenfalls praktisch, wenn Sie bei Selbstauslöseraufnahmen mit ins Bild kommen wollen.



Gefilmte Personen können den LCD-Monitor einsehen

LCD-Hintergrundbeleuchtung

Die Helligkeit des LCD-Monitors kann auf normal oder hell eingestellt werden.



Drücken Sie [BACKLIGHT]**.**
Durch wiederholtes Drücken auf [BACKLIGHT] wird zwischen den Einstellungen normal und hell umgeschaltet.

HINWEISE

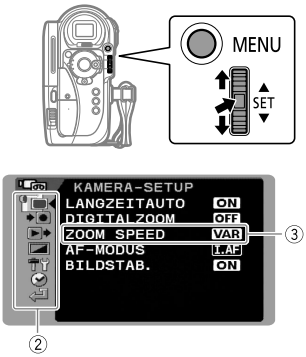
- Diese Einstellung hat keinen Einfluss auf die Helligkeit der Aufnahme oder des Suchermonitors.
- Bei Verwendung der Einstellung hell verkürzt sich die effektive Nutzungsdauer des Akkus.
- Die Helligkeit des LCD-Monitors kann auch über das Menü (🕮 37) eingestellt werden.

Verwendung der Menüs

Viele der Camcorder-Funktionen können über die Menüs eingestellt werden, die beim Drücken der MENU-Taste (MENU) oder der FUNC.-Taste (FUNC.) erscheinen.

Einzelheiten zu den verfügbaren Menüoptionen und -einstellungen finden Sie unter *Liste der Menüoptionen - MENU/FUNC*. (🕮 32).

Auswahl einer MENU-Menüoption



1 **Drücken Sie** MENU **.**

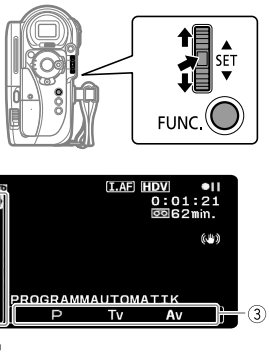
2 **Wählen Sie (▲▼) in der linken Spalte das gewünschte Menü aus, und drücken Sie** SET **.**
Oben auf dem Bildschirm erscheint der Titel des gewählten Menüs und darunter die Liste der Einstellungen.

3 **Wählen Sie (▲▼) die zu ändernde Einstellung aus, und drücken Sie** SET **.**
• Ein orangefarbener Rahmen markiert den aktuell gewählten Menüpunkt. Nicht verfügbare Menüpunkte erscheinen ausgegraut.
• Um zum Menüauswahlbildschirm zurückzukehren, wählen Sie (▼) [ZURÜCK], und drücken Sie SET .

4 **Wählen Sie (▲▼) die gewünschte Option aus, und drücken Sie** SET **, um die Einstellung zu speichern.**

5 **Drücken Sie** MENU **.**
Sie können das Menü jederzeit schließen, indem Sie MENU drücken.

Auswahl einer FUNC.-Menüoption



1 **Drücken Sie** FUNC. **.**

2 **Wählen Sie (▲▼) das Symbol der zu ändernden Funktion in der linken Spalte aus, und drücken Sie** SET **.**

3 **Wählen Sie (▲▼) die gewünschte Einstellung aus den verfügbaren Optionen in der unteren Leiste aus.**
Die ausgewählte Option wird hellblau hervorgehoben. Nicht verfügbare Menüpunkte erscheinen ausgegraut.

4 **Drücken Sie** FUNC. **, um die Einstellungen zu speichern und das Menü zu schließen.**
• Sie können das Menü jederzeit schließen, indem Sie FUNC. drücken.
• Bei einigen Einstellungen müssen Sie SET drücken und eine weitere Auswahl treffen. Befolgen Sie die zusätzlichen auf dem Bildschirm angezeigten Bedienungshinweise (wie z. B. Symbol SET, kleine Pfeile etc.).

Ersteinstellungen

Ändern der Sprache

Optionen ♦ Standardeinstellung

[DEUTSCH]	[РУССКИЙ]
[ENGLISH]♦	[简体中文]
[ESPAÑOL]	[繁體中文]
[FRANÇAIS]	[한국어]
[ITALIANO]	[ภาษาไทย]
[POLSKI]	[日本語]

	DISPLAY-SETUP/💬

⇩

SPRACHE **ENGLISH♦**

MENU (📖 22) MENU SET

1. **Drücken Sie** MENU.
2. **Wählen Sie (▲▼) [DISPLAY-SETUP/💬], und drücken Sie** SET.
3. **Wählen Sie (▲▼) [SPRACHE], und drücken Sie** SET.
4. **Wählen Sie (▲▼) die gewünschte Option aus, und drücken Sie** SET.
5. **Drücken Sie** MENU**, um das Menü zu schließen.**

HINWEISE

- Falls Sie die Sprache versehentlich geändert haben, folgen Sie dem Symbol 💬 neben dem Menüpunkt, um die Einstellung zu ändern.
- Die Anzeigen SET und MENU, die in einigen Menüs erscheinen, bleiben unabhängig von der gewählten Sprache unverändert.

Ändern der Zeitzone

♦ Standardeinstellung

✓	DATUM/ZEIT-SETUP

⇩

ZEITZONE/SOM **PARIS♦**

MENU (📖 22) MENU SET

1. **Drücken Sie** MENU.
2. **Wählen Sie (▲▼) [DATUM/ZEIT-SETUP], und drücken Sie** SET.
3. **Wählen Sie (▲▼) [ZEITZONE/SOM], und drücken Sie** SET.
   Die Zeitzoneneinstellung erscheint. Die Standardeinstellung ist Paris.
4. **Wählen Sie (▲▼) Ihre Zeitzone aus, und drücken Sie** SET.
   Wenn gegenwärtig Sommerzeit gilt, wählen Sie die Zeitzonen-Einstellung mit dem nachgestellten Symbol ☀.

Zeitzonen

Nachdem Sie Ihre Zeitzone, das Datum und die Uhrzeit eingestellt haben, müssen Sie die Uhr nicht jedes Mal neu stellen, wenn Sie in eine andere Zeitzone reisen. Stellen Sie einfach die Zeitzone Ihres Zielortes ein; der Camcorder passt dann die Uhreinstellung automatisch an.

Einstellen von Datum und Uhrzeit

⊘	DATUM/ZEIT-SETUP

⇩

DATUM/ZEIT **1.JAN.2006 12:00 AM**

MENU (🕮 22)

1 **Drücken Sie** MENU **.**
2 **Wählen Sie (▲▼) [DATUM/ZEIT-SETUP], und drücken Sie** SET **.**
3 **Wählen Sie (▲▼) [DATUM/ZEIT], und drücken Sie** SET **.**
An der Tageinstellung werden blinkende Pfeile angezeigt.
4 **Wählen Sie (▲▼) den Tag aus, und drücken Sie** SET **.**
• Am nächsten Datum-/Zeit-Feld werden blinkende Pfeile angezeigt.
• Stellen Sie Monat, Jahr, Stunden und Minuten auf die gleiche Weise ein.
5 **Drücken Sie** MENU **, um das Menü zu schließen und die Uhr zu starten.**

WICHTIG

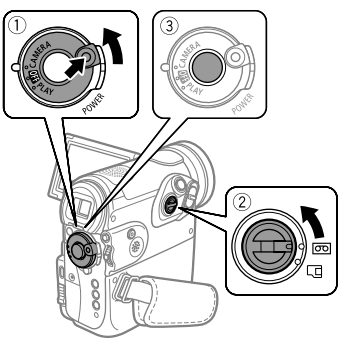
● Wenn Sie den Camcorder etwa 3 Monate lang nicht benutzen, kann sich der eingebaute wiederaufladbare Lithiumakku vollständig entladen, so dass die Datums- und Uhrzeiteinstellung u. U. verloren gehen kann. Laden Sie in diesem Fall den Akku auf (🕮 88), und stellen Sie dann Zeitzone, Datum und Uhrzeit neu ein.
● Sie können auch das Datumsformat ändern (🕮 39).

Aufnahme

Aufnahme von Filmen

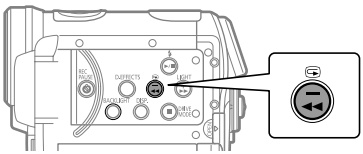
Vor Aufnahmebeginn
Machen Sie zuerst eine Probeaufnahme, um zu prüfen, ob der Camcorder einwandfrei funktioniert. Wenn notwendig, reinigen Sie die Videoköpfe (88).

CAMERA | CAMERA | PLAY | PLAY (9)



1 **Während Sie die Entriegelungstaste gedrückt halten, stellen Sie den POWER-Schalter auf CAMERA.**
2 **Stellen Sie den Schalter / auf (Band).**
Bei Bedarf können Sie den Aufnahmestandard (HDV oder DV) (33) ändern.
3 **Drücken Sie Start/Stopp, um die Aufnahme zu starten.**
Drücken Sie Start/Stopp erneut, um die Aufnahme zu unterbrechen.

Kontrollieren der letzten aufgenommenen Szene



Drücken Sie .
Der Camcorder gibt einige Sekunden der letzten erstellten Aufnahme wieder und kehrt in den Aufnahmepausemodus zurück. Wenn der aktuell gewählte Aufnahmestandard nicht mit dem der letzten Aufnahme übereinstimmt, wird das Bild eventuell nicht richtig wiedergegeben.

Wenn Sie mit dem Aufnehmen fertig sind

1 **Schließen Sie den LCD-Monitor.**
2 **Den Camcorder ausschalten.**
3 **Nehmen Sie das Band heraus.**
4 **Trennen Sie die Stromquelle ab, und nehmen Sie den Akku heraus.**

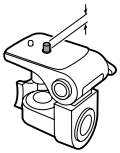
HINWEISE

- Alte Aufnahmen, die durch eine neue Aufnahme überschrieben wurden, können nicht wiederhergestellt werden. Suchen Sie vor Beginn des Aufnahmevorgangs das Ende der letzten Aufnahme (29).
- Wenn der Camcorder im Aufnahmepausemodus (❚❚) belassen wird, schaltet er nach 4 Minuten 30 Sekunden automatisch in den Stoppmodus (■), um Band und Videoköpfe zu schützen. Um die Aufnahme fortzusetzen, drücken Sie Start/Stopp.
- Bei der Aufnahme sehr lauter Schallquellen (z.B. Feuerwerk oder Konzerte) besteht die Gefahr, dass der Ton verzerrt oder nicht mit dem tatsächlichen Schallpegel aufgezeichnet wird. Dies ist keine Funktionsstörung.
- **Hinweis zum Stromsparmodus**: Um den Akku bei Akkubetrieb zu schonen, schaltet sich der Camcorder automatisch aus, wenn er 5 Minuten lang nicht bedient wird (39). Sie

können den Camcorder wieder einschalten, indem Sie ihn erst aus- und dann einschalten.

● **Hinweis zu LCD-Bildschirm und Sucher**: Die Monitore werden mit äußerst präzisen Fertigungstechniken hergestellt, und 99,99 % der Pixel funktionieren einwandfrei. Weniger als 0,01 % der Pixel können gelegentlich ausfallen oder als schwarze, rote, blaue oder grüne Punkte erscheinen. Dies hat keinen Einfluss auf die Aufnahmen und stellt keine Funktionsstörung dar.

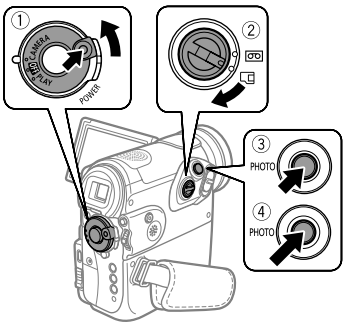
● **Bei Verwendung eines Stativs**: Setzen Sie den Sucher nicht direktem Sonnenlicht aus, weil sonst die Innenteile schmelzen können (aufgrund der Lichtbündelung durch die Linse). Verwenden Sie keine Stative, deren Befestigungsschrauben länger als 5,5 mm sind, weil sonst der Camcorder beschädigt werden kann.



Aufzeichnen von Standbildern

Bevor Sie eine Speicherkarte zum ersten Mal verwenden, müssen Sie sie mit diesem Camcorder initialisieren (📖 59).

CAMERA | CAMERA | PLAY | PLAY (📖 9)



1 Während Sie die Entriegelungstaste gedrückt halten, stellen Sie den POWER-Schalter auf CAMERA.

2 Stellen Sie den Schalter 📼/💾 auf 💾 (Speicherkarte).

3 Drücken Sie PHOTO halb durch.
• Sobald der Fokus automatisch eingestellt worden ist, wird ◎ grün, und Sie sehen einen oder mehrere AF-Rahmen.
• Wenn Sie PHOTO an der Fernbedienung drücken, wird das Standbild unverzüglich aufgenommen.

4 Drücken Sie PHOTO ganz durch.
Die Kartenzugriffslampe CARD blinkt, während das Bild aufgenommen wird.

WICHTIG

Beachten Sie Folgendes, während das Kartenzugriffssymbol (▶ 💾) auf dem Bildschirm angezeigt wird oder die Kartenzugriffslampe CARD leuchtet oder blinkt. Anderenfalls können Daten dauerhaft verloren gehen.
- Öffnen Sie nicht die Speicherkartenschlitzabdeckung, und nehmen Sie die Speicherkarte nicht heraus.
- Trennen Sie den Camcorder nicht von der Stromquelle, und schalten Sie ihn nicht aus.
- Verändern Sie die Stellung des 📼/💾-Schalters nicht, und wechseln Sie auch nicht die Betriebsart.

HINWEISE

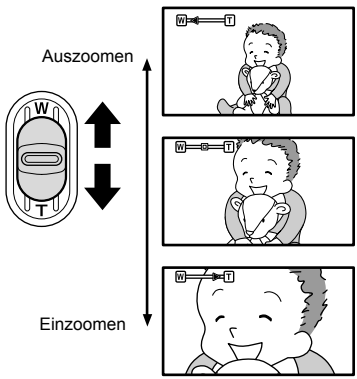
● Falls das Motiv nicht für Autofokus geeignet ist, wird ◎ gelb. Stellen Sie den Fokus manuell ein (📖 46).
● Wenn das Motiv zu hell ist, beginnt "ÜBERBEL." zu blinken. Verwenden Sie in einem solchen Fall das optionale ND-Filter FS-H37U.

Zoomen

ÜBERPRÜFEN SIE

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY (📖 9)

CAMERA·: Zusätzlich zu dem 10x optischen Zoom steht auch der 200x Digitalzoom zur Verfügung (📖 32).



10x optischer Zoom

Drücken Sie den Zoomregler in Richtung W, um auszuzoomen (Weitwinkel). Drücken Sie den Zoomregler in Richtung T, um einzuzoomen (Tele).
Sie können auch die Zoomgeschwindigkeit ändern (📖 32). Sie können eine von drei festen Zoomgeschwindigkeiten oder eine variable Zoomgeschwindigkeit wählen, die von der Bedienung des Zoomreglers abhängt: Für einen langsamen Zoom drücken Sie leicht auf den Regler; oder drücken Sie stärker, um schneller zu zoomen.

HINWEISE

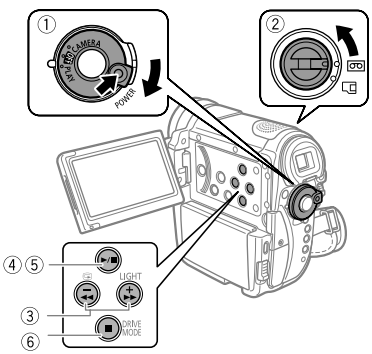
- Sie können auch die Tasten **T** und **W** an der Fernbedienung verwenden. Die drei fest eingestellten Zoomgeschwindigkeiten stehen in unveränderter Form auch über die Fernbedienung zur Verfügung. Eine variable Zoomgeschwindigkeit ist mit der Fernbedienung jedoch nicht möglich: Bei Wahl von [VARIABEL] wird stattdessen automatisch [SPEED 3] als Geschwindigkeit eingestellt.
- Bei der Einstellung [VARIABEL] ist die Zoomgeschwindigkeit im Aufnahmepausemodus höher.
- Halten Sie mindestens 1 m Abstand zum Motiv. In der Weitwinkelstellung kann aber auch auf Motive in nur 1 cm Abstand scharfgestellt werden.

Wiedergabe

Wiedergeben von Filmen

Spielen Sie das Band auf dem LCD-Monitor ab, oder schließen Sie den LCD-Monitor, um den Sucher für die Wiedergabe zu verwenden.

CAMERA | CAMERA | **PLAY** | PLAY (📖 9)



1. **Während Sie die Entriegelungstaste gedrückt halten, stellen Sie den POWER-Schalter auf PLAY.**
2. **Stellen Sie den Schalter 📼/💾 auf 📼 (Band).**
3. **Suchen Sie den Punkt, an dem Sie die Wiedergabe starten möchten.**
   Drücken Sie ◀◀, um das Band zurückzuspulen oder ▶▶, um das Band vorzuspulen.
4. **Drücken Sie ▶/❚❚, um die Wiedergabe zu starten.**
   Falls erforderlich, stellen Sie (▲▼) die Lautstärke mit dem SET-Einstellrad ein (🔊).

Während der Wiedergabe

5. **Drücken Sie ▶/❚❚ erneut, um die Wiedergabe anzuhalten.**
6. **Drücken Sie ■, um die Wiedergabe zu stoppen.**

Spezielle Wiedergabefunktionen

Um die speziellen Wiedergabemodi zu bedienen, verwenden Sie die Tasten auf der Fernbedienung. Der Ton wird während der speziellen Wiedergabefunktionen stummgeschaltet. Um von einem speziellen Wiedergabemodus zur Normalwiedergabe zurückzukehren, drücken Sie ▶/❚❚.

- **Schnelle Wiedergabe:** Drücken Sie ◀◀/▶▶ während der Normalwiedergabe. Halten Sie die Taste gedrückt, um das Band zurück- oder vorzuspulen, während die Wiedergabe fortgesetzt wird.
- **Rückwärtswiedergabe:** Drücken Sie −/◀❚❚ während der Normalwiedergabe.
- **Einzelbildwiedergabe rückwärts/vorwärts:** Drücken Sie −/◀❚❚/+/❚❚▶ während der Wiedergabepause. Halten Sie die Taste gedrückt, um eine Serie von Einzelbildern wiederzugeben.
- **Zeitlupenwiedergabe:** Drücken Sie SLOW▸ während der Normal- oder Rückwärtswiedergabe.
- **Wiedergabe mit doppelter Geschwindigkeit:** Drücken Sie ×2 während der Normal- oder Rückwärtswiedergabe.

HINWEISE

- Sie können Datum und Uhrzeit der Aufnahme sowie weitere Camcorder-Daten, die während der Aufnahme gespeichert werden, anzeigen lassen (📖 53).
- In einigen der speziellen Wiedergabemodi kann es zu Störungen (Blockartefakte, Streifen etc.) im wiedergegebenen Bild kommen.
- Bei der Wiedergabe kann es an Übergangsstellen des Aufnahmestandards (HDV/DV) zu Bildstörungen kommen.
- **Während der Wiedergabe von HDV-Aufnahmen:** Die folgenden speziellen Wiedergabemodi sind nicht verfügbar, selbst wenn die entsprechenden Symbole auf dem Bildschirm angezeigt werden.
  - Zeitlupenwiedergabe rückwärts
  - Einzelbildwiedergabe rückwärts

- Wiedergabe mit doppelter Geschwindigkeit (vorwärts oder rückwärts)
● Wenn der Camcorder im Wiedergabepausemodus (▶❚❚) belassen wird, schaltet er nach 4 Minuten 30 Sekunden automatisch in den Stoppmodus (■), um Band und Videoköpfe zu schützen. Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie [▶/❚❚].
● Solange das Stereo-Videokabel STV-250N an den Camcorder angeschlossen ist, bleibt der eingebaute Lautsprecher ausgeschaltet.

Zurückkehren zu einer vorher markierten Position

Wenn Sie später zu einer bestimmten Szene zurückkehren möchten, markieren Sie den Punkt mit der Nullstellungs-Speicherfunktion, so dass das Band beim Zurück- oder Vorspulen an diesem Punkt anhält.

CAMERA | CAMERA | PLAY | PLAY (🕮 9)

1 Drücken Sie während der Aufnahme oder während der Wiedergabe an dem Punkt, zu dem Sie später zurückkehren möchten, die Taste [ZERO SET MEMORY] auf der Fernbedienung.
• Der Timecode ändert sich auf "0:00:00 M".
• Drücken Sie [ZERO SET MEMORY] erneut, um die Speicherung aufzuheben.

2 Wenn Sie die Nullstellungs-Speicherfunktion während der Aufnahme verwendet haben, stellen Sie den Camcorder in den [PLAY·📼]-Modus. Wenn Sie die Nullstellungs-Speicherfunktion während der Wiedergabe verwendet haben, drücken Sie [■].

3 Drücken Sie [◀◀], um die Nullstellungsmarkierung zu suchen.
• Wenn das Bandzählwerk eine negative Zahl anzeigt, drücken Sie stattdessen [▶▶].
• ◀◀ wird angezeigt, und der Camcorder spult das Band zurück/vor.
• Das Band hält bei oder nahe der Nullstellungsmarkierung an, M wird ausgeblendet, und der richtige Timecode wird wieder angezeigt.

HINWEISE

Wenn es zwischen den Aufnahmen unbespielte Abschnitte gibt, funktioniert die Nullstellungs-Speicherung eventuell nicht einwandfrei.

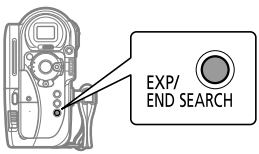
Ermitteln des letzten Szenenendes

Wenn Sie ein Band abgespielt haben, können Sie diese Funktion verwenden, um das Ende der letzten aufgenommenen Szene zu ermitteln, so dass Sie die Aufnahme an diesem Punkt fortsetzen können.

ÜBERPRÜFEN SIE

CAMERA | CAMERA | PLAY | PLAY

Stoppen Sie die Wiedergabe, bevor Sie diese Funktion verwenden.



Drücken Sie [END SEARCH].
• "END-SUCHL." erscheint.
• Der Camcorder spult das Band zurück/vor, gibt die letzten Sekunden der Aufnahme wieder und stoppt dann das Band.
• Um die Suche abzubrechen, drücken Sie erneut [END SEARCH].

HINWEISE

- Die Szenenende-Suche ist nicht mehr verfügbar, nachdem die Kassette herausgenommen worden ist.
- Wenn es zwischen den Aufnahmen unbespielte Abschnitte gibt oder wenn einzelne Abschnitte auf einem Band in unterschiedlichen Standards (HDV/DV) aufgenommen wurden, funktioniert die Szenenende-Suche eventuell nicht einwandfrei.

Szenensuche nach Aufnahmedatum

Eine Datums-/Zeitzonen-Änderung kann mit der Datum-Suchlauf-Funktion ermittelt werden.

CAMERA | CAMERA | **PLAY** | PLAY

Drücken Sie ⏮ oder ⏭ auf der Fernbedienung.

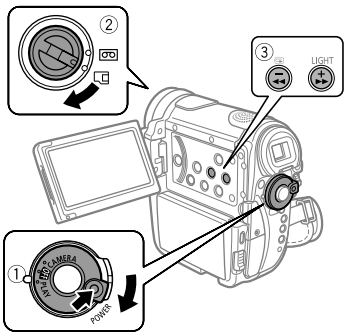
• Durch wiederholtes Drücken können Sie weitere Datumsänderungen aufsuchen (bis zu 10-mal).
• Um die Suche abzubrechen, drücken Sie STOP■.

HINWEISE

- Aufnahmen, die kürzer als 1 Minute pro Datums-/Zeitzone sind, können mit dieser Funktion nicht ermittelt werden.
- Der Datum-Suchlauf funktioniert eventuell nicht, wenn Datum, Uhrzeit oder Datencode nicht korrekt angezeigt werden.
- Wenn einzelne Abschnitte auf einem Band in unterschiedlichen Standards (HDV/DV) aufgenommen wurden, funktioniert der Datum-Suchlauf eventuell nicht einwandfrei.

Wiedergeben von Standbildern

CAMERA | CAMERA | PLAY | **PLAY** (🕮 9)



1. **Während Sie die Entriegelungstaste gedrückt halten, stellen Sie den POWER-Schalter auf PLAY.**
2. **Stellen Sie den Schalter 📼/💾 auf 💾 (Speicherkarte).**
3. **Drücken Sie + oder –, um zwischen den Bildern zu navigieren.**

BILDSPRUNG

Sie können vorwärts zu einem bestimmten Bild springen, ohne durch alle Bilder einzeln zu blättern.
Drücken Sie +/–, und halten Sie die Taste gedrückt. Lassen Sie die Taste los, wenn die Bildnummer das anzuzeigende Bild erreicht.

WICHTIG

- Beachten Sie Folgendes, während die Kartenzugriffsanzeige ▶ 💾 auf dem Bildschirm angezeigt wird oder die Kartenzugriffslampe CARD leuchtet oder blinkt. Anderenfalls können Daten dauerhaft verloren gehen.
  - Öffnen Sie nicht die Speicherkartenschlitzabdeckung, und nehmen Sie die Speicherkarte nicht heraus.

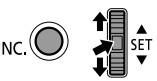
- Trennen Sie den Camcorder nicht von der Stromquelle, und schalten Sie ihn nicht aus.
- Verändern Sie die Stellung des ⊡/⊡-Schalters nicht, und wechseln Sie auch nicht die Betriebsart.

● Die folgenden Bilder werden eventuell nicht korrekt angezeigt.
- Bilder, die nicht mit diesem Camcorder aufgenommen wurden.
- Bilder, die auf einem Computer bearbeitet oder von einem Computer hochgeladen wurden.
- Bilder, deren Dateinamen geändert wurden.

Diaschau

⊡	DIASCHAU

FUNC.
(📖 22)



1 **Drücken Sie** [FUNC.].
2 **Wählen Sie (▲▼) [⊡ DIASCHAU], und drücken Sie** [SET].
3 **Wählen Sie (▲▼) [START], und drücken Sie** [SET].
Drücken Sie [FUNC.], um die Diaschau zu stoppen.

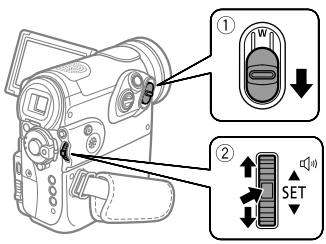
Indexansicht

1 **Schieben Sie den Zoomregler nach W.**
Die Indexansicht wird angezeigt.
2 **Wählen Sie (▲▼) ein Bild aus.**
• Bewegen Sie den Cursor ☞ zu dem anzuzeigenden Bild.
• Drücken Sie [+] oder [−], um auf die nächste bzw. vorhergehende Indexseite zu gelangen.
3 **Schieben Sie den Zoomregler nach T.**
Die Indexansicht wird geschlossen, und das ausgewählte Bild wird angezeigt.

Vergrößerung des Wiedergabebilds

Filme und Standbilder können bei der Wiedergabe bis zu 5-fach vergrößert werden. Sie können auch den Vergrößerungsausschnitt wählen.

CAMERA ⊡ | CAMERA ⊡ | PLAY ⊡ | PLAY ⊡ (📖 9)



1 **Schieben Sie den Zoomregler nach T.**
• Das Bild wird auf das 2-fache vergrößert, und es erscheint ein Rahmen, der die Lage des vergrößerten Ausschnitts kennzeichnet.
• Zur weiteren Bildvergrößerung drücken Sie den Zoomregler nach **T**. Um die Vergrößerung zu verringern, drücken Sie den Zoomregler in Richtung **W**.
• 🔍 erscheint für Bilder, die nicht vergrößert werden können.
2 **Wählen Sie den Vergrößerungsausschnitt des Bildes mit dem** [SET] **-Einstellrad.**
• Verschieben (▲▼) Sie den Rahmen nach rechts/links bzw. oben/unten. Drücken Sie auf [SET], um die Richtung zu wechseln.
• Um die Vergrößerung aufzuheben, schieben Sie den Zoomregler nach **W**, bis der Rahmen verschwindet.

Liste der Menüoptionen

Nicht verfügbare Menüpunkte werden auf dem Bildschirm schwarz angezeigt. Einzelheiten dazu, wie Sie einen Menüpunkt auswählen können, finden Sie unter *Verwendung der Menüs* (🕮 22).

MENU-Menüoptionen

KAMERA-SETUP

LANGZEITAUTO

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

Moduswahlschalter: P, AUTO

[ON AN], [OFF AUS]

Der Camcorder wählt automatisch eine lange Verschlusszeit, um an Orten mit unzureichender Beleuchtung hellere Aufnahmen zu erhalten.

- Der Camcorder wählt längere Verschlusszeiten bis zu 1/25 (1/12 im CAMERA·⊡-Modus).
- CAMERA·⊡: Setzen Sie den Blitzmodus auf ⊗ (Blitz aus).
- Falls ein Nachzieheffekt auftritt, setzen Sie die Langzeit-Funktion auf [OFF AUS].
- Falls (Camcorder-Verwacklungswarnung) erscheint, empfehlen wir, den Camcorder zu stabilisieren, indem Sie ihn beispielsweise auf ein Stativ montieren.

DIGITALZOOM

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

[OFF AUS], [40x 40X], [200x 200X]

Bestimmt die Arbeitsweise des Digitalzooms.

- Wenn der Digitalzoom aktiviert ist, schaltet der Camcorder automatisch auf den Digitalzoom um, wenn Sie über den optischen Zoombereich hinaus einzoomen.
- Beim Digitalzoom wird das Bild digital verarbeitet, weshalb sich die Bildauflösung verschlechtert, je weiter Sie einzoomen.
- Die Digitalzoomanzeige erscheint von 10x bis 40x in Hellblau und von 40x bis 200x in Dunkelblau.
- Der Digitalzoom kann bei Verwendung des Aufnahmeprogramms [NACHT] (SCN) nicht eingesetzt werden.
- Während der Aufnahme von Filmen mit dem Digitalzoom kann nicht gleichzeitig ein Standbild auf die Speicherkarte aufgezeichnet werden.

ZOOM SPEED

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

[VAR. VARIABEL], [SPEED 3], [SPEED 2], [SPEED 1]

- In der Einstellung [VAR. VARIABEL] hängt die Zoomgeschwindigkeit von der Bedienung des Zoomreglers ab. Für einen langsamen Zoom drücken Sie leicht auf den Regler, oder drücken Sie stärker, um schneller zu zoomen.
- Die schnellste Zoomgeschwindigkeit lässt sich mit der Einstellung [VAR. VARIABEL] erreichen. Unter den festen Zoomgeschwindigkeiten ist [SPEED 3] die schnellste und [SPEED 1] die langsamste.

AF-MODUS

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

[I.AF INSTANT AF], [AF NORMAL-AF]
Wählen Sie, wie schnell der Autofokus arbeitet.

- Bei [I.AF INSTANT AF] stellt sich der Autofokus schnell auf ein neues Motiv ein. Das ist beispielsweise nützlich, wenn der Fokus von einem nahen Motiv zu einem entfernten Motiv im Hintergrund geändert wird oder wenn schnell bewegte Motive aufgenommen werden.
- Stellen Sie den AF-Modus auf [AF NORMAL-AF], wenn Sie den optionalen Weitwinkelkonverter oder Telekonverter am Camcorder anbringen.

AF-HILFSL.

(📖 55)

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

[A AUTOMATIK], [OFF AUS]

FOKUS PRIOR.

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

[ON AN], [OFF AUS]
Der Camcorder nimmt das Standbild erst auf, nachdem der Fokus eingestellt worden ist.

- Setzen Sie diese Funktion auf [OFF AUS], wenn das Standbild beim Drücken von PHOTO sofort aufgenommen werden soll. Bei Einstellung auf [OFF AUS] erscheint kein Fokussierrahmen.
- Die Fokus-Priorität kann nicht ausgeschaltet werden, wenn der Moduswahlschalter auf AUTO eingestellt ist.
- Im Aufnahmeprogramm [FEUERWERK] (SCN) wird die Fokus-Priorität automatisch auf [OFF AUS] gesetzt.

BILDSTAB.

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

Moduswahlschalter: P, SCN
[ON AN], [OFF AUS]
Die Bildstabilisierung gleicht Verwackeln des Camcorders selbst bei voller Tele-Einstellung aus.

- Die Bildstabilisierung ist so ausgelegt, dass sie normales Verwackeln des Camcorders ausgleicht.
- Wenn Sie an dunklen Orten mit dem Aufnahmeprogramm [NACHT] (SCN) aufnehmen, ist die Bildstabilisierung möglicherweise unwirksam.
- Die Bildstabilisierung kann nicht ausgeschaltet werden, wenn der Moduswahlschalter auf AUTO eingestellt ist.
- Wir empfehlen, die Bildstabilisierung auf [OFF AUS] zu stellen, wenn Sie ein Stativ benutzen.

AUFN/EING-SETUP

HD STANDARD

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

[HDV HDV], [DV DV BREITBLD], [DV DV NORMAL]
Wählt den Videostandard für die Aufnahme sowie (im DV-Standard) darüber hinaus das Seitenverhältnis aus.
[HDV HDV]: High Definition Video gemäß der 1080i-Spezifikation mit Seitenverhältnis16:9.
[DV DV BREITBLD]: Standard-Definition-Digitalvideo mit Seitenverhältnis 16:9.
[DV DV NORMAL]: Standard-Definition-Digitalvideo mit Seitenverhältnis 4:3.

- Wir empfehlen, keine Aufnahmen mit verschiedenen Videostandards auf demselben Band aufzuzeichnen.

● **Wiedergeben von Aufnahmen im Breitbildformat:** Fernsehgeräte, die mit Video ID-1 kompatibel sind, schalten automatisch auf den Breitbildmodus (16:9) um. Andernfalls muss das Seitenverhältnis des Fernsehgeräts von Hand eingestellt werden. Zur Wiedergabe auf einem Fernsehgerät mit normalem Seitenverhältnis (4:3) stellen Sie die Einstellung [TV FORMAT] entsprechend ein (🕮 36).

DV REC MODUS DV

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

[SP SP MODUS], [LP LP MODUS]
Wenn [HD STANDARD] auf einen der beiden DV-Standards eingestellt ist, können Sie die Videoqualität und damit auch die verfügbare Aufnahmezeit verändern.

● Bei der Aufnahme im LP-Modus wird die verfügbare Aufnahmezeit auf dem Band um den Faktor 1,5 verlängert.

● Je nach Bandzustand (lange Benutzung, Fehlerstellen usw.) kann es bei der Wiedergabe von Aufnahmen, die im LP-Modus erstellt wurden, zu Bildstörungen (Blockartefakte, Streifen usw.) kommen. Wir empfehlen die Verwendung des SP-Modus für wichtige Aufnahmen.

● Wenn Sie Aufnahmen im SP- und LP-Modus auf demselben Band aufzeichnen, kann es bei der Wiedergabe an den Übergangsstellen zwischen den Aufnahmemodi zu Bildstörungen kommen.

● Wenn Sie in diesem Camcorder Bänder abspielen, die mit einem anderen Gerät im LP-Modus aufgenommen wurden, oder aber Bänder, die mit diesem Camcorder im LP-Modus aufgenommen wurden, auf anderen Geräten abspielen, kann es zu Störungen beim Wiedergabebild oder zu kurzen Tonunterbrechungen kommen.

DV AUDIO DV

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

[16bit 16bit], **[12bit 12bit]**
Wenn [HD STANDARD] auf einen der beiden DV-Standards eingestellt ist, können Sie die Audioqualität verändern.
[16bit 16bit]: Für Tonaufnahmen mit der besten Qualität.
[12bit 12bit]: Wenn Sie beabsichtigen, die Aufnahme später nachzuvertonen oder mit einem externen Gerät eine Musikspur hinzuzufügen.

WINDSCHUTZ

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

Moduswahlschalter: P, SCN
[A AUTOMATIK], [OFF AUS]
Der Camcorder reduziert bei Außenaufnahmen automatisch die Windgeräusche im Hintergrund.

● Die Windschutzfunktion kann nicht ausgeschaltet werden, wenn der Moduswahlschalter auf AUTO eingestellt ist.

ANZEIGE

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

[OFF AUS], **[2s 2SEK]**, [4s 4SEK], [6s 6SEK], [8s 8SEK], [10s 10SEK]
Bestimmt, wie lange ein Standbild nach der Aufnahme angezeigt wird.

● Sie können das Bild löschen (🕮 58) oder schützen (🕮 58), indem Sie FUNC. drücken, während Sie das Bild kontrollieren (oder direkt nach dem Aufnehmen, wenn auf [OFF AUS] gestellt ist).

● Dieser Menüpunkt ist nicht verfügbar, wenn (Serienbildaufnahme), (Hochgeschwindigkeits-Serienbildaufnahme) oder (Belichtungsreihenautomatik) gewählt ist.

● Wenn Sie während der Kontrolle eines Standbilds [DISP.] drücken, wird es ohne Zeitbeschränkung angezeigt. Drücken Sie [PHOTO] halb durch, um zur normalen Anzeige zurückzukehren.

AV➡ DV (📖 66)

[ON AN], **[OFF AUS]**

DATEINUMMER

[ZURÜCKSETZ.],
[FORTSETZEN]
Wählen Sie die Bildnummerierungsmethode aus, die nach dem Einsetzen einer neuen Speicherkarte verwendet werden soll.
Bilder erhalten automatisch fortlaufende Bildnummern von 0101 bis 9900 und werden in Ordnern gespeichert, die bis zu 100 Bilder enthalten. Die Ordner werden von 101 bis 998 durchnummeriert.
[ZURÜCKSETZ.]: Jedes Mal, wenn Sie eine neue Speicherkarte einsetzen, starten die Bildnummern erneut von 101-0101.
[FORTSETZEN]: Die Bildnummerierung wird mit der Nummer fortgesetzt, die auf die Nummer des letzten mit dem Camcorder aufgenommenen Bilds folgt.
● Wenn Sie eine Speicherkarte einsetzen, auf der bereits Bilder mit größeren Nummern gespeichert sind, erhält das neue Bild die Nummer, die auf das letzte der auf der Speicherkarte befindlichen Bilder folgt.
● Wir empfehlen die Verwendung der Einstellung [FORTSETZEN].

KARTENBETRIEB

ALLE AUFTR.LÖSCH. (📖 77)

[NEIN], [JA]

ALLE AUFTR.LÖSCH. (📖 72)

[NEIN], [JA]

ALLE BILDER LÖSCHEN (📖 58)

[NEIN], [JA]

INITIALISIE. (📖 59)

[NEIN], [JA]

* Die folgenden Optionen stehen nur zur Verfügung, wenn Sie [MENU] in der Indexanzeige drücken.

➡ SCHÜTZEN* (📖 58)

[NEIN], [JA]

➡ DRUCKAUFTRAG* (📖 76)

[NEIN], [JA]

➡ ÜBERTR.AUFTRAG* (📖 72)

[NEIN], [JA]

WIEDRG/AUS-SETUP

SP-WIEDERG

[AUTOMATIK], [HDV], [DV]
Wählen Sie den Videostandard für die Wiedergabe aus.
[AUTOMATIK]: Schaltet während der Wiedergabe automatisch zwischen den Standards (HDV/DV) um.
[HDV], [DV]: Gibt nur die Aufnahmen wieder, die im gewählten Aufnahmestandard erstellt wurden.

TV FORMAT

[4:3 NORMAL TV], **[16:9 BREITBILD]**
Um das Bild vollständig und im richtigen Seitenverhältnis anzuzeigen, wählen Sie die Einstellung entsprechend dem Fernsehgerät, an das Sie den Camcorder anschließen.
[NORMAL TV]: Fernsehgeräte mit einem Seitenverhältnis von 4:3.
[BREITBILD]: Fernsehgeräte mit einem Seitenverhältnis von 16:9.

AUSGANGSKAN.

[L/R], [L/L], [R/R]
Sie können wählen, welcher Audiokanal für die Wiedergabe eines Bands verwendet wird, auf dem der Ton in zwei Kanälen aufgezeichnet ist.
[L/R]: Linker und rechter Kanal (Stereo) / Haupt- und Nebentonspur (zweisprachig).
[L/L]: Nur linker Kanal (Stereo) / Nur Haupttonspur (zweisprachig).
[R/R]: Nur rechter Kanal (Stereo) / Nur Nebentonspur (zweisprachig).

AUDIO-AUSG.

[ST-1 STEREO1], [ST-2 STEREO2], [1:1 MISCH/FIX], [MISCH/VARI]
Sie können wählen, welche Audiospur für die Wiedergabe eines Bands verwendet wird, auf dem der Ton über die Aufnahme nachvertont wurde.
[ST-1 STEREO1]: Nur Originalton.
[ST-2 STEREO2]: Nur Nachvertonung.
[1:1 MISCH/FIX]: Gemischter Ton mit Originalton und Nachvertonung mit gleichem Pegel.
[MISCH/VARI]: Gemischter Ton, bei dem der Mischpegel zwischen Originalton (ST-1) und Nachvertonung (ST-2) geregelt werden kann.

MISCH.BAL.

ST-1 ST-2
Wenn [AUDIO-AUSG.] auf [MISCH/VARI] eingestellt ist, regeln Sie (▲▼) den Tonpegel mit dem SET -Einstellrad.
● Der Camcorder behält die Tonpegeleinstellung bei; beim Ausschalten des Camcorders wird [AUDIO-AUSG.] aber wieder auf [ST-1 STEREO1] zurückgesetzt.

COMPONNT OUT

[576i 576i], **[1080i 1080i/576i]**
Sie können die Video-Spezifikation wählen, die bei der Verbindung des Camcorders mit einem HDTV-Fernsehgerät über einen Component-Videoanschluss verwendet wird.

[576i 576i]: Zur Verwendung der 576i-Spezifikation (Standard-Definition-Fernsehgerät).

[1080i 1080i/576i]: Zur Verwendung der vollen 1080i High-Definition-Spezifikation, soweit möglich; mit automatischer Umschaltung auf die 576i-Spezifikation, wenn 1080i nicht vom Fernsehgerät unterstützt wird.

● Wählen Sie die Einstellungen für [SP-WIEDERG] und [COMPONNT OUT] entsprechend den Spezifikationen, die Sie für die Wiedergabe auf einem HDTV-Fernsehgerät verwenden möchten. Einzelheiten können Sie der folgenden Tabelle entnehmen.

● Wenn der gewählte Wiedergabestandard nicht mit dem der Originalaufnahme übereinstimmt, wird kein Bild wiedergegeben.

DV-AUSGABE

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

[DV NUR DV], **[HDV/DV HDV/DV]**

Sie können den Videostandard wählen, der beim Anschließen eines externen Geräts über den HDV/DV-Anschluss verwendet wird.

[HDV/DV HDV/DV]: Automatisches Umschalten zwischen den Standards entsprechend dem Originalstandard der Aufnahmen.

[DV NUR DV]: Die Videoausgabe erfolgt ausschließlich im DV-Standard (HDV-Aufnahmen werden herunterkonvertiert).

● Die DV-Ausgabe kann nicht geändert werden, während ein DV-Kabel am HDV/DV-Anschluss angeschlossen ist.

DISPLAY-SETUP

HELLIGKEIT

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

− +

Stellen Sie (▲▼) die Helligkeit des LCD-Monitors mit dem SET -Einstellrad ein.

● Eine Änderung der Helligkeit des LCD-Monitors hat keinen Einfluss auf die Helligkeit des Suchers oder der Aufnahmen.

MARKIERUNGEN

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

[OFF AUS], [LEVEL WEISS], [LEVEL GRAU], [GRID WEISS], [GRID GRAU]

Sie können ein Gitter oder eine horizontale Linie in der Mitte des Bildschirms anzeigen lassen. Die Marken können weiß oder grau dargestellt werden. Mit Hilfe der Marken können Sie sicherstellen, dass Ihr Motiv richtig ausgerichtet ist (vertikal und/oder horizontal).

● Die Aufnahmen auf dem Band oder auf der Speicherkarte werden durch die Verwendung der Marken nicht beeinflusst.

Einstellungen für die Videoausgabe über den COMPONENT OUT-Anschluss

Standard für die Wiedergabe	Originalstandard der Aufnahme	[SP-WIEDERG]-Einstellung	[COMPONNT OUT]-Einstellung
HDV (1080i)	HDV	[A AUTOMATIK] oder [HDV HDV]	[1080i 1080i/576i]
DV (576i)	HDV	[A AUTOMATIK] oder [HDV HDV]	[576i 576i]
	DV	[A AUTOMATIK] oder [DV DV]	[1080i 1080i/576i] oder [576i 576i]

ASSIST FUNK.

[OFF AUS], [ZEBRA(70%)], [ZEBRA(100%)], [PEAK SPITZE]
Die Hilfsfunktionen unterstützen Sie dabei, Schärfe und Belichtung richtig einzustellen.
[ZEBRA]: Ein Streifenmuster (Zebrastreifenmuster) wird über überbelichteten (zu hellen) Bildbereichen eingeblendet. [ZEBRA(70%)] ist empfindlicher als [ZEBRA(100%)].
[PEAK SPITZE]: Die Umrisse der Objekte im Bild werden betont, so dass Sie leichter eine manuelle Scharfeinstellung vornehmen können.
● Die Aufnahmen auf dem Band oder auf der Speicherkarte werden durch die Verwendung der Hilfsfunktionen nicht beeinflusst.

TV-SCHIRM

[ON AN], [OFF AUS]
Wenn auf [ON AN] gestellt wird, erscheinen die Bildschirmanzeigen des Camcorders auch auf dem angeschlossenen Fernsehgerät.
● Sie können auch DISP. auf der Fernbedienung verwenden.
● Wenn Datum und Uhrzeit auf dem Camcorder-Bildschirm angezeigt werden, erscheinen sie unabhängig von der [TV-SCHIRM]-Einstellung auch auf dem angeschlossenen Fernsehgerät. Schalten Sie die Anzeige von Datum und Uhrzeit aus, indem Sie wiederholt auf DISP. drücken.

6-SEK.-DATUM

[ON AN], **[OFF AUS]**
Wenn Sie die Wiedergabe eines Bands starten oder wenn sich das Aufnahmedatum ändert, werden Datum und Uhrzeit 6 Sekunden lang angezeigt.

DATENCODE (📖 53)

[DATUM], [UHRZEIT], **[DATUM+ZEIT]**, [KAMERADATEN], [KAM&DAT/ZEI]

SPRACHE (📖 23)

[DEUTSCH], **[ENGLISH]**, [ESPAÑOL], [FRANÇAIS], [ITALIANO], [POLSKI], [РУССКИЙ], [简体中文], [繁體中文], [한국어], [ภาษาไทย], [日本語]

DEMO MODUS

[ON AN], [OFF AUS]
Der Demonstrationsmodus präsentiert die Hauptmerkmale des Camcorders. Der Vorgang beginnt automatisch, wenn Sie den Camcorder bei angeschlossenem Netzgerät länger als 5 Minuten eingeschaltet lassen, ohne ein Aufnahmemedium einzulegen.
● Sie können den laufenden Demonstrationsmodus abbrechen, indem Sie eine beliebige Taste drücken, den Camcorder ausschalten oder ein Aufnahmemedium einlegen.

SYSTEM-SETUP

FERNBE.MODUS

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

[ON AN], [OFF AUS]
Ermöglicht den Betrieb des Camcorders mit der Fernbedienung.

SIGNALTON

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

[HOHE LAUTST],
[GER. LAUTST], [OFF AUS]
Einige Vorgänge des Camcorders, z.B. das Einschalten, das Zählen des Selbstauslösers usw., werden von einem Signalton begleitet. Er dient auch als Warnton bei außergewöhnlichen Bedingungen.

STROMSPARBE.

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

[ON AN], [OFF AUS]
Um den Akku bei Akkubetrieb zu schonen, schaltet sich der Camcorder automatisch aus, wenn er fünf Minuten lang nicht bedient wird. Etwa 30 Sekunden, bevor sich der Camcorder ausschaltet, wird die Meldung "⚠ABSCHALTAUTOMATIK" angezeigt.

HDV-BELEUCHT

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

[ON AN], [OFF AUS]
Stellen Sie ein, ob die Beleuchtung des HDV-Logos (an der Außenseite des LCD-Monitors) ein- oder ausgeschaltet ist.

FIRMWARE

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

Sie können die aktuelle Version der Camcorder-Firmware überprüfen. Diese Menüoption ist üblicherweise ausgegraut.

DATUM/ZEIT-SETUP

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

ZEITZONE/SOM (📖 23)

DATUM/ZEIT (📖 24)

DATUMSFORMAT

[Y.M.D (2006.1.1 AM 12:00)],
[M.D,Y (JAN. 1, 2006 12:00 AM)],
[D.M.Y (1.JAN.2006 12:00 AM)]
Ändert das Datumsformat für Bildschirmanzeigen und für das Datumsdrucken.

FUNC. Menüoptionen

Aufnahmeprogramme (📖 42)

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

Moduswahlschalter: P
[P PROGRAMMAUTOMATIK],
[Tv BLENDENAUTOMATIK],
[Av ZEITAUTOMATIK]
Moduswahlschalter: SCN
[PORTRÄT], [SPORT],
[NACHT], [SCHNEE],
[STRAND], [SUNSET],
[SPOTLIGHT], [FEUERWERK]

Belichtungsmessung (📖 45)

Moduswahlschalter: P
[MEHRFELD],
[MITTENBETONT], [SPOT]

Weißabgleich (📖 47)

Moduswahlschalter: P
[AUTOMATIK], [TAGESLICHT],
[SCHATTEN], [WOLKIG],
[KUNSTLICHT],
[LEUCHTSTOFF],
[LEUCHTSTOFF H], [SET]

Bildeffekt (📖 49)

Moduswahlschalter: P
[BILD EFFEKT AUS],
[KRÄFTIG], [NEUTRAL],
[GERING SCHÄRFEN],
[HAUTTON SOFTEN],
[CUSTOM]

Auslösemodus (📖 52)

Moduswahlschalter: P, SCN
[EINZELBILD],
[REIHENAUFNAHME],
[HISPEED REIHENAUFN.],
[AEB BELICHTUNGREIHE]

Digitaleffekt (📖 56)

Moduswahlschalter: P, SCN
[D.EFFEKT AUS], [FADER],
[EFFEKT]

Moduswahlschalter: P, SCN
[D.EFFEKT AUS], [S/W]

Gleichzeitige Standbildaufnahme (📖 51)

Größe:
- [HD STANDARD] ist auf [HDV] HDV]/ [DV BREITBLD] gestellt:
  [STEHBILD AUFN.AUS],
  [**LW** 1920x1080], [**SW** 848x480]
- [HD STANDARD] ist auf [DV] DV NORMAL] gestellt:
  [STEHBILD AUFN.AUS],
  [**M** 1440x1080], [**S** 640x480]

Qualität:
[SUPERFEIN], **[FEIN]**,
[NORMAL]

Standbildformat/ -qualität (📖 50)

Größe:
[**LW** 1920x1080], **[L 2048x1536],**
[**M** 1440x1080], [**S** 640x480]

Qualität:
[SUPERFEIN], **[FEIN]**,
[NORMAL]

Standbildaufnahme (📖 51)

CAMERA CAMERA | **PLAY** PLAY

[HDV HDV]-Aufnahmen:
[**LW** SUPERFEIN/1920x1080],
[LW FEIN/1920x1080],
[**LW** NORMAL/1920x1080]
[DV DV BREITBLD]-Aufnahmen:
[**SW** SUPERFEIN/848x480],
[SW FEIN/848x480],
[**SW** NORMAL/848x480]
[DV DV NORMAL]-Aufnahmen:
[**S** SUPERFEIN/640x480],
[S FEIN/640x480],
[**S** NORMAL/640x480]

BILDER LÖSCH (📖 58)

CAMERA **CAMERA** | PLAY **PLAY**

[ABBRECH.], [LÖSCHEN]
Löschen eines Standbilds.
CAMERA·📷: Diese Option erscheint nur, wenn der Auslösemodus auf [□ EINZELBILD] gestellt ist und Sie innerhalb der Zeit, die für die Option [ANZEIGE] festgelegt wurde, FUNC. drücken (oder direkt nach der Aufnahme des Standbilds, wenn auf [OFF AUS] gestellt ist).

DIASCHAU (📖 31)

CAMERA CAMERA | PLAY **PLAY**

[ABBRECH.], [START]

DRUCKAUFTRAG (📖 76)

CAMERA CAMERA | PLAY **PLAY**

[🖨0] - [🖨99] KOPIEN
Einstellen eines Druckauftrags für ein Standbild auf der Speicherkarte.

ÜBERTR.AUFTRAG (📖 72)

CAMERA CAMERA | PLAY **PLAY**

[ÜBERTR.AUF.AUS],
[ÜBERTR.AUF.AN]
Einstellen eines Übertragungsauftrags für ein Standbild auf der Speicherkarte.

SCHÜTZEN (📖 58)

CAMERA **CAMERA** | PLAY **PLAY**

[SCHUTZ AUS], [SCHUTZ EIN]
Schützen eines Standbildes auf der Speicherkarte.
CAMERA·📷: Diese Option erscheint nur, wenn der Auslösemodus auf [□ EINZELBILD] gestellt ist und Sie innerhalb der Zeit, die für die Option [ANZEIGE] festgelegt wurde, FUNC. drücken (oder direkt nach der Aufnahme des Standbilds, wenn auf [OFF AUS] gestellt ist).

Verwendung der Aufnahmeprogramme

AUTO Automatik

Der Camcorder stellt Schärfe, Belichtung und andere Einstellungen automatisch ein, so dass Sie sorglos filmen können.

P : Flexible Aufnahmeprogramme (🕮 43)

[P PROGRAMMAUTOMATIK]
Der Camcorder stellt den Blendenwert und die Verschlusszeit ein.

[Tv BLENDENAUTOMATIK]
Sie wählen die Verschlusszeit.

[Av ZEITAUTOMATIK]
Sie wählen den Blendenwert.

SCN: Spezialszenen-Aufnahmeprogramme (🕮 44)

[PORTRÄT]
Der Camcorder wählt eine große Blende, um das Motiv vor einem unscharfen Hintergrund scharf abzubilden.

[SCHNEE]
Verwenden Sie diesen Modus, um auf hellem Skigelände aufzunehmen. Er verhindert eine Unterbelichtung des Motivs.

[SPOTLIGHT]
Verwenden Sie diesen Modus, um Szenen mit Scheinwerferlicht aufzunehmen.

[SPORT]
Verwenden Sie diesen Modus, um Sportszenen, wie z.B. Tennis oder Golf, aufzunehmen.

[STRAND]
Verwenden Sie diesen Modus, um an einem sonnigen Strand aufzunehmen. Er verhindert eine Unterbelichtung des Motivs.

[FEUERWERK]
Verwenden Sie diesen Modus, um Feuerwerk aufzunehmen.

[NACHT]
Verwenden Sie diesen Modus für Aufnahmen bei schwachen Beleuchtungsbedingungen.

[SUNSET]
Verwenden Sie diesen Modus, um die lebhaften Farben von Sonnenuntergängen einzufangen.

P Flexible Aufnahmen: Ändern des Blendenwerts und der Verschlusszeit

Verwenden Sie die Programmautomatik für automatische Belichtung, oder stellen Sie die Priorität auf Blendenwert oder Verschlusszeit ein.

ÜBERPRÜFEN SIE

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY (📖 9)

Moduswahlschalter: P

Optionen ♦ Standardeinstellung

[P PROGRAMMAUTOMATIK]♦
Der Camcorder stellt den Blendenwert und die Verschlusszeit automatisch ein, um eine optimale Belichtung des Motivs zu erzielen.
[Tv BLENDENAUTOMATIK]
Stellen Sie die Verschlusszeit ein. Der Camcorder stellt automatisch den optimalen Blendenwert ein. Verwenden Sie eine kürzere Verschlusszeit zum Aufnehmen schnell bewegter Motive und eine längere Verschlusszeit, um bewegten Motiven eine Bewegungsunschärfe zu verleihen und so den Eindruck der Bewegung zu betonen.
[Av ZEITAUTOMATIK]
Wählen Sie den Blendenwert. Der Camcorder stellt automatisch die optimale Verschlusszeit ein. Verwenden Sie einen niedrigen Blendenwert (große Blendenöffnung), um einen leicht unscharfen Hintergrund für Porträts zu erhalten, oder einen hohen Blendenwert (kleine Blendenöffnung), um eine große Schärfentiefe für Landschaftsaufnahmen zu erhalten.

FUNC. (📖 22)

FUNC. ⇨ Symbol des gegenwärtig gewählten **Aufnahmeprogramms**

⇩

FUNC. ⇦ Gewünschte Option

Einstellen des Blendenwerts oder der Verschlusszeit

1. **Drücken Sie SET.**
2. **Wählen Sie (▲▼) den gewünschten Wert, und drücken Sie SET.**

Richtlinien zur Einstellung der Verschlusszeit

CAMERA	1/6, 1/12, 1/25
CAMERA	1/2, 1/3, 1/6, 1/12, 1/25
Zum Aufnehmen von Motiven an dunklen Orten.	
CAMERA	1/50
CAMERA	1/50
Für allgemeine Aufnahmen.	
CAMERA	1/120
CAMERA	1/120
Zum Aufnehmen von Hallensportszenen.	
CAMERA	1/250, 1/500, 1/1000
CAMERA	1/250, 1/500
Zum Aufnehmen aus einem fahrenden Auto oder Zug heraus oder von bewegten Objekten, wie z. B. einer Achterbahn.	
CAMERA	1/2000
Zum Aufnehmen von Sportszenen unter freiem Himmel, wie z.B. Golf oder Tennis, an sonnigen Tagen.	

Beachten Sie bitte, dass nur der Nenner-Wert auf dem Bildschirm angezeigt wird – [Tv 250] zeigt beispielsweise eine Verschlusszeit von 1/250 an.

HINWEISE

● Wechseln Sie die Stellung des Moduswahlschalters nicht während der Aufnahme, weil sich sonst die Bildhelligkeit abrupt ändern kann.
● Beim Einstellen eines Zahlenwerts (Blendenwert oder Verschlusszeit) blinkt die Zahlenanzeige, wenn der Blendenwert oder die Verschlusszeit für die Aufnahmebedingungen ungeeignet ist. Wählen Sie in diesem Fall einen anderen Wert.
● [**Tv** BLENDENAUTOMATIK]
- Wenn Sie eine lange Verschlusszeit an einem dunklen Ort verwenden, können Sie das Bild zwar hell aufnehmen, aber die Bildqualität kann sich verschlechtern, und der Autofokus funktioniert eventuell nicht gut.
- Das Bild kann flimmern, wenn mit kurzen Verschlusszeiten aufgenommen wird.
● [**Av** ZEITAUTOMATIK]
- **Hinweis zu den verfügbaren Blendenwerten:** Im Folgenden sind alle verfügbaren Blendenwerte aufgeführt. Der tatsächlich verfügbare Bereich von Blendenwerten hängt allerdings von der ursprünglichen Zoomposition ab.

Verfügbare Blendenwerte

CAMERA·📼 [1.8], [2.0], [2.4], [2.8], [3.4], [4.0], [4.8], [5.6], [6.7], [8.0]
CAMERA·💾 [2.8], [3.4], [4.0], [4.8], [5.6], [6.7], [8.0]

SCN Spezialszenen: Aufnahmeprogramme für spezielle Aufnahmebedingungen

Durch das Wählen eines Spezialszenen-Aufnahmeprogramms können Sie ganz einfach Aufnahmen auf einem hellen Skigelände erstellen, die Farben eines Sonnenuntergangs festhalten oder ein Feuerwerk filmen.

ÜBERPRÜFEN SIE

CAMERA 📼 | CAMERA 💾 | PLAY 📼 | PLAY 💾 (🕮 9)

Moduswahlschalter: **SCN**

FUNC.
(🕮 22)

FUNC. ⇨ Symbol des gegenwärtig gewählten **Aufnahmeprogramms**
⇩
FUNC. ⇦ Gewünschte Option

HINWEISE

● Wechseln Sie die Stellung des Moduswahlschalters nicht während der Aufnahme, weil sich sonst die Bildhelligkeit abrupt ändern kann.
● [PORTRÄT/[SPORT]/[STRAND]/[SCHNEE]
- Die Bildwiedergabe kann abgehackt wirken.
● [PORTRÄT]
- Die Unschärfe des Hintergrunds nimmt zu, je weiter Sie in den Telebereich (**T**) einzoomen.
● [NACHT]
- Bewegte Objekte können einen Nachzieheffekt verursachen.
- Die Bildqualität ist möglicherweise nicht so gut wie in anderen Modi.
- Weiße Punkte können auf dem Bildschirm erscheinen.
- Der Autofokus funktioniert möglicherweise nicht so gut wie in anderen Modi. Nehmen Sie in einem solchen Fall eine manuelle Scharfeinstellung vor.
● [SCHNEE]/[STRAND]
- Bei bedecktem Himmel oder an schattigen Orten kann das Motiv überbelichtet werden. Überprüfen Sie das Bild auf dem Bildschirm.
● [FEUERWERK]
- Um ein Verwackeln des Camcorders zu vermeiden, empfehlen wir die Verwendung eines Stativs. Verwenden Sie unbedingt im Modus CAMERA·💾 ein Stativ, weil die Verschlusszeit länger wird.

Einstellen des Bildes: Belichtung, Schärfe und Farbe

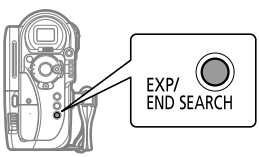
Manuelle Belichtungseinstellung

Gelegentlich können Motive vor hellem Hintergrund zu dunkel erscheinen (unterbelichtet), oder Motive unter sehr starker Beleuchtung können zu hell oder blendend erscheinen (überbelichtet). Stellen Sie die Belichtung manuell ein, um diese Probleme zu vermeiden.

ÜBERPRÜFEN SIE

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY (📖 9)

Moduswahlschalter: P, SCN (außer für Aufnahmeprogramm [FEUERWERK]).



1 Drücken Sie EXP.
- Die Belichtungseinstellungsanzeige ⊶—⊶ und der Neutralwert "±0" erscheinen auf dem Bildschirm.
- Wenn Sie den Zoom während der Belichtungsspeicherung betätigen, kann sich die Bildhelligkeit ändern.

2 Stellen Sie (▲▼) die Helligkeit des Bilds je nach Bedarf ein.
- Der Einstellbereich und die Länge der Belichtungseinstellungsanzeige sind je nach der ursprünglichen Helligkeit des Bildes unterschiedlich.
- Durch erneutes Drücken von EXP wird der Camcorder auf automatische Belichtung zurückgestellt.

Belichtungsmessung

Der Camcorder misst das vom Motiv reflektierte Licht, um die optimalen Belichtungseinstellungen zu berechnen. Je nach Motiv möchten Sie eventuell die Art, in der die Lichtverhältnisse gemessen und beurteilt werden, ändern.

ÜBERPRÜFEN SIE

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY (📖 9)

Moduswahlschalter: P

Optionen ♦ Standardeinstellung

[MEHRFELD]♦
Eignet sich für Standard-Aufnahmebedingungen, einschließlich Gegenlichtaufnahmen. Der Camcorder teilt das Bild in mehrere Bereiche auf und misst das Licht in jedem Bereich, um die optimale Belichtung für das Motiv zu erhalten.
[MITTENBETONT]
Der Camcorder ermittelt den Durchschnitt des auf dem ganzen Bild gemessenen Lichts, wobei er den Schwerpunkt auf das Motiv in der Bildmitte legt.
[SPOT]
Der Camcorder misst den Bereich innerhalb des Spot-AE-Messfeldes. Verwenden Sie diese Einstellung, um die Belichtung auf das Motiv in der Bildmitte abzustimmen.

FUNC. (📖 22) FUNC. SET

FUNC. ⇨ Symbol der gegenwärtig gewählten **Belichtungsmessung**

⇩

FUNC. ⇦ Gewünschte Option

Automatische Fokussiermethoden

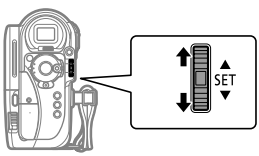
Sie können die Autofokus-Messmethode wählen. Wenn der Moduswahlschalter auf AUTO eingestellt ist, wird automatisch 9-Punkt-AiAF gewählt.

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY (🕮 9)

Optionen

9-Punkt-AiAF (Moduswahlschalter: P, AUTO, SCN)
Je nach den Aufnahmebedingungen werden ein oder mehrere AF-Rahmen aus den neun verfügbaren automatisch ausgewählt und für die Fokussierung verwendet. Während der Auswahl erscheinen vier Rahmenecken auf dem Bildschirm; während der eigentlichen Aufnahme werden diese Ecken nicht angezeigt.
Zentral (Moduswahlschalter: P, SCN*)
Die Schärfe wird automatisch am mittigen Autofokusfeld gemessen. Dadurch wird sichergestellt, dass der Fokus genau Ihren Wünschen entspricht. Während der Auswahl erscheint ein einzelner Fokussierrahmen in der Mitte des Bildschirms; dieser Rahmen wird auch während der eigentlichen Aufnahme angezeigt.

* Außer für Aufnahmeprogramm [FEUERWERK].



Wählen Sie (▲▼) den Autofokus-Modus.

Manuelle Fokussiereinstellung

Bei folgenden Motiven funktioniert der Autofokus möglicherweise nicht einwandfrei. Nehmen Sie in einem solchen Fall eine manuelle Scharfeinstellung vor.

Reflektierende Oberflächen

Motive mit geringem Kontrast oder ohne vertikale Linien

Sich schnell bewegende Motive

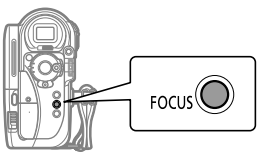
Durch nasse Fenster

Nachtszenen

ÜBERPRÜFEN SIE

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY (🕮 9)

Moduswahlschalter: P, SCN



1 Stellen Sie die Brennweite (Zoom) ein.

2 Drücken Sie FOCUS.
"MF" erscheint.

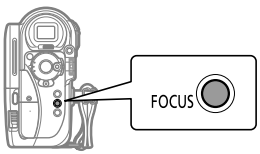
3 Stellen Sie (▲▼) den Fokus je nach Bedarf ein, bis das Bild scharf erscheint.
Durch erneutes Drücken von FOCUS wird der Camcorder auf Autofokus zurückgestellt.

HINWEISE

Der Camcorder schaltet automatisch auf Autofokus zurück, wenn der Moduswahlschalter auf AUTO gestellt wird.

Unendlich-Einstellung

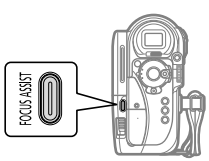
Verwenden Sie diese Funktion, wenn Sie weit entfernte Motive (z.B. Berge oder Feuerwerk) scharfstellen wollen.



1 **Stellen Sie die Brennweite (Zoom) ein.**
2 **Halten Sie** [FOCUS] **länger als 2 Sekunden gedrückt.**
- ∞ erscheint.
- Durch erneutes Drücken von [FOCUS] wird der Camcorder auf Autofokus zurückgestellt.
- Wenn Sie den Zoom oder das [SET]-Einstellrad (▲▼) betätigen, wird der Camcorder auf manuelle Scharfeinstellung zurückgestellt.

Fokus-Hilfsfunktionen

Die Fokus-Hilfsfunktion vergrößert den Mittelbereich des Bildes und betont die Umrisse des Motivs auf dem Bildschirm (SPITZE), so dass Sie die manuelle Scharfeinstellung leichter vornehmen können.



ÜBERPRÜFEN SIE

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY (📖 9)

Moduswahlschalter: P, SCN

1 **Drücken Sie** [SET]**.**
"MF" erscheint.
2 **Drücken Sie** [FOCUS ASSIST]**.**
Der Mittelbereich des Bildes wird vergrößert, und die Umrisse werden betont.
3 **Stellen Sie (▲▼) den Fokus je nach Bedarf ein, bis das Bild scharf erscheint.**

HINWEISE

- Sie können auch die Umrissfunktion (ohne Vergrößerung) anwenden, indem Sie [ASSIST FUNK.] auf [PEAK SPITZE] einstellen (📖 38).
- Die Aufnahmen auf dem Band oder auf der Speicherkarte werden durch die Verwendung der Fokus-Hilfsfunktionen nicht beeinflusst. Wenn Sie die Aufnahme starten, werden die Hilfsfunktionen abgebrochen, und der Camcorder kehrt zur normalen Anzeige zurück.
- Im [CAMERA·📷]-Modus können Sie die Fokus-Hilfsfunktionen auch verwenden, nachdem Sie [PHOTO] halb durchdrücken.
- Der Camcorder schaltet automatisch auf Autofokus zurück, wenn der Moduswahlschalter auf AUTO gestellt wird.

Weißabgleich

Die Weißabgleich-Funktion ermöglicht Ihnen eine genaue Farbreproduktion unter verschiedenen Beleuchtungsverhältnissen, so dass weiße Motive in Ihren Aufnahmen immer weiß aussehen.

ÜBERPRÜFEN SIE

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY (📖 9)

Moduswahlschalter: P

Optionen ♦ Standardeinstellung

[AWB AUTOMATIK]♦
Die Einstellungen werden vom Camcorder automatisch vorgenommen. Verwenden Sie diese Einstellung für Außenaufnahmen.
[☀ TAGESLICHT]
Für Außenaufnahmen an einem sonnigen Tag.
[SCHATTEN]
Für Aufnahmen an schattigen Orten.
[WOLKIG]
Für Aufnahmen unter bedecktem Himmel.
[KUNSTLICHT]
Für Aufnahmen unter Glühlampen und glühlampenähnlichen Leuchtstofflampen (3 Wellenlängen).
[LEUCHTSTOFF]
Für Aufnahmen unter warmweißen, kühlweißen oder warmweißähnlichen Leuchtstofflampen (3 Wellenlängen).
[LEUCHTSTOFF H]
Für Aufnahmen unter Tageslicht- oder tageslichtähnlichen Leuchtstofflampen (3 Wellenlängen).
[SET]
Verwenden Sie den individuellen Weißabgleich für spezielle Aufnahmesituationen, die nicht durch andere Optionen abgedeckt sind. Mit dem individuellen Weißabgleich wird sichergestellt, dass weiße Motive unter verschiedenen Beleuchtungsverhältnissen weiß erscheinen.

FUNC. (📖 22)

FUNC. ⇨ Symbol des gegenwärtig gewählten **Weißabgleichs**

⇩

FUNC. ⇦ Gewünschte Option*

* Wenn Sie [SET] wählen, drücken Sie nicht FUNC., sondern fahren Sie stattdessen mit den folgenden Schritten fort.

EINSTELLEN DES INDIVIDUELLEN WEIßABGLEICHS

1 Richten Sie den Camcorder auf einen weißen Gegenstand, zoomen Sie ein, bis der Gegenstand den ganzen Bildschirm ausfüllt, und drücken Sie SET.

Wenn die Einstellung abgeschlossen ist, hört [SET] auf zu blinken und leuchtet konstant. Der Camcorder behält die benutzerdefinierte Einstellung auch nach dem Ausschalten bei.

2 Drücken Sie FUNC., um die Einstellung zu speichern und das Menü zu schließen.

HINWEISE

- Wenn Sie den individuellen Weißabgleich [SET] gewählt haben:
- Führen Sie die Weißabgleich-Einstellung an einem Ort mit ausreichender Beleuchtung durch.
- Stellen Sie [DIGITALZOOM] auf [OFF AUS] (📖 32).
- Stellen Sie den Weißabgleich neu ein, wenn sich die Beleuchtungsverhältnisse ändern.
- In sehr seltenen Fällen und abhängig von der Lichtquelle blinkt [SET] eventuell weiter, anstatt konstant zu leuchten. Selbst in diesem Fall ist der Weißabgleich korrekt eingestellt und sollte bessere Ergebnisse zeigen als bei der Einstellung [AWB AUTOMATIK].

● In den folgenden Fällen kann ein benutzerdefinierter Weißabgleich bessere Ergebnisse liefern:
- Wechselhafte Beleuchtungsverhältnisse
- Nahaufnahmen
- Einfarbige Motive (Himmel, Meer oder Wald)
- Unter Quecksilberdampflampen und bestimmten Leuchtstofflampen

● Je nach der Art der Leuchtstofflampe lässt sich mit [LEUCHTSTOFF] oder [LEUCHTSTOFF H] möglicherweise keine optimale Farbbalance erzielen. Falls die Farbe unnatürlich wirkt, nehmen Sie eine Einstellung mit [AUTOMATIK] oder [SET] vor.

[CUSTOM]	
Gestattet die Einstellung von Helligkeit, Kontrast, Konturenschärfe und Farbtiefe des Bilds.	
[HELLIGK.]:	(–) Dunkleres Bild, (+) Helleres Bild
[KONTRAST]:	(–) Flacheres Bild, (+) Licht und Schatten besser definiert
[SCHÄRFE]:	(–) Weichere Konturen, (+) Schärfere Konturen
[FARBTIEFE]:	(–) Blassere Farben, (+) Kräftigere Farbtöne

Bildeffekte

Sie können die Bildeffekte verwenden, um die Farbsättigung und den Kontrast zu ändern und so unterschiedliche Ergebnisse zu erzielen.

ÜBERPRÜFEN SIE

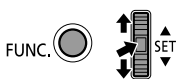
CAMERA CAMERA | PLAY PLAY (📖 9)

Moduswahlschalter: P

Optionen ♦ Standardeinstellung

[BILD EFFEKT AUS]♦
Aufnahme ohne Bildverbesserungseffekte.
[KRÄFTIG]
Betont Kontrast und Farbsättigung.
[NEUTRAL]
Dämpft Kontrast und Farbsättigung.
[GERING SCHÄRFEN]
Verleiht Motiven weiche Konturen.
[HAUTTON SOFTEN]
Bewirkt eine Weichzeichnung der Details im Hauttonbereich, um ein schmeichelhafteres Aussehen zu erzielen.

FUNC. (📖 22)



FUNC. ⇨ Symbol des gegenwärtig gewählten **Bildeffekts**

⇩

FUNC. ⇦ Gewünschte Option*

* Wenn Sie [CUSTOM] wählen, drücken Sie nicht FUNC., sondern fahren Sie stattdessen mit den folgenden Schritten fort.

Einstellen des benutzerdefinierten Bildeffekts

1. **Wählen Sie (▲▼) eine der benutzerdefinierten Einstelloptionen, und drücken Sie SET.**
2. **Passen Sie (▲▼) jede Einstellung wunschgemäß an, und drücken Sie dann SET.**
   Ändern Sie die anderen benutzerdefinierten Einstellungen auf die gleiche Weise.
3. **Drücken Sie FUNC., um die Einstellung zu speichern und das Menü zu schließen.**

Aufnahmeoptionen für Standbilder

Wahl der Größe und Qualität von Standbildern

Standbilder werden unter Verwendung der JPEG-(Joint Photographic Experts Group)-Komprimierung auf die Speicherkarte aufgezeichnet. Wählen Sie als Grundregel eine größere Bildgröße, um eine höhere Qualität zu erhalten.

CAMERA | **CAMERA** | PLAY | PLAY (📖 9)

Optionen

Ungefähre Anzahl der Standbilder, die auf verschiedene Aufnahmemedien mit den folgenden Qualitätseinstellungen aufgenommen werden können:

: [SUPERFEIN], : [FEIN],
: [NORMAL]

32 MB Speicherkarte

Bildgröße			
LW 1920x1080	20	30	60
L 2048x1536	10	20	40
M 1440x1080	25	40	80
S 640x480	140	205	375

128 MB Speicherkarte

Bildgröße			
LW 1920x1080	90	135	265
L 2048x1536	60	85	180
M 1440x1080	120	180	350
S 640x480	600	865	1.560

512 MB Speicherkarte

Bildgröße			
LW 1920x1080	350	525	1.040
L 2048x1536	235	350	700
M 1440x1080	470	700	1.370
S 640x480	2.320	3.355	6.040

♦ Standardeinstellung

L	2048x1536/FEIN♦

FUNC. (📖 22)

FUNC. ⇨ Symbol der gegenwärtig gewählten **Bildqualität /-größe**

⇩

Gewünschte Bildgröße*

⇩ ⇧

Drücken Sie SET

⇩ ⇧

FUNC. ⇦ Gewünschte Bildqualität*

* Die Zahl in der rechten Ecke zeigt die ungefähre Anzahl der Bilder an, die mit der aktuellen Qualitäts-/Größeneinstellung aufgenommen werden können.

HINWEISE

- Je nach der Zahl der Bilder auf der Speicherkarte (Windows: mehr als 1.800 Bilder; Macintosh: mehr als 1.000 Bilder) ist es eventuell nicht möglich, die Bilder auf einen Computer herunterzuladen. Benutzen Sie in diesem Fall einen Kartenleser.
- Die Verbindung zu einem PictBridge-kompatiblen Drucker funktioniert nicht, wenn die Speicherkarte mehr als 1.800 Bilder enthält. Für beste Ergebnisse empfehlen wir, die Anzahl der Bilder auf der Speicherkarte unter 100 zu halten.

Aufnehmen eines Standbilds während der Aufnahme von Filmen

Während Sie einen Film auf Band aufzeichnen, können Sie gleichzeitig dasselbe Bild als Standbild auf die Speicherkarte aufzeichnen, ohne die Aufzeichnung für die Modusänderung zu unterbrechen. Größe und Qualität des Standbilds können ausgewählt werden.

ÜBERPRÜFEN SIE

CAMERA | CAMERA | PLAY | PLAY (📖 9)

Wählen Sie die Größe und die Qualität des Standbilds im Aufnahmepausemodus, bevor Sie die Aufnahme starten.

♦ Standardeinstellung

OFF	STEHBILD AUFN.AUS♦

FUNC. (📖 22)

FUNC. SET

FUNC. ⇨ Symbol der gegenwärtig gewählten Option für die **Gleichzeitige Standbildaufnahme**

⇩

Gewünschte Bildgröße*

⇩ ⇧

Drücken Sie SET

⇩ ⇧

FUNC. ⇦ Gewünschte Bildqualität*

* Die Zahl in der rechten Ecke zeigt die ungefähre Anzahl der Bilder an, die mit der aktuellen Qualitäts-/Größeneinstellung aufgenommen werden können.

AUFNAHME EINES STANDBILDES

Drücken Sie während der Filmaufnahme PHOTO.

Das Standbild wird auf die Speicherkarte aufgezeichnet, während auf dem Monitor weiterhin die laufende Videoaufnahme angezeigt wird.

HINWEISE

- Das Standbild kann nicht auf die Speicherkarte aufgezeichnet werden, während der Digitalzoom verwendet wird oder ein Digitaleffekt aktiviert ist.
- Zur Aufnahme von Standbildern empfehlen wir die Verwendung des CAMERA-Modus, da dieser die beste Qualität für Standbilder bietet.

Aufnehmen eines Standbilds vom Wiedergabebild

Während Sie ein Band abspielen, können Sie das Bild als Standbild auf die Speicherkarte aufzeichnen. Die Größe des Standbilds kann nicht geändert werden und hängt vom Standard der Aufnahme auf dem Band ab; die Qualität dagegen kann gewählt werden.

CAMERA | CAMERA | PLAY | PLAY (📖 9)

FUNC. (📖 22)

FUNC. SET

FUNC. ⇨ Symbol der gegenwärtig gewählten Option für die **Standbildaufnahme**

⇩

FUNC. ⇦ Gewünschte Bildqualität

AUFNAHME EINES STANDBILDES

Während der Wiedergabe oder im Wiedergabepausemodus drücken Sie PHOTO.

HINWEISE

Der Datencode des aufgenommenen Standbilds enthält das Datum und die Uhrzeit zum Zeitpunkt der Aufzeichnung auf die Speicherkarte.

Serienbildaufnahme und Belichtungsreihe

Mit der Serienbildaufnahme erfassen Sie anschaulich den Bewegungsablauf bewegter Objekte. Verwenden Sie die Belichtungsreihe, um das gleiche Bild mit 3 verschiedenen Belichtungswerten aufzunehmen und hinterher das gelungenste Bild auszuwählen.

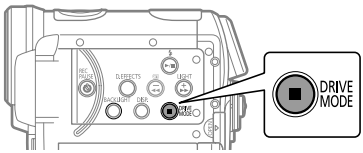
ÜBERPRÜFEN SIE

CAMERA **CAMERA** | PLAY PLAY (📖 9)

Moduswahlschalter: P, SCN (außer für Aufnahmeprogramm [FEUERWERK]).

Optionen ♦ Standardeinstellung

[□ EINZELBILD]♦
Nimmt ein einzelnes Standbild auf.
[REIHENAUFNAHME] (Serienbildaufnahme) [HISPEED REIHENAUFN.] (Hochgeschwindigkeits-Serienbildaufnahme)
Nimmt eine Serie von Standbildern auf, solange Sie PHOTO gedrückt halten. Die Anzahl der Bilder pro Sekunde ist der folgenden Tabelle zu entnehmen.
[AEB BELICHTUNGREIHE] (Belichtungsreihenautomatik)
Der Camcorder nimmt ein Standbild mit drei verschiedenen Belichtungen (dunkel, normal, hell in 1/2-LW-Schritten) auf, so dass Sie die optimal belichtete Aufnahme auswählen können.



1 **Drücken Sie** DRIVE MODE **wiederholt, um zwischen den Auslösemodi zu wechseln.**

2 **Drücken Sie** PHOTO **halb durch, um den Autofokus zu aktivieren.**

SERIENBILDAUFNAHME/ HOCHGESCHWINDIGKEITS-SERIENBILDAUFNAHME

3 **Drücken Sie** PHOTO **ganz durch und halten Sie die Taste fest.**
Eine Folge von Standbildern wird aufgenommen, solange Sie die Taste gedrückt halten.

BELICHTUNGSREIHENAUTOMATIK

3 **Drücken Sie** PHOTO **ganz durch.**
Drei Standbilder mit unterschiedlicher Belichtung werden auf die Speicherkarte aufgezeichnet.

HINWEISE

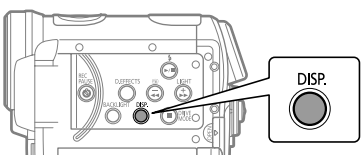
- Die Geschwindigkeit und maximale Zahl von Serienaufnahmen ist wie folgt:
  - [REIHENAUFNAHME]: ca. 2,5 Bilder/Sekunde
  - [HISPEED REIHENAUFN.]: ca. 4,1 Bilder/Sekunde
  - Serienbildaufnahme mit Blitz: ca. 1,7 Bilder/Sekunde
  - Maximale Zahl von Aufnahmen: 60 Standbilder
- Diese Zahlen sind Näherungswerte und richten sich nach Aufnahmebedingungen und -motiven.
- Die tatsächliche Anzahl der Bilder pro Sekunde verringert sich, wenn "" (Camcorder-Verwacklungswarnung) auf dem Bildschirm angezeigt wird.

Weitere Funktionen

Bildschirmanzeigen

Der Camcorder speichert einen Datencode, der Datum, Uhrzeit und weitere Kameradaten (Verschlusszeit, Belichtung usw.) enthält, die während der Aufnahme eingestellt wurden. Sie können die anzuzeigenden Daten auswählen.

Ein- und Ausschalten der Bildschirmanzeigen



Drücken Sie wiederholt DISP. **, um die Anzeigen auf dem Bildschirm in der folgenden Reihenfolge ein- bzw. auszuschalten:**

CAMERA·, CAMERA·

Alle Anzeigen ein → Alle Anzeigen aus

PLAY·

Bildschirmanzeigen + Datencode[1] ein → Nur Bildschirmanzeigen ein → Nur Bandanzeigen[2] (im Stoppmodus oder während der Wiedergabepause) oder Alle Anzeigen aus (während der Wiedergabe)

PLAY·

Bildschirmanzeigen + Histogramm[3]/ Datencode ein → Nur Bildschirmanzeigen ein → Alle Anzeigen aus

[1] Datencode: Uhrzeit, Datum und Kameradaten zum Zeitpunkt der Aufnahme. Die anzuzeigenden Inhalte können gewählt werden, wie im folgenden Abschnitt erläutert.

[2] Bandanzeigen: Bandbetriebssymbol, Timecode und Bandrestzeit-Anzeige.

[3] Histogrammanzeige: Für Standbilder können Sie die gesamten Kameradaten, die während der Aufnahme gespeichert wurden, anzeigen lassen. Erläuterungen zur Histogrammanzeige finden Sie im folgenden Abschnitt.

Auswählen des Datencodes

Sie können den Datencode wählen, der bei der Wiedergabe von Filmen angezeigt werden soll.

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY

Optionen ♦ Standardeinstellung

[DATUM], [UHRZEIT]
Zeigt Datum oder Uhrzeit der Aufnahme (Szene/Standbild) an.
[DATUM+ZEIT]♦
Zeigt Datum und Uhrzeit der Aufnahme an.
[KAMERADATEN]
Zeigt die bei der Aufnahme des Bilds verwendete Belichtung (Blendenwert) und Verschlusszeit an.
[KAM&DAT/ZEI]
Zeigt Belichtung, Verschlusszeit, Datum und Uhrzeit der Aufnahme an.

MENU (22) MENU SET

MENU ⇨ DISPLAY-SETUP/

⇩

DATENCODE

⇩

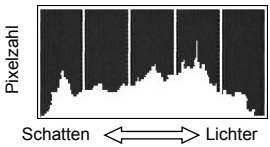
MENU ⇦ Gewünschte Option

Erläuterung der Histogrammanzeige

Bei der Wiedergabe von Standbildern können Sie die Histogrammanzeige und die Symbole aller Funktionen, die während der Aufnahme verwendet wurden, anzeigen lassen. Anhand des Histogramms können Sie überprüfen, ob das Standbild richtig belichtet wurde.

Der rechte Bereich des Histogramms repräsentiert Lichter, und der linke Bereich repräsentiert Schatten. Ein Standbild, dessen Histogramm die

Spitzenwerte auf der rechten Seite hat, ist relativ hell, während ein Standbild, dessen Histogramm die Spitzenwerte auf der linken Seite hat, relativ dunkel ist.



HINWEISE

Wenn Sie mit [DISP.] alle Anzeigen einschalten, erscheint die Histogrammanzeige ebenfalls nach der Aufnahme eines Standbilds während der Bildkontrolle innerhalb des mit der [ANZEIGE]-Option eingestellten Zeitraums (oder direkt nach der Aufnahme, wenn [ANZEIGE] auf [OFF AUS] gestellt ist).

Blitz

Sie können den eingebauten Blitz für die Aufnahme von Standbildern an dunklen Orten verwenden. Der Blitz verfügt über die Rote-Augen-Reduzierungsfunktion.

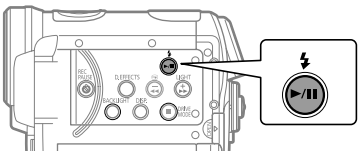
ÜBERPRÜFEN SIE

CAMERA CAMERA PLAY PLAY (📖 9)

Wählen Sie ein Aufnahmeprogramm außer [FEUERWERK] (SCN).

Optionen ♦ Standardeinstellung

ϟᴬ (Automatik)♦
Der Blitz wird je nach der Helligkeit des Motivs automatisch ausgelöst.
(Rote-Augen-Reduzierung, Automatik)
Die Hilfsleuchte leuchtet auf, um den Rote-Augen-Effekt zu reduzieren. Der Blitz wird je nach der Helligkeit des Motivs automatisch ausgelöst.
ϟ (Blitz ein)
Der Blitz wird immer ausgelöst.
(Blitz aus)
Der Blitz wird nicht ausgelöst.



1 Drücken Sie ϟ (Blitz).
- Durch wiederholtes Drücken auf ϟ wird zwischen den Blitzmodi umgeschaltet.
- Das Symbol für den gewählten Blitzmodus wird angezeigt (ϟᴬ wird nach 4 Sekunden ausgeblendet).

2 Drücken Sie PHOTO zunächst halb, um den Autofokus zu aktivieren, und dann ganz, um das Standbild aufzunehmen.

HINWEISE

- Die Blitzreichweite beträgt ca. 1 bis 2 m. Die Reichweite hängt von den Aufnahmebedingungen ab.
- Im Serienbildaufnahme-Modus verringert sich die Blitzreichweite.
- Damit die Rote-Augen-Reduzierung wirksam ist, muss die aufgenommene Person in die Hilfsleuchte blicken. Der Grad der Reduzierung ist von der Entfernung abhängig und ist individuell unterschiedlich.
- Der Blitz wird in den folgenden Fällen nicht ausgelöst:
  - Wenn Sie die Belichtung im Modus ϟᴬ (Automatik) oder (Rote-Augen-Reduzierung) manuell einstellen.
  - Während einer automatischen Belichtungsreihe.
- Der Blitzmodus kann nicht geändert werden, nachdem Sie EXP gedrückt haben, um die Belichtung manuell einzustellen.
- Wir empfehlen, den Blitz nicht zu verwenden, wenn der optionale Weitwinkelkonverter oder

Telekonverter am Camcorder angebracht ist. Der Schatten des Konverters erscheint auf dem Bildschirm.

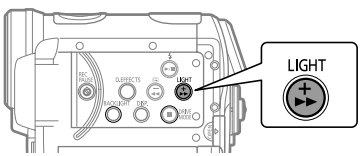
● **Hinweis zur AF-Hilfsleuchte:** Wenn das Motiv bei halb gedrückter [PHOTO] zu dunkel ist, leuchtet u.U. die Hilfsleuchte kurz auf, damit der Camcorder genauer fokussieren kann (AF-Hilfsleuchte). Sie können [AF-HILFSL.] auch auf [OFF AUS] stellen, damit die Hilfsleuchte nicht aufleuchtet.

- Eventuell kann der Camcorder selbst bei eingeschalteter AF-Hilfsleuchte nicht fokussieren.
- Die Helligkeit der AF-Hilfsleuchte könnte störend wirken. Daher empfiehlt es sich, sie an öffentlichen Orten wie in Restaurants oder im Theater auszuschalten.

Mini-Videoleuchte

Sie können die Mini-Videoleuchte (Hilfsleuchte) unabhängig vom Aufnahmeprogramm jederzeit einschalten.

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY (📖 9)



Drücken Sie [LIGHT].

• ☼ erscheint auf dem Bildschirm.

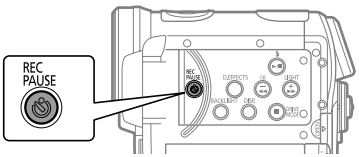
• Drücken Sie [LIGHT] erneut, um die Mini-Videoleuchte auszuschalten.

Selbstauslöser

ÜBERPRÜFEN SIE

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY (📖 9)

CAMERA · : Schalten Sie den Camcorder in den Aufnahmepausemodus.



1 Drücken Sie [⏲].

• ⏲ erscheint.

• Drücken Sie [⏲] erneut, um den Selbstauslöser auszuschalten.

CAMERA·:

2 Drücken Sie [Start/Stopp].

Der Camcorder startet die Aufnahme nach einem 10-Sekunden-Countdown (2 Sekunden bei Verwendung der Fernbedienung). Der Countdown wird auf dem Bildschirm angezeigt.

CAMERA·:

2 Drücken Sie [PHOTO] zunächst halb, um den Autofokus zu aktivieren, und dann ganz, um das Standbild aufzunehmen.

Der Camcorder startet die Standbild-Aufnahme nach einem 10-Sekunden-Countdown (2 Sekunden bei Verwendung der Fernbedienung). Der Countdown wird auf dem Bildschirm angezeigt.

HINWEISE

Nachdem der Countdown begonnen hat, können Sie auch [Start/Stopp] (bei Filmaufnahme) oder [PHOTO] (bei Standbildaufnahme) durchdrücken, um den Selbstauslöser abzuschalten. Der Selbstauslösermodus wird auch beim Ausschalten des Camcorders aufgehoben.

Digitaleffekte

[F FADER] Fader

Damit können Sie Szenen mit einer Ein- bzw. Ausblendung von oder nach Schwarz beginnen oder beenden. Sie können den Effekt im Voraus auf der Anzeige begutachten.

F1 [FADE-AUSL] (Fade-Auslöser)	**F2 [WISCH-BL.] (Wischblende)**

[E EFFEKT] Effekte

Damit können Sie Ihren Aufnahmen eine persönliche Note verleihen. Der Ton wird normal aufgezeichnet. Sie können den Effekt im Voraus auf der Anzeige begutachten.

E1 [S/W] (Schwarzweiß)	**E2 [SEPIA]**
E3 [KUNST]	

ÜBERPRÜFEN SIE

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY (📖 9)

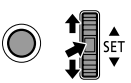
Moduswahlschalter: P, SCN

CAMERA·📷: Nur [E1 S/W].

♦ Standardeinstellung

OFF	D.EFFEKT AUS♦

FUNC. (📖 22)



Einstellen

FUNC. ⇨ Symbol des gegenwärtig gewählten **Digitaleffekts**

⇩

FADER

oder

EFFEKT

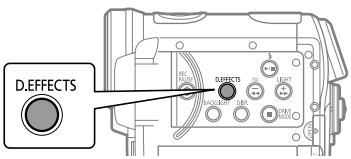
⇩

FUNC.** ⇦ Gewünschter Fader/Effekt.*

* Sie können den Effekt auf dem Bildschirm im Voraus begutachten, bevor Sie SET drücken.

**Das Symbol des ausgewählten Effekts erscheint.

Anwenden



1 Drücken Sie D.EFFECTS, um den Fader bzw. Effekt zu aktivieren.

- Das Symbol des ausgewählten Effekts wird grün.
- Drücken Sie D.EFFECTS erneut, um den Fader bzw. Effekt zu deaktivieren.

EINBLENDEN

Drücken Sie D.EFFECTS ...

CAMERA·📷: ...im Aufnahmepausemodus, und drücken Sie dann Start/Stopp, um die Aufnahme mit einer Einblendung zu starten.

PLAY·📷: ...im Wiedergabepausemodus, und drücken Sie dann ▶/II, um eine Einblendung durchzuführen und die Wiedergabe zu starten.

AUSBLENDEN

Drücken Sie D.EFFECTS **...**

CAMERA: ... während der Aufnahme, und drücken Sie dann Start/Stopp, um auszublenden und die Aufnahme zu unterbrechen.

PLAY: ...während der Wiedergabe, und drücken Sie dann ▶/II, um auszublenden und die Wiedergabe zu unterbrechen.

AKTIVIERUNG EINES EFFEKTS

Drücken Sie D.EFFECTS **...**

CAMERA: ...während der Aufnahme oder im Aufnahmepausemodus.

PLAY: ...während der Wiedergabe

CAMERA: ...und drücken Sie dann PHOTO, um das Standbild in Schwarzweiß aufzunehmen.

HINWEISE

- Wenn Sie die Digitaleffekte nicht benutzen, wählen Sie [D.EFFEKT AUS].
- Der Camcorder behält die zuletzt benutzte Einstellung bei, selbst wenn Sie die Digitaleffekte ausschalten oder das Aufnahmeprogramm wechseln.

Standbild-Optionen

Löschen von Standbildern

WICHTIG

Lassen Sie beim Löschen von Bildern Vorsicht walten. Gelöschte Bilder können nicht wiederhergestellt werden.

HINWEISE

Geschützte Bilder können nicht gelöscht werden.

Löschen von einzelnen Bildern

CAMERA | CAMERA | PLAY | **PLAY** (📖 9)

FUNC. (📖 22) FUNC. SET

FUNC. ⇨ BILDER LÖSCH

⇩

FUNC. ⇦ LÖSCHEN

Löschen eines einzelnen Bilds unmittelbar nach der Aufnahme

CAMERA | **CAMERA** | PLAY | PLAY (📖 9)

Sie können das zuletzt aufgenommene Standbild während der Bildkontrolle innerhalb des für die [ANZEIGE]-Option festgelegten Zeitraums löschen (oder direkt nach der Aufnahme, falls [ANZEIGE] auf [OFF AUS]) steht.

FUNC. (📖 22) FUNC. SET

Während der Bildkontrolle unmittelbar nach der Aufnahme:

FUNC. ⇨ BILDER LÖSCH

⇩

FUNC. ⇦ LÖSCHEN

Löschen aller Bilder

CAMERA | CAMERA | PLAY | **PLAY** (📖 9)

MENU (📖 22) MENU SET

MENU ⇨ KARTENBETRIEB

⇩

ALLE BILDER LÖSCHEN

⇩

MENU ⇦ JA

Schützen von Standbildern

Sie können Standbilder vor versehentlichem Löschen schützen.

WICHTIG

Durch Initialisieren der Speicherkarte (📖 59) werden alle aufgezeichneten Standbilder, einschließlich der geschützten, unwiederbringlich gelöscht.

Schützen eines einzelnen Bildes

CAMERA | PLAY | PLAY | **PLAY** (📖 9)

FUNC. (📖 22) FUNC. SET

FUNC. ⇨ SCHÜTZEN

⇩

FUNC. ⇦ SCHUTZ EIN*

erscheint, und nun kann das Bild nicht gelöscht werden.

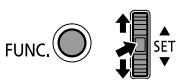
* Zum Aufheben des Löschschutzes wählen Sie stattdessen [SCHUTZ AUS].

Schützen eines einzelnen Bildes unmittelbar nach der Aufnahme

CAMERA | **CAMERA** | PLAY | PLAY

Sie können das zuletzt aufgenommene Standbild während der Bildkontrolle innerhalb des für die [ANZEIGE]-Option festgelegten Zeitraums schützen (oder direkt nach der Aufnahme, falls [ANZEIGE] auf [OFF AUS]) steht.

FUNC.
(📖 22)



FUNC. ⇨ SCHÜTZEN
⇩
FUNC. ⇦ SCHUTZ EIN*

erscheint, und nun kann das Bild nicht gelöscht werden.

* Zum Aufheben des Löschschutzes wählen Sie stattdessen [SCHUTZ AUS].

Schützen von Standbildern in der Indexansicht

CAMERA | CAMERA | PLAY | **PLAY** (📖 9)

Schieben Sie den Zoomregler auf **W**, um in die Anzeige für den Standbilder-Index zu gelangen.

MENU
(📖 22)

MENU ⇨ KARTENBETRIEB
⇩
➡ SCHÜTZEN
⇩
Führen Sie (▲▼) den Cursor ☞ zu dem zu schützenden
MENU **⇦ Bild, und drücken Sie SET.*
Um weitere Bilder zu schützen, wiederholen Sie diesen Schritt.

* Auf geschützten Bildern erscheint . Drücken Sie SET, um den Schutz aufzuheben.

**Nach dem Schließen des Menüs kehrt der Camcorder zur Index-Anzeige zurück.

Initialisieren der Speicherkarte

Initialisieren Sie neue Speicherkarten, wenn Sie sie zum ersten Mal verwenden. Eine Initialisierung kann ebenfalls erforderlich sein, wenn die Fehlermeldung “KARTENFEHLER” erscheint, oder Sie können eine Initialisierung durchführen, um alle auf der Speicherkarte enthaltenen Daten zu löschen.

WICHTIG

- Durch das Initialisieren der Speicherkarte werden alle aufgezeichneten Standbilder gelöscht, einschließlich der geschützten. Die ursprünglichen Standbilder können nicht wiederhergestellt werden.
- Initialisieren Sie neue Speicherkarten, bevor Sie sie mit diesem Camcorder verwenden.

CAMERA | CAMERA | PLAY | **PLAY** (📖 9)

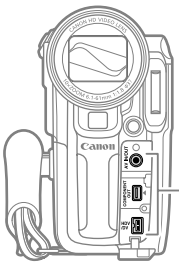
MENU
(📖 22)

MENU ⇨ KARTENBETRIEB
⇩
INITIALISIE.
⇩
JA
⇩
MENU ⇦ JA

Anschluss an Fernsehgerät oder Videorecorder

Anschlussdiagramme

Schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie die Verbindung herstellen, und schlagen Sie auch in der Bedienungsanleitung des angeschlossenen Geräts nach.



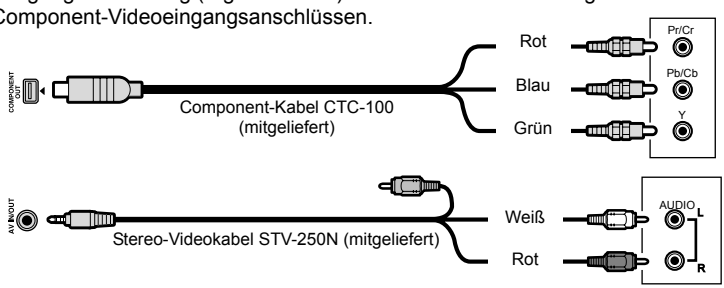
Zur Benutzung die Buchsenabdeckung öffnen.

AV IN/OUT	**AV IN/OUT-Buchse**
COMPONENT OUT	**COMPONENT OUT-Anschluss** Der Component-Videoanschluss dient nur zur Videoverbindung. Wenn Sie den Anschlusstyp **1** verwenden, denken Sie daran, die Audioverbindungen über die AV IN/OUT-Buchse herzustellen.
HDV /DV	**HDV/DV-Anschluss** • Überprüfen Sie Typ und Ausrichtung der Buchse und vergewissern Sie sich, dass Sie das DV-Kabel richtig angeschlossen haben. • Verwenden Sie das optionale DV-Kabel CV-150F (4-pol./4-pol.) oder CV-250F (4-pol./6-pol.).

HDTV-Fernsehgeräte

Anschluss am Camcorder	Verbindungskabel	Anschluss am angeschlossenen Gerät

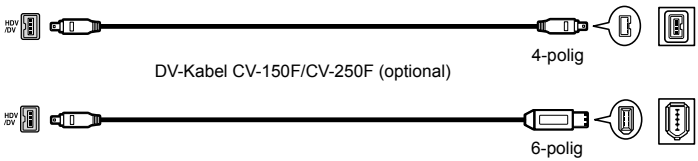
1 Ausgangsverbindung (Signalfluss ➡) zu einem HDTV-Fernsehgerät mit Component-Videoeingangsanschlüssen.



HDTV-Fernsehgeräte Forts.

Anschluss am Camcorder	Verbindungskabel	Anschluss am angeschlossenen Gerät

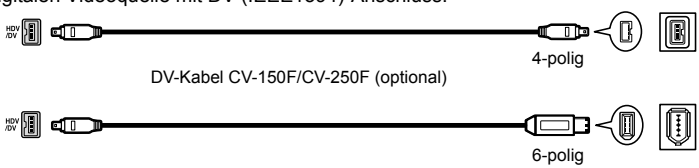
2 Ausgangsverbindung (Signalfluss ➡) zu einem HDTV-Fernsehgerät mit DV (IEEE1394)-Anschluss.
Eingangsverbindung (Signalfluss ⬅) von einem Fernsehgerät oder einer anderen digitalen Videoquelle mit DV (IEEE1394)-Anschluss.



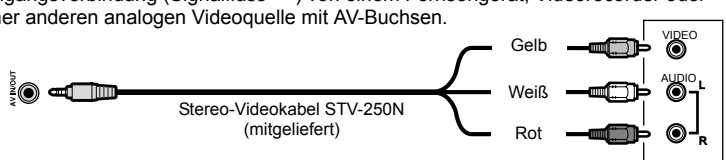
Analoge Fernsehgeräte (SDTV)

Anschluss am Camcorder	Verbindungskabel	Anschluss am angeschlossenen Gerät

2 Ausgangsverbindung (Signalfluss ➡) zu einem HDTV-Fernsehgerät mit DV (IEEE1394)-Anschluss.
Eingangsverbindung (Signalfluss ⬅) von einem Fernsehgerät oder einer anderen digitalen Videoquelle mit DV (IEEE1394)-Anschluss.



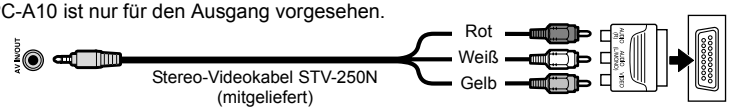
3 Ausgangsverbindung (Signalfluss ➡) zu einem Fernsehgerät oder Videorecorder mit AV-Buchsen.
Eingangsverbindung (Signalfluss ⬅) von einem Fernsehgerät, Videorecorder oder einer anderen analogen Videoquelle mit AV-Buchsen.



Analoge Fernsehgeräte (SDTV) Forts.

Anschluss am Camcorder	Verbindungskabel	Anschluss am angeschlossenen Gerät

4 Ausgangsverbindung (Signalfluss ➡) zu einem Fernsehgerät oder Videorecorder mit SCART-Anschluss.
Verbinden Sie zuerst den mitgelieferten SCART-Adapter PC-A10 mit dem SCART-Anschluss des Fernsehgeräts oder Videorecorders, und verbinden Sie anschließend das Stereo-Videokabel STV-250N mit dem Adapter. Der mitgelieferte SCART-Adapter PC-A10 ist nur für den Ausgang vorgesehen.



Stereo-Videokabel STV-250N (mitgeliefert)

SCART-Adapter PC-A10 (nur in Europa mitgeliefert)

Wiedergabe auf einem Fernsehschirm

Die Qualität des Wiedergabebilds hängt von dem angeschlossenen Fernsehgerät und dem verwendeten Anschlusstyp ab.

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY (🕮 9)

Ändern Sie vor dem Herstellen der Verbindung die folgenden Einstellungen nach Bedarf. Eine Erläuterung der Einstellungen finden Sie in der Optionsliste für das ▶ *WIEDERG/AUS-SETUP*-Menü (🕮 36).

- [SP-WIEDERG] zum Auswählen des Video-Ausgabestandards.
- [TV FORMAT] zum Anpassen des Video-Ausgabesignals an das Seitenverhältnis des angeschlossenen Fernsehgeräts.
- [COMPONNT OUT] zum Auswählen der Videospezifikation bei Verwendung von Anschlusstyp **1**.
- [DV-AUSGABE] zum Auswählen der Video-Ausgabestandards bei Verwendung von Anschlusstyp **2**.

Anschließen

1 Verbinden Sie den Camcorder mit dem Fernsehgerät entsprechend einem der im Abschnitt *Anschlussdiagramme* (🕮 60) gezeigten Diagramme.

Wiedergabe

1 Schalten Sie den Camcorder und das angeschlossene Fernsehgerät oder den angeschlossenen Videorecorder ein.
An einem Fernsehgerät: Stellen Sie den Eingang auf VIDEO ein. An einem Videorecorder: Stellen Sie den Eingang auf LINE (IN) ein.

2 Starten Sie die Wiedergabe der Filme (🕮 28) oder der Standbilder (🕮 30).

HINWEISE

- Schalten Sie alle Geräte aus, bevor Sie die Anschlüsse vornehmen.
- Wir empfehlen, den Camcorder mit dem Kompakt-Netzgerät zu betreiben.
- Wenn Sie den Camcorder über den Component-Videoanschluss – Anschlusstyp **1** (🕮 60) – mit einem Fernsehgerät verbinden, können Sie die HDTV-Auflösung uneingeschränkt genießen.
- Der mitgelieferte SCART-Adapter PC-A10 ist nur für die Ausgabe vorgesehen.

Überspielen auf einen Videorecorder oder einen digitalen Videorecorder

Sie können Ihre Aufnahmen kopieren, indem Sie den Camcorder an einen Videorecorder oder ein digitales Videogerät anschließen. Wenn Sie über den HDV/DV-Anschluss auf einen digitalen Videorecorder überspielen, können Sie Aufnahmen praktisch ohne Bild- und Tonqualitätsverluste kopieren.

Verbinden Sie den Camcorder mit dem externen Gerät entsprechend einem der im Abschnitt *Anschlussdiagramme* gezeigten Diagramme (🕮 60).

ÜBERPRÜFEN SIE

CAMERA | CAMERA | **PLAY** | PLAY (🕮 9)

Ändern Sie vor dem Herstellen der Verbindung die folgenden Einstellungen nach Bedarf. Eine Erläuterung der Einstellungen finden Sie in der Optionsliste für das ▶ *WIEDERG/AUS-SETUP*-Menü (🕮 36).

- [SP-WIEDERG] zum Auswählen des Video-Ausgabestandards.
- [DV-AUSGABE] zum Auswählen des Video-Ausgabestandards bei Verwendung von Anschlusstyp **2**. Beachten Sie bitte, dass der Videostandard der überspielten Kopie auch von den Standards abhängt, die vom externen digitalen Gerät unterstützt werden. Einzelheiten können Sie der folgenden Tabelle entnehmen.

Anschließen

Verbinden Sie den Camcorder mit einem Videorecorder oder einem anderen analogen Gerät über den Anschlusstyp **3** oder **4**, oder verbinden Sie den Camcorder mit einem DVD-Recorder oder einem anderen digitalen Aufnahmegerät über den Anschlusstyp **2**, wie im vorhergehenden Abschnitt *Anschlussdiagramme* (🕮 60) gezeigt.

Aufnahme

1. **Dieser Camcorder: Legen Sie die bespielte Kassette ein.**
2. **Angeschlossenes Gerät: Legen Sie eine leere Kassette oder DVD ein, und schalten Sie das Gerät in den Aufnahmepausemodus.**
3. **Dieser Camcorder: Suchen Sie die zu kopierende Szene auf, und halten Sie die Wiedergabe kurz vor der Szene an.**
4. **Dieser Camcorder: Setzen Sie die Filmwiedergabe fort.**
   • Wenn die Verbindung erkannt wird, wird "HDV/DV" angezeigt. Wenn die Videoausgabe startet, wechselt die Anzeige auf "HDV-OUT" oder "DV-OUT", je nach Originalaufnahme und gewählten Einstellungen.

Einstellungen für die Aufnahme von Video-Ausgangssignalen über den HDV/DV-Anschluss

Standard der überspielten Kopie	Originalstandard der Aufnahme	Unterstützter Standard des externen digitalen Geräts	[SP-WIEDERG]-Einstellung	[DV-AUSGABE]-Einstellung
HDV	HDV	HDV	[A AUTO] oder [HDV HDV]	[HDV/DV HDV/DV]
DV	HDV	DV	[A AUTO] oder [HDV HDV]	[DV NUR DV]
	DV	DV	[A AUTO] oder [DV DV]	[HDV/DV HDV/DV] oder [DV NUR DV]

• Bei Verwendung eines analogen Anschlusses können Sie Datum, Uhrzeit und Datencode der Originalaufnahme ebenfalls kopieren. Drücken Sie wiederholt [DISP.], um die Bildschirmanzeige zu ändern (🕮 53).

5 Angeschlossenes Gerät: Starten Sie die Aufnahme, wenn die zu kopierende Szene erscheint. Stoppen Sie die Aufnahme, wenn der Kopiervorgang beendet ist.

6 Dieser Camcorder: Stoppen Sie die Wiedergabe.

HINWEISE

- Wir empfehlen, den Camcorder mit dem Kompakt-Netzgerät zu betreiben.
- Beim Überspielen auf einen Videorecorder über einen analogen Anschluss – Anschlusstyp 3 oder 4 (🕮 60) – ist die Qualität der Kopie geringer als die des Originals.
- Beim Überspielen auf einen digitalen Videorecorder über den HDV/DV-Anschluss – Anschlusstyp 2 (🕮 60) –:
  - Wenn kein Bild angezeigt wird, ziehen Sie das DV-Kabel ab, und stellen Sie die Verbindung nach einer kurzen Zeit wieder her, oder schalten Sie den Camcorder aus und dann wieder ein.
  - Es kann kein einwandfreier Betrieb für alle digitalen Geräte mit DV-Anschluss gewährleistet werden. Falls der Betrieb nicht funktioniert, verwenden Sie die AV IN/OUT-Buchse.

Aufnahme über den Analogeingang

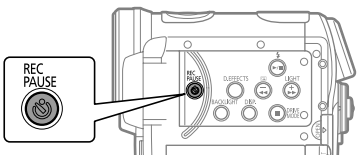
Sie können Videosignale von einer analogen Videoquelle (Videorecorder, Fernsehgerät usw.) im DV-Standard auf das Band im Camcorder aufzeichnen. Analoge Videosignale können nicht in den HDV-Standard umgewandelt werden.

CAMERA CAMERA | PLAY PLAY (🕮 9)

Anschließen

Verbinden Sie den Camcorder mit der Video-Eingangsquelle über einen der analogen Anschlüsse – Anschlusstyp 3 oder 4 (🕮 60) – entsprechend einem der im Abschnitt *Anschlussdiagramme* gezeigten Diagramme.

Aufnahme

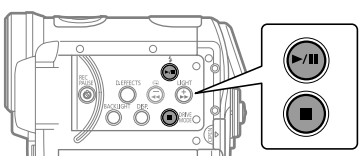


1 Legen Sie ein unbespieltes Band in diesen Camcorder ein.

2 Angeschlossenes Gerät: Legen Sie die bespielte Kassette oder VCD/DVD ein.

3 Drücken Sie [REC PAUSE].

4 Angeschlossenes Gerät: Starten Sie die Wiedergabe.
Im Aufnahmepausemodus und während der Aufnahme können Sie das Bild auf dem Camcorder-Bildschirm überprüfen.



5 Wenn die Szene erscheint, die Sie aufnehmen wollen, drücken Sie [▶/II].
Die Aufnahme beginnt.

6 Drücken Sie während der Aufnahme [▶/II], um die Aufnahme zu unterbrechen.
Drücken Sie im Aufnahmepausemodus erneut [▶/II], um die Aufnahme fortzusetzen.

7 Drücken Sie ■, um die Aufnahme zu stoppen.

8 Angeschlossenes Gerät: Stoppen Sie die Wiedergabe.

WICHTIG

● Je nach dem Signal, das von dem angeschlossenen Gerät übertragen wird, kann das eingegebene Bild verzerrt oder gar nicht angezeigt werden (z. B. wenn die Signale urheberrechtliche Schutzsignale oder anomale Signale wie z.B. Phantomsignale enthalten).
● Wenn Sie den Camcorder mit einem Fernsehgerät oder Videorecorder mit SCART-Anschluss – Anschlusstyp 4 (🕮 60) – verbinden, verwenden Sie einen im Handel erhältlichen SCART-Adapter mit Eingangsfunktion. Der mitgelieferte SCART-Adapter PC-A10 ist nur für den Ausgang vorgesehen.

HINWEISE

Wir empfehlen, den Camcorder mit dem Kompakt-Netzgerät zu betreiben.

Kopieren von digitalem Video

Sie können Videosignale von anderen digitalen Videogeräten auf das Band im Camcorder aufzeichnen. Die Video-Eingangssignale werden auf dem Band im Standard des Originals (HDV oder DV) aufgezeichnet.

ÜBERPRÜFEN SIE

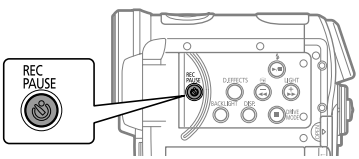
CAMERA | CAMERA | **PLAY** | PLAY (🕮 9)

Stellen Sie vor dem Herstellen der Verbindung [SP-WIEDERG] auf [A AUTOMATIK] (🕮 36).

Anschließen

Verbinden Sie den Camcorder mit der Video-Eingangsquelle über den digitalen Anschluss – Anschlusstyp 2 (🕮 60) –, wie im Abschnitt *Anschlussdiagramme* gezeigt.

Überspielen

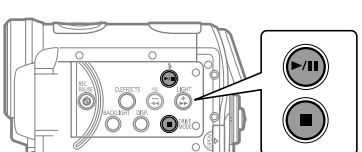


1 Legen Sie eine leere Kassette in diesen Camcorder ein.
Wenn "AV➡DV" angezeigt wird, stellen Sie [AV➡DV] auf [OFF AUS] (🕮 35).

2 Angeschlossenes Gerät: Legen Sie die bespielte Kassette ein.

3 Drücken Sie REC PAUSE.

4 Angeschlossenes Gerät: Starten Sie die Wiedergabe.
• Im Aufnahmepausemodus und während der Aufnahme können Sie das Bild auf dem Camcorder-Bildschirm überprüfen.
• Wenn die Verbindung erkannt wird, wird "HDV/DV" angezeigt. Wenn die Videoeingabe startet, wechselt die Anzeige auf "HDV-IN" oder "DV-IN", je nach den Video-Eingangssignalen.



5 Wenn die Szene erscheint, die Sie aufnehmen wollen, drücken Sie ►/II.
Die Aufnahme beginnt.

6 Drücken Sie während der Aufnahme ▶/II, um die Aufnahme zu unterbrechen.
Drücken Sie im Aufnahmepausemodus erneut ▶/II, um die Aufnahme fortzusetzen.

7 Drücken Sie ■, um die Aufnahme zu stoppen.

8 Angeschlossenes Gerät: Stoppen Sie die Wiedergabe.

WICHTIG

- Unbespielte Abschnitte werden möglicherweise als anomales Bild aufgezeichnet.
- Wenn kein Bild angezeigt wird, ziehen Sie das DV-Kabel ab, und stellen Sie die Verbindung nach einer kurzen Zeit wieder her, oder schalten Sie den Camcorder aus und dann wieder ein.
- Verbinden Sie keine Geräte mit dem USB-Anschluss des Camcorders, während ein externes Gerät mit dem HDV/DV-Anschluss verbunden ist.
- Sie können Videosignale ausschließlich im HDV-Standard (1080i-Spezifikation) oder im DV-Standard aufzeichnen. Beachten Sie, dass Signale von identisch aussehenden DV (IEEE1394)-Buchsen einen unterschiedlichen Standard aufweisen können.

HINWEISE

Wir empfehlen, den Camcorder mit dem Kompakt-Netzgerät zu betreiben.

Anmerkungen zum Copyright

Copyright-Schutzmaßnahme
Bestimmte Videokassetten, Filme und andere Materialien sowie manche Fernsehprogramme sind urheberrechtlich geschützt. Unbefugte Aufnahme solcher Materialien kann gegen die Urheberrechts-Schutzgesetze verstoßen.

Copyright-Signale
Während der Wiedergabe: Wenn Sie versuchen, ein Band abzuspielen, das Copyright-Kontrollsignale für den Softwareschutz enthält, erscheint "URHEBERRECHTSSCHUTZ WIEDERGABE IST GESCHÜTZT" für ein paar Sekunden, und der Camcorder zeigt einen leeren blauen Bildschirm an. Der Inhalt eines solchen Bands kann nicht wiedergegeben werden.

Während der Aufnahme: Wenn Sie versuchen, Software aufzunehmen, die Copyright-Kontrollsignale für den Softwareschutz enthält, erscheint "URHEBERRECHTSSCHUTZ-VOR ÜBERSPIELUNG GESCHÜTZT". Der Inhalt solcher Software kann nicht aufgenommen werden.
Copyright-Schutzsignale können mit diesem Camcorder nicht auf ein Band aufgezeichnet werden.

Analog-Digital-Umwandlung

Sie können mit dem Camcorder analoge Videosignale (zum Beispiel von einem Videorecorder) in digitale Videosignale (nur DV-Standard) umwandeln und an ein digitales Aufnahmegerät ausgeben.

Anschließen

Verbinden Sie den Camcorder mit der Video-Eingangsquelle über einen analogen Anschluss – Anschlusstyp **3** oder **4** (📖 60) –, wie im Abschnitt *Anschlussdiagramme* gezeigt.

Verbinden Sie den Camcorder mit dem Aufnahmegerät über den digitalen Anschluss – Anschlusstyp **2** (📖 60) –, wie im gleichen Abschnitt gezeigt.

Umwandeln der Videosignale

MENU (🕮 22)

1 **Stellen Sie [AV➡DV] auf [ON EIN] (🕮 35).**

2 **Starten Sie die Wiedergabe auf der Videoquelle und die Aufnahme auf dem Aufnahmegerät.**
Schlagen Sie auch in der Bedienungsanleitung der angeschlossenen Geräte nach.

WICHTIG

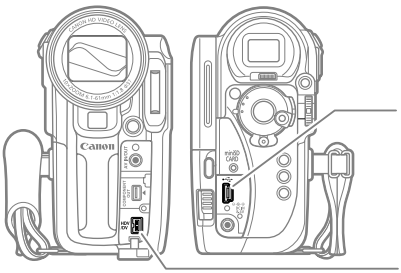
- Je nach dem vom angeschlossenen Gerät ausgegebenen Signal funktioniert die Analog-Digital-Umwandlung eventuell nicht richtig (z.B. bei urheberrechtlich geschützten oder fehlerhaften Signalen).
- Wenn Sie den Camcorder mit einem Fernsehgerät oder Videorecorder mit SCART-Anschluss – Anschlusstyp 4 (🕮 60) – verbinden, verwenden Sie einen im Handel erhältlichen SCART-Adapter mit Eingangsfunktion. Der mitgelieferte SCART-Adapter PC-A10 ist nur für den Ausgang vorgesehen.
- Für [AV➡DV] empfiehlt sich [OFF AUS] als Standardeinstellung, da in der Einstellung [ON EIN] keine Video-Eingangssignale über den HDV/DV-Anschluss eingespeist werden können.

HINWEISE

- Wir empfehlen, den Camcorder mit dem Kompakt-Netzgerät zu betreiben.
- Sie können die Analog-Digital-Umwandlung auch einsetzen, um analoge Videoaufnahmen als digitales Video auf einen Computer zu übertragen. Die erforderliche Ausrüstung und die Bedienung entsprechen den Ausführungen im Abschnitt *Übertragen von Videoaufnahmen* (🕮 69); in diesem Fall müssen Sie allerdings [AV➡DV] auf [ON EIN] stellen, bevor Sie den Camcorder mit dem Computer verbinden. Beachten Sie bitte, dass die Analog-Digital-Umwandlung eventuell nicht einwandfrei funktioniert, je nach der verwendeten Software und der Ausstattung bzw. den Einstellungen des Computers.

Anschließen an einen PC

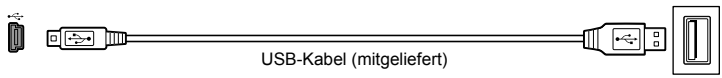
PC-Anschlussdiagramme



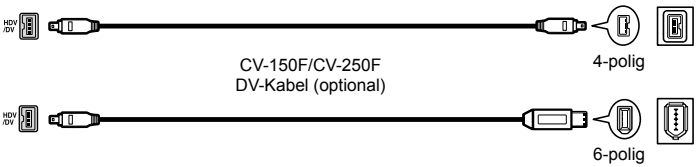
	USB-Anschluss Öffnen Sie zur Benutzung die Kontaktabdeckung an der Rückseite.
	HDV/DV-Anschluss • Überprüfen Sie Typ und Ausrichtung der Buchse und vergewissern Sie sich, dass Sie das DV-Kabel richtig angeschlossen haben. • Verwenden Sie das optionale DV-Kabel CV-150F (4-pol./4-pol.) oder CV-250F (4-pol./6-pol.).

Buchse am Camcorder	Verbindungskabel	Buchse am angeschlossenen Gerät

1 Ausgangsverbindung (Signalfluss ➡) zu einem Computer oder einem PictBridge-kompatiblen Drucker mit USB-Anschluss.



2 Ausgangsverbindung (Signalfluss ➡) zu einem Computer mit DV-Anschluss (IEEE1394) oder DV-Aufzeichnungskarte.



Übertragen von Videoaufnahmen

Sie können Aufnahmen an einen Computer übertragen, indem Sie den HDV/DV-Anschluss benutzen.

Ausrüstung und Systemanforderungen

- Ein mit einem IEEE1394 (DV)-Anschluss oder einer IEEE1394 (DV)-Aufzeichnungskarte ausgestatteter Computer.
- Ein DV-Kabel (Verwenden Sie das optionale DV-Kabel CV-150F (4-pol./4-pol.) oder CV-250F (4-pol./6-pol.)).
- Software für das Bearbeiten von Videos.
- Ein geeigneter Treiber

Der Standard der übertragenen Videosignale hängt vom Standard der Originalaufnahme und von der Kompatibilität der Video-Bearbeitungssoftware ab.
Wenn bei der Übertragung von Videoaufnahmen, die ursprünglich im HDV-Standard erstellt wurden, die Bearbeitungssoftware High Definition Video unterstützt, ist das übertragene Videosignal ebenfalls im HDV-Standard. Wenn die Bearbeitungssoftware High Definition Video nicht unterstützt, werden die Videosignale im DV-Standard übertragen, selbst wenn die Originalaufnahme im HDV-Standard erstellt wurde.

ÜBERPRÜFEN SIE

Ändern Sie vor dem Herstellen der Verbindung die folgenden Einstellungen nach Bedarf. Eine Erläuterung der Einstellungen finden Sie in der Optionsliste für das ▶ *WIEDERG/AUS-SETUP*-Menü (📖 36).
- [SP-WIEDERG] und [DV-AUSGABE] zum Auswählen des Video-Ausgabestandards. Beachten Sie bitte, dass der Videostandard des übertragenen Videosignals ebenfalls davon abhängt, welche Standards von der Bearbeitungssoftware unterstützt werden.
- [AV➡ DV] zum Auswählen, ob Aufnahmen vom Band im Camcorder (auf [OFF AUS] einstellen) oder Videosignale, die aus einer externen analogen Videoquelle konvertiert wurden, (auf [ON EIN] einstellen) übertragen werden sollen.

Anschließen

1 Schalten Sie den Computer ein.

2 Stellen Sie den Camcorder auf den PLAY·📼-Modus ein.

3 Verbinden Sie den Camcorder mit dem Computer über den digitalen Anschluss – Anschlusstyp 2 (📖 68) –, wie im Abschnitt *PC-Anschlussdiagramme* gezeigt.
Wenn die Verbindung erkannt wird, wird "HDV/DV" angezeigt. Wenn die Videoausgabe startet, wechselt die Anzeige auf "HDV-OUT" oder "DV-OUT", je nach Originalaufnahme und gewählten Einstellungen.

4 Starten Sie die Video-Bearbeitungssoftware.
Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung der Bearbeitungssoftware nach.

WICHTIG

- Je nach der verwendeten Software und der Ausstattung bzw. den Einstellungen Ihres Computers funktioniert die Videoübertragung eventuell nicht einwandfrei.
- Wenn der Computer abstürzt, während der Camcorder angeschlossen ist, ziehen Sie das DV-Kabel ab, und schalten Sie den Camcorder und den Computer aus. Schalten Sie beide Geräte nach einer kurzen Zeit wieder ein, stellen Sie den Camcorder auf den PLAY·📼-Modus, und stellen Sie die Verbindung wieder her.
- Bevor Sie den Camcorder mit einem DV-Kabel an den Computer anschließen, vergewissern Sie sich, dass der Camcorder und der Computer nicht mit einem USB-Kabel verbunden sind und dass kein anderes Gerät über IEEE1394 an den Computer angeschlossen ist.

● Je nach der verwendeten Video-Bearbeitungssoftware ist es eventuell notwendig, den POWER-Schalter des Camcorders auf einen anderen Modus als PLAY zu stellen. Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung der Bearbeitungssoftware nach.

HINWEISE

● Wir empfehlen, den Camcorder mit dem Kompakt-Netzgerät zu betreiben.
● Schlagen Sie auch in der Bedienungsanleitung des Computers nach.
● Die Programme ZoomBrowser EX und Image Browser, die auf der mitgelieferten CD-ROM enthalten sind, können nur zur Übertragung von Standbildern von der Speicherkarte verwendet werden. Videoaufnahmen auf dem Band können nicht mit der Software auf der mitgelieferten CD-ROM auf einen Computer übertragen werden.

Übertragen von Standbildern – Direktübertragung

Mit dem mitgelieferten USB-Kabel und der mitgelieferten Digital Video Software können Sie Standbilder einfach auf einen Computer übertragen, indem Sie (Print/Share) drücken.

Vorbereitungen

Wenn Sie den Camcorder zum ersten Mal an den Computer anschließen, müssen Sie die Software installieren und die Auto-Start-Einstellung festlegen. Ab dem zweiten Mal brauchen Sie nur den Camcorder an den Computer anzuschließen, um Bilder zu übertragen.

1 Installieren Sie die mitgelieferte Digital Video Software.
Siehe *Installieren der Digital-Video-Software* in der *Digital Video Software*-Bedienungsanleitung (in elektronischer Version als PDF-Datei).

2 Stellen Sie den Camcorder auf den PLAY-Modus ein.

3 Verbinden Sie den Camcorder mit dem Computer über den USB-Anschluss – Anschlusstyp 1 (📖 68) –, wie im vorhergehenden Abschnitt *PC-Anschlussdiagramme* gezeigt.
Siehe *Anschließen des Camcorders an einen Computer* in der *Digital Video Software*-Bedienungsanleitung (in elektronischer Version als PDF-Datei).

4 Legen Sie die Auto-Start-Einstellung fest.
• Siehe *Starten von CameraWindow* (Windows) oder *Automatisches Herunterladen* (Macintosh) in der *Digital Video Software*-Bedienungsanleitung (in elektronischer Version als PDF-Datei).
• Das Direktübertragungsmenü erscheint auf dem Monitor des Camcorders, und die Taste leuchtet auf.

WICHTIG

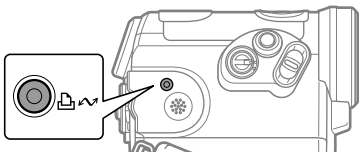
● Solange die Kartenzugriffslampe (CARD) leuchtet oder blinkt, führen Sie keinen der folgenden Vorgänge aus. Anderenfalls können Daten dauerhaft verloren gehen.
- Öffnen Sie nicht die Speicherkartenschlitzabdeckung, und nehmen Sie die Speicherkarte nicht heraus.
- Trennen Sie das USB-Kabel nicht ab.
- Schalten Sie den Camcorder und den Computer nicht aus.
- Verändern Sie die Stellung des /-Schalters nicht, und wechseln Sie auch nicht die Betriebsart.
● Je nach der verwendeten Software und der Ausstattung bzw. den Einstellungen Ihres Computers funktioniert die Übertragung eventuell nicht einwandfrei.
● Die Bilddateien auf Ihrer Speicherkarte sind wertvolle Originaldateien. Wenn Sie die Bilddateien auf Ihrem Computer weiterverarbeiten wollen, sollten Sie zunächst Sicherungskopien von den Originalen anfertigen und die Kopien anstelle der Originale verwenden.

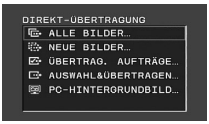
HINWEISE

- Wir empfehlen, den Camcorder mit dem Kompakt-Netzgerät zu betreiben.
- Schlagen Sie auch in der Bedienungsanleitung des Computers nach.
- Benutzer von Windows XP und Mac OS X: Ihr Camcorder ist mit dem Standard “Picture Transfer Protocol (PTP)” ausgestattet, der das Herunterladen von Standbildern (nur JPEG) durch einfaches Anschließen des Camcorders über das USB-Kabel an einen Computer ermöglicht, ohne die Software von der DIGITAL VIDEO SOLUTION DISK zu installieren.

Übertragen von Bildern

[ALLE BILDER...]
Alle Bilder werden zum Computer übertragen.
[NEUE BILDER...]
Nur Bilder, die noch nicht übertragen worden sind, werden zum Computer übertragen.
[ÜBERTRAG. AUFTRÄGE...]
Bilder mit Übertragungsauftrag (🕮 72) werden zum Computer übertragen.
[AUSWAHL&ÜBERTRAGEN...]
Sie können die Standbilder, die Sie zum Computer übertragen wollen, auswählen.
[PC-HINTERGRUNDBILD...]
Sie können das Standbild, das Sie zum Computer übertragen wollen, auswählen und es als Computer-Hintergrundbild festlegen.





1 Wählen Sie (▲▼) eine Übertragungsoption.

2 Drücken Sie [🖧].

[ALLE BILDER], [NEUE BILDER], [ÜBERTRAG. AUFTRÄGE]:

- Die Bilder werden zum Computer übertragen und dort angezeigt.
- Sobald die Übertragung abgeschlossen ist, kehrt der Camcorder zum Übertragungsmenü zurück.
- Um die Übertragung abzubrechen, drücken Sie [SET].

Bei Wahl von [AUSWAHL&ÜBERTRAGEN] oder [PC-HINTERGRUNDBILD]

3 Drücken Sie [SET].

4 Drücken Sie [+] oder [–], um das zu übertragende Bild auszuwählen, und drücken Sie [🖧], um die Übertragung zu starten.

- [AUSWAHL&ÜBERTRAGEN]: Das ausgewählte Bild wird zum Computer übertragen und dort angezeigt. Um die Übertragung fortzusetzen, wählen Sie ein weiteres Bild aus.
- [PC-HINTERGRUNDBILD]: Das ausgewählte Bild wird zum Computer übertragen und als Desktop-Hintergrundbild angezeigt.
- Die 🖧-Taste blinkt, während die Bilder übertragen werden.
- Drücken Sie [MENU], um zum Übertragungsmenü zurückzukehren.

HINWEISE

- Sie können statt [🖨] auch [SET] drücken, um die Bilder zu übertragen. Bei den Optionen [ALLE BILDER], [NEUE BILDER] oder [ÜBERTRAG. AUFTRÄGE] erscheint eine Bestätigungsmeldung. Wählen Sie [OK] aus, und drücken Sie [SET].
- Wenn der Camcorder an den Computer angeschlossen ist und der Bildauswahlbildschirm angezeigt wird, drücken Sie [MENU], um zum Übertragungsmenü zurückzukehren.

Übertragungsaufträge

Sie können die Standbilder, die zum Computer übertragen werden sollen, auswählen und als Übertragungsauftrag markieren. Sie können Übertragungsaufträge für bis zu 998 Standbilder einstellen.

Auswählen von Standbildern für die Übertragung (Übertragungsauftrag)

Schließen Sie das USB-Kabel nicht an den Camcorder an, während Sie die Übertragungsaufträge einstellen.

CAMERA | CAMERA | PLAY | **PLAY** (📖 9)

FUNC. (📖 22) FUNC. ▲ SET ▼

[FUNC.] ⇨ ÜBERTR.AUFTRAG
⇩
[FUNC.] ⇦ ÜBERTR.AUF.AN*

* Um den Übertragungsauftrag zu annullieren, wählen Sie stattdessen [ÜBERTR.AUF.AUS].

Einstellen von Übertragungsaufträgen in der Indexansicht

CAMERA | CAMERA | PLAY | **PLAY** (📖 9)

Schieben Sie den Zoomregler auf **W**, um in die Anzeige für den Standbilder-Index zu gelangen.

MENU (📖 22) MENU ▲ SET ▼

[MENU] ⇨ KARTENBETRIEB
⇩
➡ÜBERTR.AUFTRAG
⇩
Bewegen Sie (▲▼) den Cursor ☞ zu dem zu übertragenden Bild, und drücken Sie [SET].*
[MENU] ** ⇦ Wiederholen Sie diesen Schritt, um Übertragungsaufträge für weitere Bilder einzustellen.

* 🖨 wird auf Bildern angezeigt, die mit einem Übertragungsauftrag markiert sind. Drücken Sie [SET], um den Übertragungsauftrag zu löschen.
**Nach dem Schließen des Menüs kehrt der Camcorder zur Index-Anzeige zurück.

Löschen aller Übertragungsaufträge

CAMERA | CAMERA | PLAY | **PLAY** (📖 9)

MENU (📖 22) MENU ▲ SET ▼

[MENU] ⇨ KARTENBETRIEB
⇩
ALLE 🖨 AUFTR.LÖSCH.
⇩
[MENU] ⇦ JA

Anschließen an einen Drucker

Drucken von Standbildern – Direktdruck

PictBridge

Der Camcorder kann an jeden PictBridge-kompatiblen Drucker angeschlossen werden. Sie können die Standbilder, die Sie ausdrucken möchten, markieren und die gewünschte Anzahl der Kopien als Druckauftrag einstellen (76).

Canon Drucker: SELPHY CP und SELPHY DS-Drucker sowie PIXMA-Drucker, die mit dem PictBridge-Logo markiert sind.

Anschließen des Camcorders an den Drucker

CAMERA | CAMERA | PLAY | PLAY (9)

1. **Setzen Sie die Speicherkarte mit den zu druckenden Bildern in den Camcorder ein.**
2. **Schalten Sie den Drucker ein.**
3. **Verbinden Sie den Camcorder mit dem Drucker über den USB-Anschluss – Anschlusstyp 1 (68) –, wie im Abschnitt *PC-Anschlussdiagramme* gezeigt.**
   - erscheint und wechselt auf .
   - Die Taste (Print/Share) leuchtet auf, und die aktuellen Druckeinstellungen werden etwa 6 Sekunden lang angezeigt.

WICHTIG

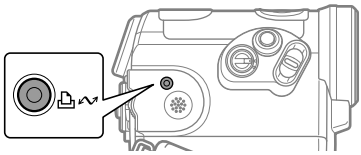
Falls fortwährend blinkt (länger als 1 Minute) oder nicht erscheint, ist der Camcorder nicht korrekt mit dem Drucker verbunden. Trennen Sie in diesem Fall das USB-Kabel ab, und schalten Sie den Camcorder und den Drucker aus. Schalten Sie beide Geräte nach einer kurzen Zeit wieder ein, stellen Sie den Camcorder auf den PLAY-Modus, und stellen Sie die Verbindung wieder her.

HINWEISE

- Für Bilder, die nicht gedruckt werden können, wird das Symbol angezeigt.
- Wir empfehlen, den Camcorder mit dem Kompakt-Netzgerät zu betreiben.
- Schlagen Sie auch in der Bedienungsanleitung des Druckers nach.

Drucken mit der Taste (Print/Share)

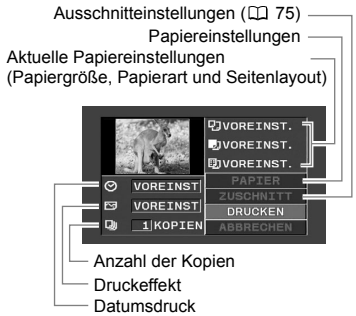
Sie können ein Standbild ohne Änderung der Einstellungen drucken, indem Sie einfach die Taste (Print/Share) drücken.



1. **Drücken Sie + oder –, um das zu druckende Bild auszuwählen.**
2. **Drücken Sie (Print/Share).**
   - Der Druckvorgang beginnt. Die Taste blinkt; wenn der Druckvorgang beendet ist, leuchtet sie konstant.
   - Um den Druckvorgang fortzusetzen, wählen Sie ein anderes Standbild aus.

Wählen der Druckeinstellungen

Sie können die Kopienanzahl und andere Druckeinstellungen festlegen. Die verfügbaren Einstellungsoptionen sind vom jeweiligen Druckermodell abhängig.



Optionen

[PAPIER]
[PAPIERGRÖSSE] Die verfügbaren Papiergrößen hängen vom jeweiligen Druckermodell ab. [PAPIERART] Wählen Sie [FOTO], [FAST PHOTO] oder [VOREINST.]. [SEITENLAYOUT] Wählen Sie [VOREINST.] oder eines der folgenden zur Verfügung stehenden Seitenlayouts. [MIT RAND]: Druckt die gesamte Bildfläche fast exakt so wie das aufgenommene Standbild. [RANDLOS]: Vergrößert den Mittelbereich des Standbildes, um es an das Längen-Breiten-Verhältnis der gewählten Papiergröße anzupassen. Oberkante, Unterkante und Seitenkanten des Standbilds können geringfügig beschnitten werden. [2-FACH], [4-FACH], [8-FACH], [9-FACH], [16-FACH]: Druckt mehrere kleine Kopien desselben Standbildes auf ein Blatt Papier.
[Datumsdruck]
Wählen Sie [AN], [AUS] oder [VOREINST.].

[Druckeffekt]
Die Druckeffekte können bei Druckern verwendet werden, die mit der Bildoptimierungsfunktion kompatibel sind, um eine bessere Druckqualität zu erzielen. Wählen Sie [AN], [AUS] oder [VOREINST.]. **Canon SELPHY DS-Drucker und entsprechende PIXMA-Drucker:** Sie können auch [VIVID], [NR] und [VIVID+NR] wählen.
[Anzahl der Kopien]
Wählen Sie 1 - 99 Kopien.

HINWEISE

- Die Druckeinstellungsoptionen und die [VOREINST.]-Einstellungen sind je nach Druckermodell unterschiedlich. Einzelheiten dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung des Druckers.
- **Canon SELPHY DS-Drucker und entsprechende PIXMA-Drucker:**
  - Wenn die Papiergröße auf [10 x 14,8 cm] eingestellt ist, können Sie mehrere kleine Kopien auf einmal drucken, indem Sie 2-, 4-, 9- oder [16-FACH] wählen. Sie können diese Einstellung auch verwenden, um auf dem speziell entwickelten Fotosticker-Papier zu drucken.
  - Wenn die Papiergröße auf [A4] eingestellt ist, können Sie 4 Kopien auf ein Blatt drucken, indem Sie [4-FACH] wählen.
- **Canon SELPHY CP-Drucker und entsprechende PIXMA-Drucker:**
  - Wenn die Papiergröße auf [5,4 x 8,6 cm] eingestellt ist, können Sie mehrere kleine Kopien auf einmal drucken, indem Sie 2-, 4- oder [8-FACH] wählen. Sie können [8-FACH] auch verwenden, um auf dem speziell entwickelten Fotosticker-Papier zu drucken.
  - Wenn die Papiergröße auf [10 x 14,8 cm] oder [9 x 13 cm] eingestellt ist, können Sie 2 oder 4 Kopien auf ein Blatt drucken, indem Sie [2-FACH] oder [4-FACH] wählen.
  - Wenn Sie besonders breites Foto-Spezialpapier verwenden, können Sie die Papiergröße auf [VOREINST.] einstellen und 2 oder 4 Kopien auf ein Blatt drucken, indem Sie [2-FACH] oder [4-FACH] wählen.

Drucken nach Änderung der Druckeinstellungen

1 Drücken Sie [SET].
- Das Druckmenü erscheint.
- Je nach Drucker kann die Meldung "DATEN WERDEN BEARBEITET" erscheinen, bevor der Camcorder das Druckmenü anzeigt.

2 Wählen Sie (▲▼) im Druckmenü die zu ändernde Einstellung aus, und drücken Sie [SET].

3 Wählen Sie (▲▼) die gewünschte Einstelloption aus, und drücken Sie [SET].

4 Wählen Sie (▲▼) [DRUCKEN], und drücken Sie [SET].
- Der Druckvorgang beginnt. Das Druckmenü wird nach Abschluss des Druckvorgangs ausgeblendet.
- Um den Druckvorgang fortzusetzen, wählen Sie ein anderes Standbild aus.

Abbrechen des Druckvorgangs

Drücken Sie [SET] während des Druckvorgangs. Ein Bestätigungs-Dialogfeld erscheint. Wählen Sie [OK] aus, und drücken Sie [SET]. Bei PictBridge-kompatiblen Druckern von Canon stoppt der Druckvorgang sofort (selbst wenn er noch nicht abgeschlossen ist), und das Papier wird unbedruckt ausgegeben.

Druckfehler

Falls während des Druckvorgangs ein Fehler auftritt, erscheint eine Fehlermeldung (📖 83).
- PictBridge-kompatible Drucker von Canon: Beheben Sie den Fehler. Wenn der Druckvorgang nicht automatisch fortgesetzt wird, wählen Sie [WEITER], und drücken Sie [SET]. Wenn [WEITER] nicht gewählt werden kann, wählen Sie [STOPP], drücken Sie [SET], und wiederholen Sie den Druckvorgang. Einzelheiten dazu finden Sie auch in der Bedienungsanleitung des Druckers.
- Falls das Problem weiter bestehen bleibt und der Druckvorgang nicht neu gestartet wird, ziehen Sie das USB-Kabel ab, und schalten Sie den Camcorder und den Drucker aus. Schalten Sie beide Geräte nach einer kurzen Zeit wieder ein, stellen Sie den Camcorder auf den [PLAY·🖵]-Modus, und stellen Sie die Verbindung wieder her.

Wenn der Druckvorgang beendet ist

Ziehen Sie das Kabel vom Camcorder und vom Drucker ab, und schalten Sie den Camcorder aus.

WICHTIG

● Die folgenden Standbilder werden mit einem PictBridge-kompatiblen Drucker eventuell nicht korrekt gedruckt.
- Bilder, die auf einem Computer erstellt oder verändert und auf die Speicherkarte übertragen wurden.
- Bilder, die mit dem Camcorder aufgenommen, aber auf einem Computer bearbeitet wurden.
- Bilder, deren Dateinamen geändert wurden.
- Bilder, die nicht mit diesem Camcorder aufgenommen wurden.

● Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen beim Drucken:
- Vermeiden Sie das Ausschalten des Camcorders oder Druckers.
- Verändern Sie nicht die Stellung des 📼/🖵-Schalters.
- Trennen Sie das USB-Kabel nicht ab.
- Nehmen Sie die Speicherkarte nicht heraus.

● Wenn die Meldung "DATEN WERDEN BEARBEITET" nicht angezeigt wird, ziehen Sie das USB-Kabel ab, und stellen Sie die Verbindung nach einer kurzen Zeit wieder her.

Ausschnitteinstellungen

Stellen Sie die Papiergröße und das Seitenlayout ein, bevor Sie die Ausschnitteinstellungen ändern.

1 Wählen Sie (▲▼) im Druckmenü [ZUSCHNITT], und drücken Sie [SET].
Der Ausschnittrahmen wird angezeigt.

2 Ändern Sie die Größe des Ausschnittrahmens.

• Drücken Sie den Zoomregler in Richtung **T**, um den Rahmen zu verkleinern, und in Richtung **W**, um ihn zu vergrößern.

• Um die Ausschnitteinstellungen aufzuheben, drücken Sie den Zoomregler in Richtung **W**, bis der Ausschnittrahmen verschwindet.

3 Stellen Sie den Ausschnittrahmen wie gewünscht ein, und drücken Sie dann [MENU], um zum Druckmenü zurückzukehren.

Drücken Sie wiederholt [SET], um zwischen den Einstelloptionen umzuschalten, und nehmen Sie die Einstellungen (▲▼) wie gewünscht mit dem [SET]-Einstellrad vor.

: Die Ausrichtung des Rahmens (Hoch-/Querformat) ändern.

: Den Rahmen nach rechts/links bewegen.

: Den Rahmen nach oben/unten bewegen.

4 Nach dem Einstellen des Ausschnittrahmens drücken Sie [MENU], um zum Druckmenü zurückzukehren.

HINWEISE

● Hinweis zur Farbe des Ausschnittrahmens:
- Weiß: Keine Ausschnitteinstellungen.
- Grün: Empfohlene Ausschnittgröße. (Je nach Bildgröße, Papiergröße oder Randeinstellungen erscheint der Ausschnittrahmen eventuell nicht in Grün.)

● Die Ausschnitteinstellung gilt nur für ein Bild.

● Die Ausschnitteinstellung wird in den folgenden Fällen aufgehoben:
- Wenn Sie den Camcorder ausschalten.
- Wenn Sie das USB-Kabel abziehen.
- Wenn Sie den Ausschnittrahmen über die maximale Größe hinaus vergrößern.
- Wenn die Einstellung [PAPIERGRÖSSE] geändert wird.

● Sie können die Ausschnitteinstellungen für ein Standbild, das nicht mit diesem Camcorder aufgezeichnet wurde, eventuell nicht einstellen.

Druckaufträge

Sie können die Standbilder, die Sie ausdrucken möchten, markieren und die gewünschte Anzahl der Kopien als Druckauftrag einstellen. Diese Druckauftragseinstellungen sind mit den Digital Print Order Format (DPOF)-Standards kompatibel und können für den Ausdruck mit DPOF-kompatiblen Druckern (📖 73) verwendet werden. Sie können Druckaufträge für bis zu 998 Standbilder einstellen.

Auswählen von Standbildern zum Drucken (Druckauftrag)

Schließen Sie das USB-Kabel nicht an den Camcorder an, während Sie die Druckaufträge einstellen.

CAMERA | CAMERA | PLAY | PLAY (📖 9)

FUNC. (📖 22)

[FUNC.] ⇨ DRUCKAUFTRAG

⇩

[FUNC.] ⇦ Wählen Sie (▲▼) die Anzahl der Kopien (0 - 99) und drücken Sie [SET].*

* Um den Druckauftrag zu löschen, setzen Sie die Anzahl der Kopien auf 0.

Einstellen von Druckaufträgen in der Indexansicht

CAMERA | CAMERA | PLAY | PLAY (📖 9)

Schieben Sie den Zoomregler auf **W**, um in die Anzeige für den Standbilder-Index zu gelangen.

MENU (📖 22)

MENU ⇨ KARTENBETRIEB
⇩
➡ DRUCKAUFTRAG
⇩
Bewegen Sie (▲▼) den Cursor ☞ zu dem zu druckenden Bild, und drücken Sie SET.
⇩
Stellen Sie (▲▼) die gewünschte Anzahl der Kopien ein und drücken Sie SET.* Wiederholen Sie diese Schritte, um Druckaufträge für weitere Bilder einzustellen.
MENU ** ⇦

* Auf Bildern, die mit einem Druckauftrag versehen sind, wird 🖶 sowie die Anzahl der Kopien angezeigt. Um den Druckauftrag zu löschen, setzen Sie (▲▼) die Anzahl der Kopien auf 0.
**Nach dem Schließen des Menüs kehrt der Camcorder zur Index-Anzeige zurück.

Löschen aller Druckaufträge

CAMERA | CAMERA | PLAY | PLAY (📖 9)

MENU (📖 22)

MENU ⇨ KARTENBETRIEB
⇩
ALLE 🖶 AUFTR.LÖSCH.
⇩
MENU ⇦ JA

Drucken

🖶 ➡ DRUCKEN

MENU (📖 22)

1 Verbinden Sie den Camcorder mit dem Drucker über den USB-Anschluss – Anschlusstyp 1 (📖 68) –, wie im Abschnitt *PC-Anschlussdiagramme* gezeigt.

2 Drücken Sie MENU und wählen Sie (▲▼) [➡ DRUCKEN].
- Das Druckmenü erscheint.
- Die Fehlermeldung "🖶 DRUCKAUFTRAG DRÜCKEN" erscheint, wenn Sie einen Drucker mit Direktdruckfunktion anschließen und [➡ DRUCKEN] wählen, ohne irgendwelche Druckaufträge eingestellt zu haben.

3 Vergewissern Sie sich, dass [DRUCKEN] gewählt ist, und drücken Sie SET.
Der Druckvorgang beginnt. Das Druckmenü wird nach Abschluss des Druckvorgangs ausgeblendet.

HINWEISE

- Je nach angeschlossenem Drucker können Sie einige Druckeinstellungen vor Schritt 3 ändern (📖 73).
- **Abbrechen des Druckvorgangs/Druckfehler** (📖 75)
- **Fortsetzen des Druckvorgangs:** Drücken Sie MENU und wählen Sie [➡ DRUCKEN]. Wählen Sie [WEITER] im Druckmenü, und drücken Sie SET. Die noch verbleibenden Bilder werden dann ausgedruckt.

Der Druckvorgang kann nicht fortgesetzt werden, wenn die Druckauftragseinstellungen geändert wurden oder wenn Sie ein Standbild mit Druckauftrageinstellungen gelöscht haben.

Fehlersuche

Falls ein Problem mit Ihrem Camcorder auftreten sollte, gehen Sie die folgende Checkliste durch. Falls sich das Problem nicht beheben lässt, wenden Sie sich an Ihren Händler oder ein Canon Kundendienstzentrum.

Stromquelle

Problem	Lösung	🕮
• Der Camcorder lässt sich nicht einschalten. • Der Camcorder schaltet sich selbsttätig aus. • Die Kassettenfachabdeckung lässt sich nicht öffnen. • Das Kassettenfach bleibt beim Einlegen oder Herausnehmen einer Kassette auf halbem Wege stehen. • Der LCD-Monitor/Sucher schaltet sich ein und aus.	Der Akku ist erschöpft. Den Akku auswechseln oder laden.	17
	Den Akku korrekt anbringen.	
	Das Kompakt-Netzgerät verwenden.	
Der Akku wird nicht geladen.	Laden Sie den Akku bei Temperaturen zwischen 0 °C und 40 °C.	–
	Ein durch Benutzung heiß gewordener Akku lässt sich u.U. nicht laden. Der Ladevorgang wird gestartet, sobald der Akku auf unter 40 °C abgekühlt ist.	–
	Der Akku ist beschädigt. Verwenden Sie einen anderen Akku.	–
	Überprüfen Sie, ob das Kompakt-Netzgerät korrekt mit dem Camcorder verbunden ist.	

Aufnahme/Wiedergabe

Problem	Lösung	🕮
Die Tasten funktionieren nicht.	Den Camcorder einschalten.	–
	Eine Kassette einlegen.	18
Ungewöhnliche Zeichen erscheinen auf dem Bildschirm. Der Camcorder funktioniert nicht richtig.	Trennen Sie die Stromquelle ab, und schließen Sie sie nach kurzer Zeit wieder an. Falls das Problem bestehen bleibt, trennen Sie die Stromquelle ab, und drücken Sie die RESET-Taste mit einem spitzen Gegenstand hinein. Durch Drücken der RESET-Taste werden alle Einstellungen zurückgesetzt.	–
"📼" blinkt auf dem Bildschirm.	Eine Kassette einlegen.	18
"🔋" blinkt auf dem Bildschirm.	Der Akku ist erschöpft. Den Akku auswechseln oder laden.	17
"💧" blinkt auf dem Bildschirm.	Kondensation wurde festgestellt. Siehe Bezugsseite.	89
Die Objektivabdeckung ist nicht vollständig geöffnet.	Schalten Sie den Camcorder aus und dann wieder ein.	–
"ϟ" blinkt rot auf dem Bildschirm.	Der Camcorder hat eine Funktionsstörung. Wenden Sie sich bitte an ein Canon Kundendienstzentrum.	–

Problem	Lösung	🕮
"KASSETTE HERAUSNEHMEN" erscheint auf dem Bildschirm.	Nehmen Sie die Kassette heraus, und legen Sie sie wieder ein.	18
Die Fernbedienung funktioniert nicht.	Setzen Sie [FERNBE.MODUS] auf [AN].	39
	Die Batterie der Fernbedienung ist leer. Die Batterie auswechseln.	20
Bildrauschen erscheint auf dem Bildschirm.	Wenn Sie den Camcorder in einem Raum benutzen, in dem sich ein Plasma-Fernsehgerät befindet, halten Sie ausreichenden Abstand zwischen Camcorder und Plasma-Fernsehgerät ein.	–
Bildrauschen erscheint auf dem Fernsehschirm.	Wenn Sie den Camcorder in einem Raum benutzen, in dem sich ein Fernsehgerät befindet, halten Sie ausreichenden Abstand zwischen dem Kompakt-Netzgerät und dem Netzkabel oder dem Antennenkabel des Fernsehgerätes ein.	–
Das Band schaltet während einer Aufnahmepause oder einer Wiedergabepause auf Stopp.	Wenn der Camcorder im Wiedergabepausemodus (▶❚❚) oder Aufnahmepausemodus (●❚❚) belassen wird, schaltet er nach 4 Minuten 30 Sekunden automatisch in den Stoppmodus (■), um Band und Videoköpfe zu schützen. Um die Wiedergabe fortzusetzen, drücken Sie Start/Stopp (bei der Aufnahme) oder ▶/❚❚ (bei der Wiedergabe).	–

Aufnahme

Problem	Lösung	🕮
Es erscheint kein Bild auf dem Bildschirm.	Schalten Sie den Camcorder auf CAMERA·📼.	25
"ZEITZONE, DATUM UND UHRZEIT EINSTELLEN" erscheint auf dem Bildschirm.	Zeitzone, Datum und Uhrzeit einstellen.	23
	Den eingebauten Lithiumakku aufladen, dann Zeitzone, Datum und Uhrzeit einstellen.	87
Die Aufnahme lässt sich nicht durch Drücken der Start/Stopp-Taste starten.	Schalten Sie den Camcorder auf CAMERA·📼.	25
	Eine Kassette einlegen.	18
	Das Bandende ist erreicht ("📼 END" erscheint auf dem Bildschirm). Das Band zurückspulen oder die Kassette wechseln.	18
	Die Kassette ist geschützt ("📼" blinkt auf dem Bildschirm). Die Position des Schutzschiebers ändern.	86
Der Camcorder fokussiert nicht.	Der Autofokus funktioniert nicht beim vorliegenden Motiv. Manuell scharfstellen.	46
	Wenn Sie den Sucher verwenden, stellen Sie ihn mit dem Sucher-Scharfeinstellhebel ein.	20
	Das Objektiv ist schmutzig. Reinigen Sie das Objektiv mit einem weichen Objektivreinigungstuch. Verwenden Sie niemals Papiertücher zum Reinigen des Objektivs.	89
	Wenn Sie den optionalen Weitwinkelkonverter oder Telekonverter verwenden, stellen Sie [AF-MODUS] auf [NORMAL-AF].	33
Der Ton ist verzerrt.	Beim Aufnehmen in der Nähe lauter Schallquellen (z.B. Feuerwerk oder Konzerte) können Tonverzerrungen auftreten.	–

Problem	Lösung	🕮
Das Sucherbild ist unscharf.	Den Sucher mit dem Sucher-Scharfeinstellhebel einstellen.	20

Wiedergabe

Problem	Lösung	🕮
Während des Abspielens entsteht Rauschen.	Die Videoköpfe sind verschmutzt. Reinigen Sie die Videoköpfe.	88
Die Wiedergabe lässt sich nicht durch Drücken der Wiedergabetaste starten.	Eine Kassette einlegen.	18
	Schalten Sie den Camcorder auf PLAY·▶.	28
	Das Bandende ist erreicht (“▶ END” erscheint auf dem Bildschirm). Das Band zurückspulen.	18
Kein Ton vom eingebauten Lautsprecher.	Öffnen Sie den LCD-Monitor.	–
	Die Lautstärke ist ausgeschaltet. Stellen Sie die Lautstärke mit dem SET-Einstellrad ein.	28
Bei der Wiedergabe eines im HDV-Standard aufgenommenen Bandes ist die Wiedergabe ruckartig oder der Ton hat Aussetzer.	Die Videoköpfe sind verschmutzt. Reinigen Sie die Videoköpfe.	88
Es erscheint kein Bild auf dem Fernsehschirm.	Stellen Sie [AV➡ DV] auf [AUS].	35
	Überprüfen Sie noch einmal, ob der Camcorder richtig an das Fernsehgerät angeschlossen ist.	60
	Wenn Sie den Camcorder über das Component-Kabel CTC-100 mit einem HDTV-Fernsehgerät verbinden, stellen Sie sicher, dass Sie die richtige Spezifikation für die [COMPONNT OUT]-Einstellung wählen.	60
Am Fernsehgerät ist kein Ton hörbar.	Wenn Sie den Camcorder über das Component-Kabel CTC-100 mit einem HDTV-Fernsehgerät verbinden, stellen Sie sicher, dass Sie auch die Audioverbindung mit den weißen und roten Steckern des Stereo-Videokabels STV-250N herstellen.	60
Es erscheinen keine Textanzeigen am Fernsehgerät.	Wenn Sie den Camcorder über einen Component-Videoanschluss mit dem Fernsehgerät verbunden haben, stellen Sie [DV-AUSGABE] auf [HDV/DV].	37
Das Band läuft, aber es erscheint kein Bild auf dem Fernsehschirm.	Der TV/VIDEO-Wahlschalter am Fernsehgerät ist nicht auf VIDEO eingestellt. Den Wahlschalter auf VIDEO einstellen.	62
	Die Videoköpfe sind verschmutzt. Reinigen Sie die Videoköpfe.	88
	Sie haben versucht, ein urheberrechtlich geschütztes Band abzuspielen oder zu kopieren. Wiedergabe/Überspielung stoppen.	66

Speicherkartenbetrieb

Problem	Lösung	🕮
Die Speicherkarte lässt sich nicht einschieben.	Die Speicherkarte wurde falsch herum eingesetzt. Die Speicherkarte umdrehen und erneut einschieben.	19
Auf die Speicherkarte kann nicht aufgezeichnet werden.	Die Speicherkarte ist voll. Löschen Sie Standbilder, um Speicherplatz zu schaffen, oder wechseln Sie die Speicherkarte aus.	58
	Die Speicherkarte wurde nicht initialisiert. Initialisieren Sie die Speicherkarte.	59
	Die Ordner- und Dateinummern haben den Maximalwert erreicht. [DATEINUMMER] auf [ZURÜCKSETZ.] einstellen, und eine neue Speicherkarte einsetzen.	35
Wiedergabe von der Speicherkarte ist nicht möglich.	Schalten Sie den Camcorder auf PLAY·LCD.	30
Das Bild lässt sich nicht löschen.	Das Bild ist geschützt. Den Schutz aufheben.	58
"LCD" Blinkt rot.	Ein Kartenfehler ist aufgetreten. Den Camcorder ausschalten. Die Speicherkarte herausnehmen und wieder einsetzen. Die Speicherkarte initialisieren, falls das Blinken nicht aufhört.	59

Drucken

Problem	Lösung	🕮
Der Drucker funktioniert nicht, obwohl der Camcorder und der Drucker korrekt angeschlossen sind.	Ziehen Sie das USB-Kabel ab, und schalten Sie den Camcorder und den Drucker aus. Schalten Sie beide Geräte nach einer kurzen Zeit wieder ein, stellen Sie den Camcorder auf den PLAY·LCD-Modus, und stellen Sie die Verbindung wieder her.	–

Bearbeiten

Problem	Lösung	🕮
Es ist nicht möglich, mit diesem Camcorder Video-Eingangssignale von einem externen Videogerät aufzuzeichnen, das über ein DV-Kabel mit dem HDV/DV-Anschluss verbunden ist.	Stellen Sie [AV➡ DV] auf [AUS].	35
	Falscher Signalstandard. Überspielen funktioniert möglicherweise über die AV IN/OUT-Buchse. Schlagen Sie auch in der Bedienungsanleitung des angeschlossenen Gerätes nach.	–

Sonstiges

Problem	Lösung	🕮
Im Camcorder ist ein klapperndes Geräusch hörbar.	Interne Teile können sich bewegen, wenn der Camcorder ausgeschaltet ist. Dies ist keine Funktionsstörung.	–

Liste der Meldungen

Meldung	Erläuterung/Lösung	🕮
ZEITZONE, DATUM UND UHRZEIT EINSTELLEN	Zeitzone, Datum und Uhrzeit sind nicht eingestellt. Diese Meldung erscheint bei jedem Einschalten des Camcorders, bis Zeitzone, Datum und Uhrzeit eingestellt werden.	23
WECHSELN SIE DEN AKKU	Der Akku ist erschöpft. Den Akku auswechseln oder laden.	17
LÖSCHSPERRE AKTIVIERT	Die Kassette ist geschützt. Die Kassette wechseln oder die Stellung des Schutzschiebers ändern.	86
KASSETTE HERAUSNEHMEN	Der Camcorder hat zum Schutz des Bands den Betrieb angehalten. Die Kassette herausnehmen und wieder einlegen.	18
HDV/DV EINGANG ÜBERPRÜFEN (Wird nur angezeigt, wenn ein DV-Kabel angeschlossen ist)	Das DV-Kabel ist nicht richtig mit dem HDV/DV-Anschluss verbunden, oder das angeschlossene digitale Gerät ist ausgeschaltet.	60
	Das Video-Eingangssignal ist in einer anderen Fernsehnorm (NTSC).	–
KONDENSATION WURDE FESTGESTELLT	Kondensation wurde im Camcorder festgestellt.	89
KONDENSATION WURDE FESTGESTELLT KASSETTE HERAUSNEHMEN	Kondensation wurde im Camcorder festgestellt. Nehmen Sie die Kassette heraus.	89
BANDENDE	Das Bandende ist erreicht. Das Band zurückspulen oder die Kassette wechseln.	–
FALSCHER BAND TYP	Sie haben versucht, ein Band abzuspielen, das in einer anderen Fernsehnorm (NTSC) oder in einem von diesem Camcorder nicht unterstützten Aufnahmestandard aufgenommen wurde.	–
EINGANGSSIGNAL WIRD NICHT UNTERSTÜTZT	Das digitale Gerät, das über das DV-Kabel angeschlossen ist, ist nicht mit dem Camcorder kompatibel.	–
SP.WIED.GB. VERRIEGELT INKOMPAT. VIDEOEINGANG	Die aktuellen Camcorder-Einstellungen stimmen nicht mit dem HDV/DV-Standard des Video-Eingangssignals überein. Ändern Sie die [SP-WIEDERG]-Einstellung entsprechend dem Video-Eingangssignal.	36
SP.WIEDG.VERRIEGELT WIEDGB. EINGESCHRÄNKT	Die aktuellen Camcorder-Einstellungen stimmen nicht mit dem HDV/DV-Standard der Aufnahme überein, die Sie wiedergeben möchten. Ändern Sie die [SP-WIEDERG]-Einstellung entsprechend dem Aufnahmestandard des Bands.	36
KÖPFE VERSCHMUTZT, REINIGUNGSKASSETTE VERWENDEN	Die Videoköpfe sind verschmutzt. Reinigen Sie die Videoköpfe.	88
URHEBERRECHTSSCHUTZ WIEDERGABE IST GESCHÜTZT	Sie haben versucht, ein urheberrechtlich geschütztes Band abzuspielen.	65
URHEBERRECHTSSCHUTZ-VOR ÜBERSPIELUNG GESCHÜTZT	Sie haben versucht, ein urheberrechtlich geschütztes Band zu kopieren. Diese Meldung kann auch erscheinen, wenn während der Aufnahme über den analogen Eingang ein anormales Signal empfangen wird.	65

Meldung	Erläuterung/Lösung	🕮
KEINE KARTE	Es befindet sich keine Speicherkarte im Camcorder.	19
KEIN BILD VORHANDEN	Es befinden sich keine Bilder auf der Speicherkarte.	–
KARTENFEHLER	Ein Speicherkartenfehler ist aufgetreten. Der Camcorder kann das Bild nicht aufnehmen oder wiedergeben. Es kann ein vorübergehender Fehler sein. Wenn die Meldung nach 4 Sekunden verschwindet und "□" rot blinkt, schalten Sie den Camcorder aus, nehmen Sie die Karte heraus, und setzen Sie sie wieder ein. Wenn "□" grün wird, können Sie die Aufnahme/Wiedergabe fortsetzen.	–
KARTE VOLL	Die Speicherkarte ist voll. Löschen Sie einige Bilder, um Speicherplatz zu schaffen, oder wechseln Sie die Speicherkarte aus.	58
IN KARTENPOSITION	Sie haben während der Aufzeichnung von Standbildern Start/Stopp gedrückt (CAMERA·□ -Modus).	–
NAME FALSCH	Die Ordner- und Dateinummern haben den Maximalwert erreicht. Stellen Sie die Option [DATEINUMMER] auf [ZURÜCKSETZ.], und löschen Sie alle Bilder von der Speicherkarte, oder initialisieren Sie die Karte.	58 59
NICHT IDENTIFIZIERTES BILD	Die Bilddatei ist defekt, oder sie wurde nicht mit einer Komprimierungsmethode gespeichert, die mit diesem Camcorder kompatibel ist (JPEG).	–
ÜBERTR. AUFTRAGS-FEHLER	Sie haben versucht, mehr als 998 Übertragungsaufträge einzustellen.	72
DRUCKAUFTRAGS-FEHLER	Sie haben versucht, mehr als 998 Standbilder im Druckauftrag anzugeben.	76
ÜBERTRAG. NICHT MÖGLICH!	Sie haben versucht, ein Standbild zu übertragen, das mit diesem Camcorder nicht angezeigt werden kann.	–
ZU VIELE STANDBILDER USB KABEL ABTRENNEN	Ziehen Sie das USB-Kabel ab, und reduzieren Sie die Zahl der Standbilder auf der Speicherkarte auf weniger als 1800. Wenn auf dem Computerbildschirm ein Dialogfeld angezeigt wird, schließen Sie es, und stellen Sie die Verbindung wieder her.	–

Auf Direktdruck bezogene Meldungen

HINWEISE

Hinweis zu Canon PIXMA/SELPHY DS-Druckern: Falls die Fehleranzeige des Druckers blinkt oder eine Fehlermeldung auf dem Bedienfeld des Druckers erscheint, schlagen Sie in der Bedienungsanleitung des Druckers nach.

Meldung	Erläuterung/Lösung
PAPIERFEHLER	Es liegt ein Problem mit dem Papier vor. Das Papier ist nicht richtig eingelegt, oder die Papiergröße ist falsch. Eventuell ist auch das Papierausgabefach geschlossen; in diesem Fall öffnen Sie es zum Drucken.
KEIN PAPIER MEHR	Das Papier ist nicht richtig eingelegt, oder es ist kein Papier vorhanden.

Meldung	Erläuterung/Lösung
PAPIERSTAU	Ein Papierstau ist während des Druckvorgangs aufgetreten. Wählen Sie [STOPP], um den Druckvorgang zu unterbrechen. Entfernen Sie das Papier, legen Sie neues Papier ein, und versuchen Sie erneut zu drucken.
TINTENFEHLER	Es liegt ein Problem mit der Tinte vor.
KEINE TINTE MEHR	Die Tintenpatrone ist nicht eingesetzt oder leer.
NIEDRIGER TINTENSTAND	Die Tintenpatrone muss bald ausgewechselt werden. Wählen Sie [WEITER], um den Druckvorgang erneut zu starten.
TINTENAUFFANGBEHÄLTER VOLL	Wählen Sie [WEITER], um den Druckvorgang fortzusetzen. Setzen Sie sich mit einem Canon Kundendienstzentrum in Verbindung (siehe dem Drucker beiliegende Liste), um den Tintenauffangbehälter auszuwechseln.
• DATEIFEHLER • BILD NICHT DRUCKBAR!	Sie haben versucht, ein Bild auszudrucken, das mit einem anderen Camcorder bzw. mit einer nicht kompatiblen Komprimierung aufgenommen oder auf einem Computer bearbeitet wurde.
DRUCKAUFTRAG DRÜCKEN	Auf der Speicherkarte sind keine Standbilder mit einem Druckauftrag markiert.
ZUSCHNITT ÄNDERN	Sie haben den Druckstil geändert, nachdem Sie die Ausschnitteinstellungen vorgenommen haben.
DRUCKER FEHLER	Brechen Sie den Druckvorgang ab. Schalten Sie den Drucker aus und dann wieder ein. Überprüfen Sie den Druckerstatus. Falls das Problem weiter bestehen bleibt, schlagen Sie in der Bedienungsanleitung des Druckers nach, und wenden Sie sich an das zuständige Support- oder Kundendienstzentrum.
HARDWARE FEHLER	Brechen Sie den Druckvorgang ab. Schalten Sie den Drucker aus und wieder ein. Überprüfen Sie den Druckerstatus. Falls der Drucker mit einer Batterie ausgestattet ist, kann es sein, dass diese leer ist. In diesem Fall schalten Sie den Drucker aus, wechseln Sie die Batterie aus und schalten Sie den Drucker wieder ein.
VERBINDUNGS-FEHLER	Es liegt ein Datenübertragungsfehler im Drucker vor. Brechen Sie den Druckvorgang ab. Ziehen Sie das USB-Kabel ab, und schalten Sie den Camcorder und den Drucker aus. Schalten Sie beide Geräte nach einer kurzen Zeit wieder ein, stellen Sie den Camcorder auf den PLAY-Modus, und stellen Sie die Verbindung wieder her. Wenn Sie mit Hilfe der Taste drucken, überprüfen Sie die Druckeinstellungen. Oder Sie haben versucht, von einer Speicherkarte zu drucken, die eine große Anzahl von Bildern enthält. Reduzieren Sie die Anzahl der Bilder.
DRUCKEINSTELLUNGEN PRÜFEN	Die Druckeinstellung kann nicht zum Drucken mit der Taste verwendet werden.
DRUCKVORGANG LÄUFT	Der Drucker ist aktiv. Überprüfen Sie den Druckerstatus.
PAPIERZUFÜHRUNGS-FEHLER	Ein Papierzuführungsfehler ist aufgetreten. Den Papierwählhebel auf die korrekte Position stellen.
DRUCKERABDECKUNG OFFEN	Schließen Sie die Druckerabdeckung ordnungsgemäß.
KEIN DRUCKKOPF VORHAND.	Es ist kein Druckkopf im Drucker installiert, oder der Druckkopf ist defekt.

Vorsichtsmaßnahmen zur Handhabung

Camcorder

● Tragen Sie den Camcorder nicht am LCD-Monitor. Schließen Sie den LCD-Monitor vorsichtig.
● Lassen Sie den Camcorder nicht an Orten liegen, die hohen Temperaturen (z.B. in einem Auto unter direktem Sonnenlicht) oder hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt sind.
● Benutzen Sie den Camcorder nicht in der Nähe starker elektrischer oder magnetischer Felder (wie sie z. B. von (Plasma-)Fernsehgeräten oder Mobiltelefonen erzeugt werden).
● Richten Sie das Objektiv oder den Sucher nicht auf starke Lichtquellen. Achten Sie darauf, dass der Camcorder nicht auf ein helles Objekt ausgerichtet ist, wenn Sie ihn beiseite legen.
● Benutzen und lagern Sie den Camcorder nicht an staubigen oder sandigen Orten. Der Camcorder ist nicht wasserdicht – vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser, Schlamm oder Salz. Wenn die oben genannten Substanzen in den Camcorder eindringen, kann dies zu Beschädigungen des Camcorders oder des Objektivs führen.
● Schützen Sie den Camcorder vor starker Hitze von Leuchtquellen.
● Zerlegen Sie den Camcorder nicht. Falls der Camcorder nicht einwandfrei funktioniert, wenden Sie sich an qualifiziertes Wartungspersonal.
● Behandeln Sie den Camcorder sorgfältig. Setzen Sie den Camcorder keinen Stößen oder Vibrationen aus, weil dadurch Schäden verursacht werden können.

Akku

GEFAHR!
Behandeln Sie den Akku sorgfältig.
• Halten Sie ihn von Feuer fern (anderenfalls kann er explodieren).
• Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen aus, die höher als 60 ºC sind. Lassen Sie den Akku nicht in der Nähe eines Heizkörpers und an heißen Tagen nicht im Auto liegen.
• Versuchen Sie nicht, den Akku zu zerlegen oder zu modifizieren.
• Lassen Sie den Akku nicht fallen, und setzen Sie ihn keinen Erschütterungen aus.
• Lassen Sie den Akku nicht nass werden.

● Geladene Akkus unterliegen einer natürlichen Entladung. Laden Sie den Akku daher am Tag der Benutzung oder einen Tag vorher auf, um die maximale Leistung zur Verfügung zu haben.
● Bringen Sie die Kontaktabdeckung an, wenn der Akku nicht benutzt wird. Der Kontakt mit Metallgegenständen kann einen Kurzschluss und eine Beschädigung des Akkus verursachen.
● Verschmutzte Kontakte können den elektrischen Kontakt zwischen dem Akku und dem Camcorder beeinträchtigen. Wischen Sie die Kontakte mit einem weichen Tuch ab.
● Bei längerer Lagerung (etwa 1 Jahr) eines geladenen Akkus kann seine Lebensdauer verkürzt oder seine Leistung beeinträchtigt werden. Daher empfehlen wir, den Akku völlig zu entladen (Camcorder in Betrieb setzen, bis der Akku leer ist) und an einem trockenen Ort bei Temperaturen unter 30 °C zu lagern. Wenn Sie den Akku längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie ihn mindestens einmal pro Jahr völlig aufladen und entladen. Wenn Sie

mehrere Akkus besitzen, sollten Sie diese Vorsichtsmaßnahmen für alle Akkus gleichzeitig durchführen.
● Akkus können bei Umgebungstemperaturen von 0 °C bis 40 °C eingesetzt werden; der optimale Temperaturbereich liegt jedoch zwischen 10 °C und 30 °C. Niedrige Temperaturen bewirken eine vorübergehende Verschlechterung der Leistung. Erwärmen Sie den Akku daher vor Gebrauch in Ihrer Manteltasche.
● Ersetzen Sie den Akku, wenn sich seine Nutzungszeit nach voller Ladung bei normalen Temperaturen erheblich verringert.

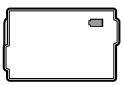
Informationen zur Kontaktabdeckung des Akkus

In der Kontaktabdeckung des Akkus befindet sich eine [▭]-förmige Öffnung. Diese ist praktisch, wenn Sie zwischen geladenen und ungeladenen Akkus unterscheiden möchten.

Rückseite des Akkus

mit Kontaktabdeckung
Aufgeladen

Ungeladen

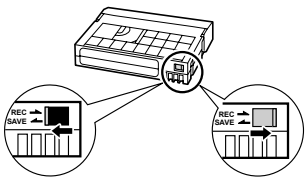


Kassette

● Spulen Sie Bänder nach dem Gebrauch zurück. Ein schlaffes oder beschädigtes Band kann zu Bild- oder Tonstörungen bei der Wiedergabe führen.
● Bewahren Sie Kassetten in der Box senkrecht stehend auf. Spulen Sie Bänder bei längerer Lagerung von Zeit zu Zeit vollständig vor und zurück.
● Lassen Sie die Kassette nach dem Gebrauch nicht im Camcorder.
● Verwenden Sie keine Kassetten mit geklebten Bändern oder nicht genormte Kassetten, weil diese den Camcorder beschädigen können.
● Verwenden Sie keinesfalls Bandmaterial, das sich zuvor einmal im Laufwerk verfangen hat, da sonst u.U. eine Verschmutzung der Videoköpfe droht.
● Stecken Sie keine Gegenstände in die kleinen Öffnungen der Kassette, und überkleben Sie sie auch nicht mit Klebeband.
● Gehen Sie vorsichtig mit Kassetten um. Lassen Sie Kassetten nicht fallen, und setzen Sie sie auch keinen starken Erschütterungen aus, weil sie dadurch beschädigt werden können.
● Bei Kassetten mit Memory-Funktion können die galvanisierten Kontakte im Laufe der Zeit verschmutzen. Reinigen Sie die Kontakte nach etwa 10 Einlege-/Entnahmevorgängen mit einem Wattestäbchen. Die Memory-Funktion der Kassette wird nicht vom Camcorder unterstützt.

Schützen von Bändern vor versehentlichem Löschen

Um Ihre Aufnahmen vor versehentlichem Löschen zu schützen, schieben Sie den Schieber an der Kassette auf SAVE oder ERASE OFF.



Speicherkarte

● Wir empfehlen, Sicherungskopien von den Speicherkartenbildern auf Ihrem Computer zu speichern. Bilddaten können durch Speicherkartendefekte oder Einwirkung statischer Elektrizität verfälscht oder gelöscht werden. Canon Inc. übernimmt keine Haftung bei Verfälschung oder Verlust von Daten.
● Schalten Sie den Camcorder nicht aus, trennen Sie die Stromversorgung nicht ab, und nehmen Sie die Speicherkarte nicht heraus, während die Kartenzugriffslampe (CARD) blinkt.
● Verwenden Sie Speicherkarten nicht an Orten, die starken Magnetfeldern ausgesetzt sind.
● Lassen Sie Speicherkarten nicht an Orten liegen, die hoher Luftfeuchtigkeit oder hohen Temperaturen ausgesetzt sind.
● Vermeiden Sie das Zerlegen, Biegen, Fallenlassen oder Erschüttern von Speicherkarten, und schützen Sie sie vor Wasser.
● Vermeiden Sie eine Berührung der Kontakte, und schützen Sie sie vor Staub oder Schmutz.
● Achten Sie darauf, dass Sie die Speicherkarte richtig herum einsetzen. Wenn eine Speicherkarte gewaltsam verkehrt herum in den Schlitz eingeschoben wird, kann die Speicherkarte oder der Camcorder beschädigt werden.
● Kleben Sie keine Etiketten oder Aufkleber auf die Speicherkarte.
● Wenn Sie Daten löschen oder die Speicherkarte initialisieren, wird nur die Daten-Zuordnungstabelle geändert, die Daten selbst werden jedoch nicht gelöscht. Um unbeabsichtigtes Weitergeben von Daten zu verhindern, wenn Sie die Speicherkarte entsorgen, ergreifen Sie entsprechende Maßnahmen, z.B. physikalisches Zerstören der Karte.

Lithium-Knopfbatterie

WARNUNG:
- Die in diesem Gerät verwendete Batterie kann bei falscher Anwendung einen Brand oder eine chemische Verätzung verursachen. Vermeiden Sie das Aufladen, Zerlegen, Erhitzen über 100 °C oder das Verbrennen der Batterie.
- Ersetzen Sie die Batterie durch eine neue des Typs CR2025 von Panasonic, Hitachi Maxell, Sony oder Sanyo oder mit einer Duracell2025. Bei Verwendung anderer Batterien kann Brand- oder Explosionsgefahr bestehen.
- Bringen Sie die leere Batterie zur sicheren Entsorgung zum Händler.

● Halten Sie die Batterie nicht mit einer Pinzette oder anderen Metallwerkzeugen, weil dies einen Kurzschluss verursacht.
● Wischen Sie die Batterie mit einem sauberen, trockenen Tuch ab, um einwandfreien Kontakt zu gewährleisten.
● Bewahren Sie die Batterie für Kinder unzugänglich auf. Falls sie verschluckt wird, suchen Sie sofort einen Arzt auf. Das Batteriegehäuse kann bersten, und die Batterieflüssigkeit kann innere Verletzungen verursachen.
● Vermeiden Sie das Zerlegen, Erhitzen oder Eintauchen der Batterie in Wasser, da ansonsten Explosionsgefahr besteht.

Eingebauter wiederaufladbarer Lithiumakku

Der Camcorder besitzt einen eingebauten wiederaufladbaren Lithiumakku, der den Speicher für Datum/Uhrzeit und andere Einstellungen versorgt. Der eingebaute Lithiumakku wird während der Benutzung des Camcorders aufgeladen. Er entlädt sich jedoch vollständig, wenn der Camcorder etwa 3 Monate lang nicht benutzt wird.

So laden Sie den eingebauten Lithiumakku wieder auf: Lassen Sie das Kompakt-Netzgerät mit dem Camcorder-Hauptschalter in Stellung OFF 24 Stunden lang am Camcorder angeschlossen.

Wartung/Sonstiges

Reinigen der Videoköpfe

● In den folgenden Fällen sind die Videoköpfe verschmutzt und müssen gereinigt werden.
- Die Meldung “KÖPFE VERSCHMUTZT, REINIGUNGSKASSETTE VERWENDEN” wird angezeigt.
- Bei der Wiedergabe treten häufig Bildstörungen (Blockartefakte, Streifen usw.) auf.
- Bei der Wiedergabe eines im HDV-Standard aufgenommenen Bandes ist die Wiedergabe ruckartig oder der Ton hat Aussetzer.

Zur Erhaltung der optimalen Bildqualität empfehlen wir, spezielle Bänder für hochauflösendes Video (z. B. Digitale Videokassette HDVM-E63PR von Canon) zu verwenden und die Videoköpfe regelmäßig mit der Digital-Videokopf-Reinigungskassette DVM-CL von Canon oder einer im Handel erhältlichen Trockenreinigungskassette zu reinigen.

● Verwenden Sie keine Nassreinigungskassetten, weil diese den Camcorder beschädigen können.

● Selbst nach der Reinigung der Videoköpfe können Bänder, die mit verschmutzten Videoköpfen bespielt wurden, eventuell nicht korrekt wiedergegeben werden.

Reinigung des Camcorders

Camcordergehäuse

● Verwenden Sie ein weiches, trockenes Tuch für die Reinigung des Camcordergehäuses. Verwenden Sie auf keinen Fall chemisch behandelte Tücher oder leichtflüchtige Lösungsmittel, wie Lackverdünner.

Objektiv und Sucher

● Falls die Oberfläche des Objektivs schmutzig ist, funktioniert der Autofokus u. U. nicht korrekt.
● Entfernen Sie die Staub- und Schmutzpartikel mit einem Blasepinsel ohne Sprühdose.
● Wischen Sie das Objektiv bzw. den Sucher vorsichtig mit einem sauberen, weichen Linsenreinigungstuch ab. Verwenden Sie niemals Papiertücher.

LCD-Monitor und Echtzeit-AF-Sensor

● Reinigen Sie den LCD-Monitor und den Echtzeit-AF-Sensor mit einem sauberen, weichen Linsenreinigungstuch.
● Bei starken Temperaturschwankungen kann sich Kondensation auf der Oberfläche des Bildschirms bilden. Wischen Sie den Bildschirm mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

Aufbewahrung

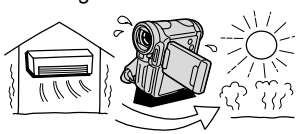
● Wenn Sie beabsichtigen, den Camcorder längere Zeit nicht zu benutzen, bewahren Sie ihn an einem staubfreien und trockenen Ort auf, dessen Temperatur nicht über 30 °C steigt.

Kondensation

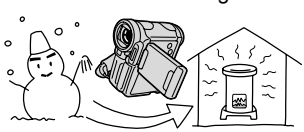
Bei schnellem Ortswechsel des Camcorders zwischen heißen und kalten Orten kann sich Kondensation (Wassertröpfchen) auf den Innenteilen bilden. Stellen Sie den Betrieb des Camcorders ein, wenn Kondensation festgestellt wird. Fortgesetzter Betrieb kann zu einer Beschädigung des Camcorders führen.

Kondensation kann in den folgenden Fällen entstehen:

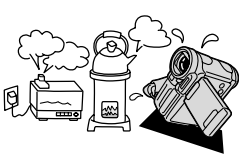
Wenn der Camcorder von einem klimatisierten Raum an einen warmen, feuchten Ort gebracht wird



Wenn der Camcorder von einem kalten Ort in einen warmen Raum gebracht wird



Wenn der Camcorder in einem feuchten Raum liegen gelassen wird



Wenn ein kalter Raum schnell aufgeheizt wird

Zur Vermeidung von Kondensation

● Setzen Sie den Camcorder keinen plötzlichen oder extremen Änderungen der Umgebungstemperatur aus.
● Nehmen Sie die Kassette heraus, legen Sie den Camcorder in einen luftdicht verschlossenen Plastikbeutel, und nehmen Sie ihn erst heraus, wenn er sich an die neue Umgebungstemperatur angepasst hat.

Wenn Kondensation festgestellt wird

● Der Camcorder schaltet sich automatisch aus, die Warnmeldung "KONDENSATION WURDE FESTGESTELLT" erscheint etwa 4 Sekunden lang, und 💧 beginnt zu blinken.
● Wenn eine Kassette eingelegt ist, erscheint die Warnmeldung "KASSETTE HERAUSNEHMEN", und 📼 beginnt zu blinken. Nehmen Sie die Kassette sofort heraus, und lassen Sie das Kassettenfach offen. Wird die Kassette im Camcorder belassen, kann das Band beschädigt werden.
● Wenn der Camcorder Kondensation feststellt, kann keine Kassette eingelegt werden.

Wiederaufnahme des Betriebs

● Die genaue Zeit, die für die Verdunstung von Wassertröpfchen erforderlich ist, hängt vom jeweiligen Ort und den Wetterverhältnissen ab. Nachdem die Kondensationswarnung zu blinken aufgehört hat, sollten Sie eine weitere Stunde warten, bevor Sie den Camcorder wieder in Betrieb nehmen.

Benutzung des Camcorders im Ausland

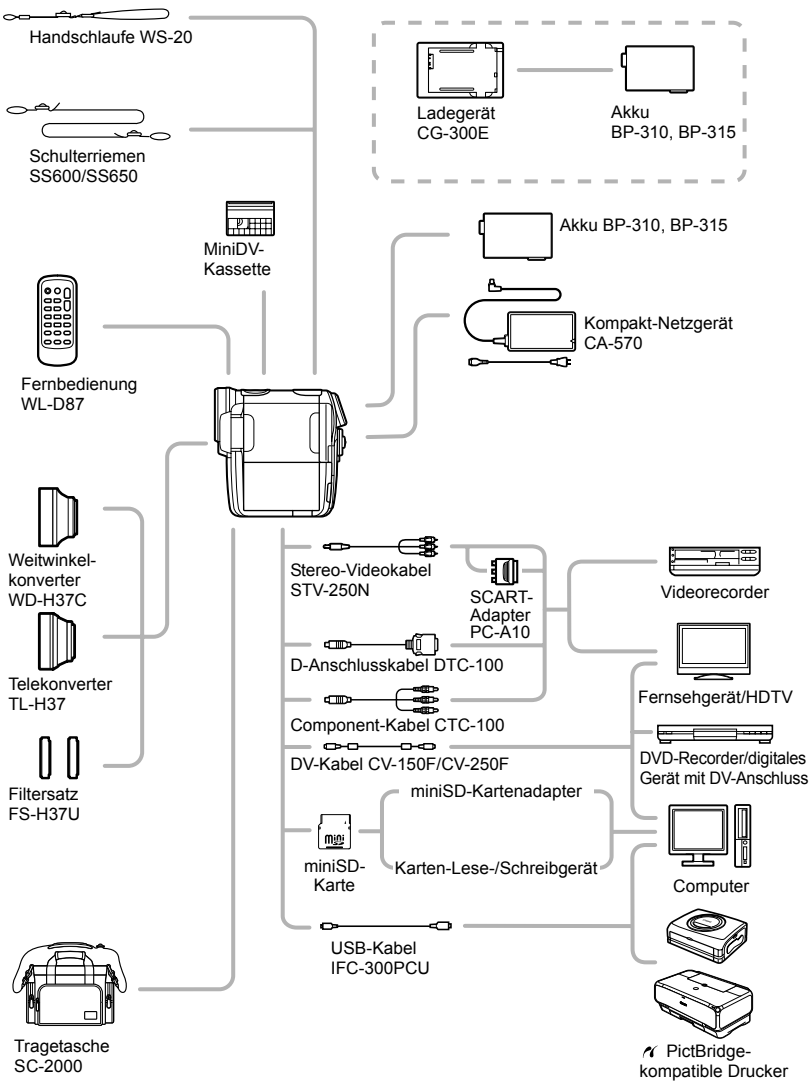
Stromquellen

Sie können das Kompakt-Netzgerät weltweit zum Betreiben des Camcorders und Laden der Akkus verwenden, solange die örtliche Netzspannung zwischen 100 und 240 V Wechselstrom (50/60 Hz) liegt. Wenden Sie sich bezüglich Informationen über Steckeradapter für die Verwendung im Ausland an ein Canon Kundendienstzentrum bzw. den Elektrofachhandel.

Wiedergabe auf einem Fernsehschirm

Sie können Ihre Aufnahmen nur auf Fernsehgeräten wiedergeben, die mit dem PAL-System kompatibel sind. Das PAL-System wird in den folgenden Ländern/Gebieten verwendet:
Algerien, Australien, Bangladesch, Belgien, Brunei, China, Dänemark, Deutschland, Finnland, Großbritannien und Nordirland, Spezielle Verwaltungsregion Hongkong, Indien, Indonesien, Irland, Island, Israel, Italien, Jemen, Jordanien, Katar, Kenia, Kuwait, Liberia, Malaysia, Malta, Mosambik, Neuseeland, Niederlande, Nordkorea, Norwegen, Oman, Österreich, Pakistan, Portugal, Sambia, Schweden, Schweiz, Serbien und Montenegro, Sierra Leone, Singapur, Spanien, Sri Lanka, Südafrika, Swasiland, Tansania, Thailand, Türkei, Uganda, Vereinigte Arabische Emirate.

Systemübersicht (Verfügbarkeit ist je nach Gebiet unterschiedlich)

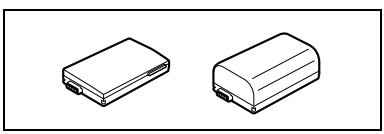


Optional erhältliches Sonderzubehör

Es wird empfohlen, Originalzubehör von Canon zu verwenden.
Dieses Produkt ist so konzipiert, dass es eine ausgezeichnete Leistung erbringt, wenn es mit Canon Originalzubehör verwendet wird. Canon ist für Schäden am Produkt bzw. Unfälle (wie beispielsweise Brände o. A.), die durch eine Fehlfunktion von nicht originalen Canon Zubehörteilen (wie beispielsweise ein Leck oder die Explosion eines Akkus) entstehen, nicht haftbar. Diese Garantie deckt keine Reparaturen ab, die aufgrund einer Fehlfunktion von nicht originalen Canon Zubehörteilen erforderlich sind. Sie können Reparaturen dieser Art jedoch auf kostenpflichtiger Basis in Auftrag geben.

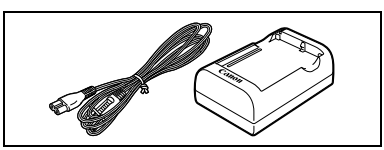
Akkus

Wenn Sie zusätzliche Akkus benötigen, wählen Sie Akkus des Typs BP-310 oder BP-315.



Ladegerät CG-300E

Verwenden Sie das Ladegerät zum Laden der Akkus.

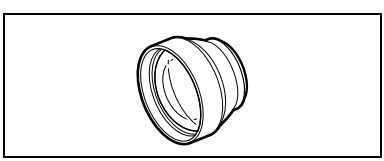


Akku	Ladezeit*
BP-310	105 Min.
BP-315	160 Min.

* Ladezeit abhängig von den Bedingungen beim Laden.

Telekonverter TL-H37

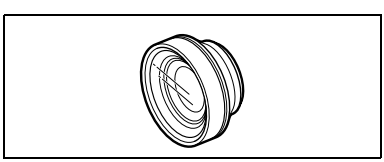
Dieser Telekonverter verlängert die Brennweite des Camcorder-Objektivs um den Faktor 1,5.



- Beim Filmen mit dem Telekonverter verliert die Bildstabilisierung ein wenig an Wirkung.
- Die kürzeste Einstellentfernung mit dem TL-H37 beträgt 2,3 m; 2,3 cm bei maximaler Weitwinkel-Einstellung.
- Wenn der Telekonverter angebracht ist, kann beim Aufnehmen mit dem Blitz oder mit der Hilfsleuchte ein Schatten im Bild erscheinen.

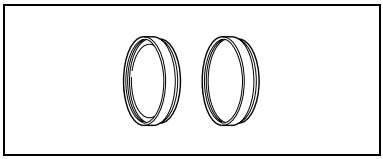
Weitwinkelkonverter WD-H37C

Dieser Konverter verringert die Brennweite des Objektivs um den Faktor 0,7 und liefert eine breitere Perspektive für Innen- oder Panoramaaufnahmen.

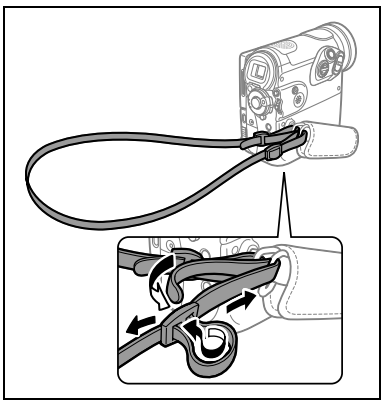


- Wenn der Weitwinkelkonverter angebracht ist, kann beim Aufnehmen mit dem Blitz oder mit der Hilfsleuchte ein Schatten im Bild erscheinen.

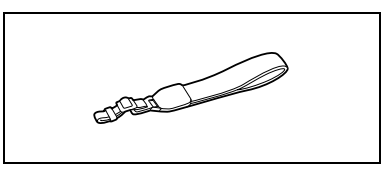
Filtersatz FS-H37U
Neutralgrau- und MC-Schutzfilter helfen Ihnen dabei, schwierige Beleuchtungsverhältnisse zu meistern.



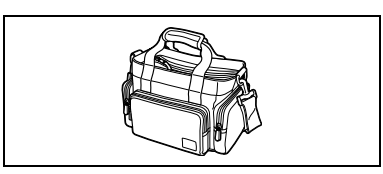
Schulterriemen
Für erhöhte Sicherheit und Tragbarkeit können Sie einen Schulterriemen anbringen. Führen Sie die Enden durch die Gurtöse, und stellen Sie die Länge des Riemens ein.



Handschlaufe WS-20
Verwenden Sie diese Handschlaufe für zusätzlichen Schutz bei aktivem Filmen.



Tragetasche SC-2000
Eine praktische Camcorder-Tragetasche mit gepolsterten Fächern und viel Platz für Zubehör.



An diesem Zeichen erkennen Sie Original Canon Videozubehör. Wir empfehlen Ihnen, für Canon Videogeräte stets Original Canon Zubehör oder Produkte mit diesem Zeichen zu verwenden.

Technische Daten

HV10

System

Video-Aufnahmesystem	2 rotierende Videoköpfe, Schrägspuraufzeichnung HDV HDV 1080i DV DV-System (digitales Videorecorder-SD-System), digitale Komponentenaufzeichnung
Audio-Aufnahmesystem	HDV MPEG-1 Audio Layer 2, 16 Bit, 48 kHz; Übertragungsrate 384 Kbps (2 Kanäle) DV PCM-Digitalton: 16 Bit (48 kHz/2 Kanäle); 12 Bit (32 kHz/4 Kanäle)
Fernsehnorm	HD High Definition Video (HDV) 1080/50i SD CCIR-Standard (625 Zeilen, 50 Halbbilder), PAL-Farbsignal
Bildsensor	1/2,7-Zoll-CMOS, ca. 2.960.000 Pixel Effektive Pixelzahl: Filme: HDV/DV BREITBLD: ca. 2.070.000; DV NORMAL: ca. 1.550.000 Standbilder: 16:9-Standbilder: ca. 2.070.000; 4:3-Standbilder: ca. 2.760.000
Kompatible Bänder	Videokassetten mit dem Zeichen Mini DV.
Bandgeschwindigkeit	HDV 18,83 mm/s DV SP: 18,83 mm/s; LP: 12,57 mm/s
Maximale Aufnahmezeit (60-Min.-Band)	HDV 60 Minuten DV SP: 60 Minuten; LP: 90 Minuten
LCD-Bildschirm	2,7-Zoll Breitbild-TFT-Farb-LCD, ca. 210.000 Pixel
Sucher	0,27-Zoll Breitbild-TFT-Farb-LCD, ca. 123.000 Pixel
Mikrofon	Stereo-Elektret-Kondensatormikrofon
Objektiv	f=6,1-61 mm, 1:1,8-3,0, 10x Motorzoom Kleinbild-entsprechend: Filme: HDV/DV BREITBLD: 43,6-436 mm; DV NORMAL: 53,0-530 mm Standbilder: 16:9-Standbilder: 43,6-436 mm; 4:3-Standbilder: 40,0-400 mm
Objektivaufbau	11 Linsen in 9 Gruppen
Filterdurchmesser	37 mm
AF-System	Autofokus (TTL + externer Entfernungssensor bei Einstellung auf [INSTANT-AF]), manuelle Scharfeinstellung verfügbar
Kürzeste Einstellentfernung	1 m, 1 cm am Weitwinkel-Endanschlag
Weißabgleich	Automatischer Weißabgleich, vorprogrammierter Weißabgleich (TAGESLICHT, SCHATTEN, WOLKIG, KUNSTLICHT, LEUCHTSTOFF, LEUCHTSTOFF H) oder benutzerdefinierter Weißabgleich
Minimale Beleuchtungsstärke	0,3 Lux (Aufnahmeprogramm [NACHT] (SCN), Verschlusszeit 1/2 s) 4 Lux (AUTO-Modus, Langzeitautomatik [AN], Verschlusszeit 1/25 s)
Empfohlene Beleuchtungsstärke	Mehr als 100 Lux
Bildstabilisierung	Optisch

Speicherkarte

Aufzeichnungs-Medien	miniSD-Karte*
Größe der Standbilder	2048 x 1536, 1920 x 1080, 1440 x 1080, 848 x 480, 640 x 480 Pixel
Dateiformat	Kompatibel mit DCF-Format, Exif 2.2**, kompatibel mit DPOF
Bildkomprimierungsmethode	JPEG (Komprimierung: Superfein, Fein, Normal)

* Dieser Camcorder wurde mit miniSD-Karten bis zu 1 GB getestet. Es kann nicht für alle miniSD-Karten ein einwandfreier Betrieb garantiert werden.

** Dieser Camcorder unterstützt Exif 2.2 (auch "Exif Print" genannt). Exif Print ist ein Standard zur Verbesserung der Kommunikation zwischen Camcordern und Druckern. Bei Anschluss an einen mit Exif Print kompatiblen Drucker werden die ursprünglichen Aufnahmebilddaten des Camcorders genutzt und optimiert, so dass äußerst hochwertige Drucke erzielt werden.

Ein-/Ausgangsbuchsen

AV IN/OUT-Buchse	∅ 3,5-mm-Klinkenstecker Video: 1 Vs-s/75 Ohm unsymmetrisch Audio: Ausgang: -10 dBV (47 kOhm Last/maximal 3 kOhm) Eingang: -10 dBV/40 kOhm oder mehr
USB-Anschluss	Mini-B
HDV/DV-Anschluss	4-polig (IEEE1394-Standard), Eingang/Ausgang
COMP.OUT-Anschluss	Luminanz (Y): 1 Vs-s / 75 Ohm Chrominanz (P_B/P_R (C_B/C_R)): ±350 mVs-s kompatibel mit 1080i (D3) / 576i (D1)

Stromversorgung/Sonstiges

Stromversorgung (Nennspannung)	7,4 V Gleichstrom (Akku), 8,4 V Gleichstrom (Kompakt-Netzgerät)
Leistungsaufnahme (HDV, Autofokus eingeschaltet)	4,8 W (Sucher), 5,0 W (LCD-Monitor, normale Helligkeit)
Betriebstemperatur	0 – 40 °C
Abmessungen (B x H x T)	56 x 104 x 106 mm ohne Griffriemen
Gewicht (nur Camcordergehäuse)	440 g

Kompakt-Netzgerät CA-570

Stromversorgung	100 – 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	17 W
Nennleistung	8,4 V Gleichstrom, 1,5 A
Betriebstemperatur	0 – 40 °C
Abmessungen	52 x 90 x 29 mm
Gewicht	135 g

Akku BP-310

Akkutyp	Wiederaufladbarer Lithiumionen-Akku
Nennspannung	7,4 V Gleichstrom
Betriebstemperatur	0 – 40 °C
Akkuleistung	850 mAh
Abmessungen	39 x 8 x 63 mm
Gewicht	40 g

Gewichtsangaben und Abmessungen sind ungefähre Werte. Irrtümer und Auslassungen vorbehalten. Änderungen vorbehalten.

Stichwortverzeichnis

6-Sekunden-Datumsautomatik 38
9-Punkt-AiAF 46

A

AF-Hilfsleuchte 55
Akku, Laden 17
Akkurestladung 15
Analog-Digital-Umwandlung 66
Analoger Videoeingang 64
Anschluss an ein hochauflösendes Fernsehgerät (HDTV) 60
Anschluss an einen Computer 68
Anschluss an Fernsehgerät/ Videorecorder 60
Audio-Ausgangskanal 36
Audiomodus (DV-Standard) 34
Aufnahme - Filme 25
Aufnahmedaten 53
Aufnahmemodus (DV-Standard) 34
Aufnahmeprogramme 42
Aufnahmezähler 15
Aufzeichnen - Standbilder 26
Ausland, Benutzung des Camcorders im 90
Auslösemodus 52
Auswählen der Bildschirmanzeigen . . 53
Autofokus (AF) 46
Automatik (Aufnahmeprogramm) 42
Av (Aufnahmeprogramm) 43
AV IN/OUT-Anschluss 60

B

Bandaufnahmenormen - HDV/DV 33
Bandrestzeit-Anzeige 15
Belichtungsmessung 45
Belichtungsreihenautomatik 52
Bildeffekte 49
Bildschirmanzeigen 14
Bildschirmmarken 37
Bildsprung 30
Bildstabilisierung 33
Blitz 54
Breitbild-Fernsehgerät (16:9) 36

C

COMPONENT OUT-Anschluss 60
Component Video 36, 60

D

Dateinummern 35
Datencode 53
Datum und Uhrzeit 24
Datum-Suchlauf 30
Diaschau 31
Digitaleffekte 56
Digitaler Videoeingang (Kopieren von digitalem Video) 65
Digitalzoom 32
Direktdruck 73
Direktübertragung 70
Druckauftrag 76
Drucken von Standbildern 73

E

Effekte 56
Energiesparbetrieb 39

F

Fader 56
Fehlermeldung 82
Fehlersuche 78
Fernbedienung 20
Fernbedienungssensor 20
Feuerwerk (SCN) 42
Fokus 46
Fokus-Priorität 33

G

Gleichzeitige Aufzeichnung auf Band und Speicherkarte 51
Griffriemen 20

H

HDV/DV-Anschluss 60, 68
Hilfsfunktionen 38, 47
Hochgeschwindigkeits-Serienbildaufnahme 52

I

Indexansicht 31
Initialisieren, Speicherkarte 59

K

Kompakt-Netzgerät 17
Kondensation 89
Kontrolle - Filme (Aufnahmeprüfung) . . 25
Kontrolle - Standbilder (Anzeige) 34

L

Langzeitautomatik 32
Lautstärke 28
LCD-Hintergrundbeleuchtung 21
LCD-Monitor 21
Lithium-Knopfbatterie 20, 87
Löschen von Standbildern 58
LP-Modus 34

M

Manuelle Belichtungseinstellung 45
Menü (FUNC.) 22, 39
Menü (MENU) 22, 32
miniSD-Karte 19
Mini-Videoleuchte 55
Mischpegel 36
Moduswahlschalter 42

N

Nacht (SCN) 42
ND-Filter 93
Normales Fernsehgerät (4:3) 36
Nullstellungs-Speicherfunktion 29

P

P (Aufnahmeprogramm) 43
Porträt (SCN) 42
Print/Share-Taste 71, 73

R

RESET (Zurücksetzen) 78

S

SCART-Adapter 62
Schnee (SCN) 42
Schulterriemen 93
Schützen von Standbildern 58
SCN - Special Scene (Aufnahmeprogramme) 44
Seitenverhältnis 16:9 33
Selbstauslöser 55
Serienbildaufnahme 52
Seriennummer 11
Signalton 39
Sommerzeit 23
Speicherkarte 19, 87
SP-Modus 34
Sport (SCN) 42
Spot-AE-Messfeld 45
Spotlight (SCN) 42
Sprache 23
Standbildgröße 50
Standbildqualität 50
Stativ 26
Strand (SCN) 42
Sucher, Dioptrien-Einstellung 20
Sunset (SCN) 42
Szenenende-Suche 29

T

Teleaufnahme 27
Tv (Aufnahmeprogramm) 43

U

Übertragen von Standbildern 70
Übertragungsauftrag 72
USB-Anschluss 68

V

Vergrößerung des Wiedergabebilds . . 31
Verschlusszeit 43
Videokassetten 18, 86
Videoköpfe, Reinigung 88

W

Wartung 88
Weißabgleich 47
Weitwinkel 27
Wiedergabe - Filme 28
Wiedergabe - Standbilder 30
Wiedergabestandard 36

Windschutz 34

Z

Zeitzone 23
Zoom 27
Zoomgeschwindigkeit 27, 32

Canon

Canon Europa N.V.
P.O. Box 2262,
1180 EG Amstelveen
Netherlands
www.canon-europa.com

France:
Canon France SAS
Canon Communication & Image
17, Quai Paul Doumer
92414 Courbevoie CEDEX
Tél: (01)-41 30 15 15
www.canon.fr

Suisse:
Canon Schweiz AG
Division vente indirecte
Industriestrasse 12
8305 Dietlikon
Tél: (01)-835 68 00
Fax: (01)-835 68 88
www.canon.ch

Belgique:
Canon Belgium N.V./S.A.
Bessenveldstraat 7
1831 Diegem (Machelen)
Tél: (02)-7220411
Fax: (02)-7213274
www.canon.be

Luxembourg:
Canon Luxembourg SA
Rue des joncs, 21
L-1818 Howald
Tel: (352) 48 47 961
www.canon.lu

Deutschland:
Canon Deutschland GmbH
Europark Fichtenhain A10
D-47807 Krefeld
Canon Helpdesk:
Tel: 0180 / 500 6022
(0,12 €/Min. - im deutschen Festnetz)
www.canon.de

Schweiz:
Canon (Schweiz) AG
Industriestrasse 12
CH-8305 Dietlikon
Canon Helpdesk:
Tel: 0848 833 838
www.canon.ch

Österreich:
Canon Ges.m.b.H.
Zetschegasse 11
A-1230 Wien
Canon Helpdesk:
Tel: 0810 / 0810 09 (zum Ortstarif)
www.canon.at

Italia:
Canon Italia S.p.A.
Consumer Imaging Marketing
Via Milano 8
CAP-20097 San Donato Milanese (MI)
Tel: (02)-82481
Fax: (02)-82484600
www.canon.it
Supporto Clienti per Prodotti Consumer:
Tel. 848 800 519
www.canon.it/Support/

Les informations contenues dans ce manuel ont été vérifiées le 1er juillet 2006.
Die in dieser Anleitung enthaltenen Informationen sind auf dem Stand vom 1. Juli 2006.
Le informazioni contenute nel presente manuale sono state verificate alla data dell'1 luglio 2006.

Document réalisé avec du papier recyclé à 100%.
Gedruckt zu 100 % auf Recyclingpapier.
Stampato su carta riutilizzata al 100%.

0062W201
PUB.DIM-768
0000AB0.0

© CANON INC. 2006

PRINTED IN JAPAN
IMPRIME AU JAPON